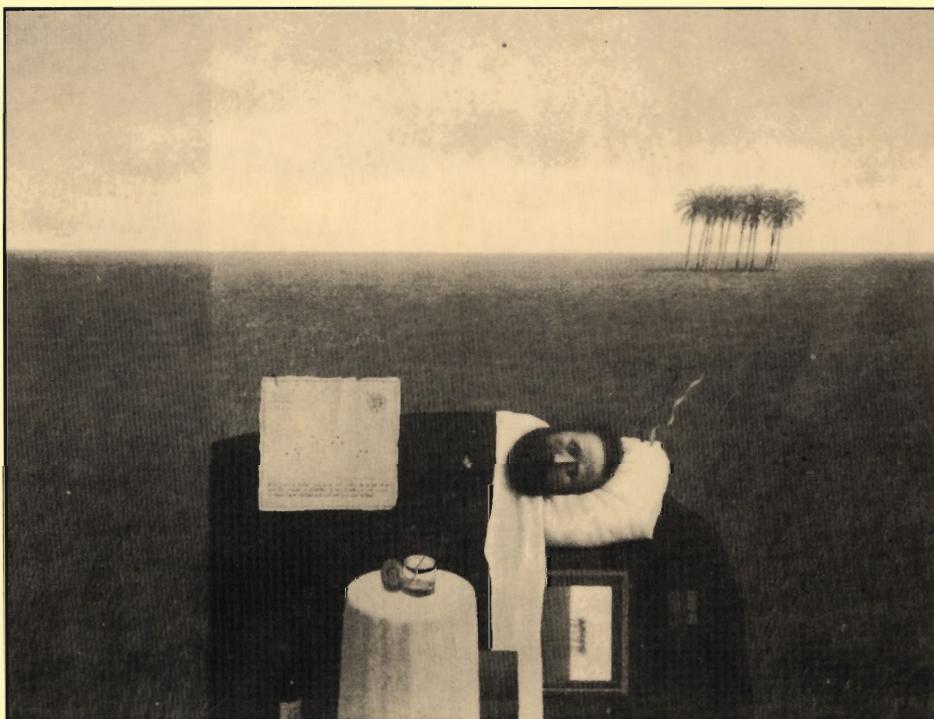


ΟΙ ΟΡΟΙ  
ΤΗΣ ΕΚΤΗΣ  
ΠΟΙΗΤΙΚΗΣ  
ΑΝΘΟΛΟΓΙΑΣ

# ΔΑΥΔΟΣ

ΤΙΜΗ: ΔΡΧ. 400

## Η ΕΚΠΟΡΝΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ



ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΧΕΣΗ ΤΕΧΝΗΣ – ΨΥΧΟΠΑΘΕΙΑΣ;

“Ελληνες μουσουλμάνοι και τουρκική πολιτική

ΕΤΟΣ ΕΝΑΤΟ

102

ΙΟΥΝΙΟΣ 1990

# ΔΑΥΔΟΣ

Μηνιαίο Περιοδικό  
Κυδαθητικών 29, Πλάκα  
105 58 Αθήνα.  
Τηλ.: 3223957 ή 9841655.

Τα Γραφεία του Περιοδικού  
είστοινται πρωίτες ωρές  
9.30-13.30 καθημερινά.

•  
Επιοκτήτης — Εκδότης  
— Λευθυντής:

ΛΗΜΗΤΗΡΗΣ Ι. ΛΑΜΠΡΟΥ  
Λευθυντας-Μουσικόν 51  
Παλαιό Φάληρα.

Φωτοστοιχοθεσία: Απέλαν  
«Ν. ΜΑΥΡΟΜΑΙΗΣ & ΣΙΑ ΕΠΙΕ»  
Μαζιά Η. Αθην. τηλ.: 3221792.  
Εκτυπωση: Βιβλιοδελτία:  
«ΒΑΣΙΛΑΚΟΣ & ΣΙΑ ΕΠΙΕ»  
Καλλιθέας 10  
Μπουράνας, τηλ.: 5726819.

- Τιμή αντίτυπου: 400 δρχ.
- Επίμικα εινδρύμα: 4.000 δρχ.
- Οργανισμόν «λ.π.»: 6.000 δρχ.
- Φωτηρών: 2.500 δρχ.
- Εξαττικών: 50 δολ. ΗΠΑ.

•  
Οι συνέδρομες προκαταβόλουν την μέρα θανάτου καθημέρια.

ΑΙΓΑΙΗΝΗΣΕΙΣ  
ΑΕΝ ΛΗΜΟΣΙΕΥΟΝΤΑΣ

•  
Για χιτρόγραφα διν έπιστρεψονται.

•  
Όλες αι συντριψτικές και τέ  
ταχυδρομικές έμβιωσηται στη  
διεύθυνση:

ΛΗΜΙ. ΛΑΜΠΡΟΥ, Μουσικόν 51  
175 62, Η. Φάληρα, Αθήνα.

•  
Η πρακτικόντων οι συνέδρομητες  
που μέλοσουν δεινόντων για τη  
γνωστοποίηση στο περιοδικό.

## ΣΤΟ ΤΕΥΧΟΣ ΑΥΤΟ:

ΣΕΛΙΣ 5844:

Τὸ ἐκτόπλασμα καὶ τὸ ἔρεβος

Δ.Ι.Λ.

ΣΕΛΙΣ 5845:

Ἐπιλογὴ ἐπιστολῶν ἀναγνωστῶν

Δρ. Μ. ΔΑΝΙΚΑΣ, ΠΡ. ΚΟΥΡΤΟΓΛΟΥ, ΤΑΤΙΑΝΗ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ, ΟΔ.-ΚΑΡ. ΚΛΗΜΗΣ,  
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΓΑΤΣΙΑΣ

ΣΕΛΙΣ 5867:

Ἐξ Ὀλύμπου τὸ φῶς

ΗΛΙΑΣ Λ. ΤΣΑΤΣΟΜΟΙΡΟΣ

ΣΕΛΙΣ 5868:

«Σιών» καὶ «Δῖον»

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΓΑΤΣΙΑΣ

ΣΕΛΙΣ 5862:

«Συντήρησις» καὶ «Πρόδοση»

Α.Ν. ΖΟΥΜΠΟΣ

ΣΕΛΙΣ 5865:

Ἡ Τέχνη τοῦ σκότους

(‘Υπάρχει σχέση καλλιτέχνη - ψυχοπάθειας;)

MELVIN KONNER

ΣΕΛΙΣ 5874:

Ἐπιστολὴ πρὸς ἑταίρους

ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΕΛΙΣ 5875:

Ἡλεκτρονική καὶ Δημοκρατία τῶν Πολιτῶν

ΣΠΥΡΟΣ ΝΟΝΙΚΑΣ

ΣΕΛΙΣ 5878:

Ἐρωτας (II). . . Ἡ Φιλία

ΧΡΗΣΤΟΣ ΤΣΑΓΚΑΡΙΔΗΣ

ΣΕΛΙΣ 5881:

Ἐλλήνες Μουσουλμᾶνοι καὶ τουρκική πολιτική

Δρ. ΚΛΕΟΜΕΝΗΣ Π. ΟΙΚΟΝΟΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΕΛΙΣ 5891:

Ἄγνωστοι μαθητές τοῦ Σωκράτους

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΕΩΡΓΑΝΑΣ

ΣΕΛΙΣ 5899:

Ἄτομα, ψυχάτομα καὶ ἐτυμολογία

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΡΓΕΙΤΗΣ

## ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΑΝΕΚΔΟΤΗ ΠΟΙΗΣΗ

Διαλεχτή Ζευγώλη-Γλέζου, Λευτέρης Μαρματοσύρης, Τατιανή 'Αναγνωστοπούλου, Δημ. Μποσινάκης, Χρήστος Περαμώτης, Δημήτρης Καραμβάλης, Θεόπη Παπαδοπούλου.

## ΜΟΝΙΜΕΣ ΣΤΗΛΕΣ

ΜΕΤΕΩΡΙΣΜΟΙ: σελ. 5863 • ΑΚΡΟΒΟΛΙΣΜΟΙ: σελ. 5879 • ΑΙΣΙΜΑ ΚΑΙ ΑΔΗΡΙΤΑ: σελ. 5889 • Α-ΛΟΓΑ, Α-ΠΑΙΔΕΥΤΑ ΚΑΙ ΑΝ-ΙΣΤΟΡΗΤΑ: σελ. 5871 • ΔΙΗΓΗΜΑ: σελ. 5895 • Η ΚΙΝΗΣΗ ΤΩΝ ΙΔΕΩΝ: σελ. 5899.

## **Tὸ ἐκτόπλασμα καὶ τὸ ἔρεβος**

Τὸ «Ἐλληνικό», δὲ Λόγος, βάλλεται διὰ μέσου τῶν αἰώνων, καὶ κυρίως σήμερα, ἀπὸ τὸ ἐκτόπλασμα τῆς Ἐξουσίας. Ἡ κεντρικὴ αὐτῇ διαπίστωση ἀποτελεῖ «κοινὸν τόπον» γιὰ τὸν «Δαυλό», περιοδικὸ καὶ ἀναγνῶστες του, ἀπὸ τότε ποὺ πρωτοκυκλοφόρησε — καὶ δὲν προτίθεμαι βέβαια ἐδῶ νὰ γίνω ἀναλυτικῶτερος, οὕτε ὡς πρὸς τὴν περιγραφὴ τοῦ φαινομένου οὕτε ὡς πρὸς τὰ αἴτια ποὺ τὸ προκαλοῦν.

Πρόσφατα ὅμως ἡ παλαιὰ καὶ ἡ σημερινὴ αὐτὴ μανιοκαταδιωκτικὴ ψύχωση, τὸ ἀβυσσαλέο μῆσος τοῦ παγκόσμιου ἔξουσιαστικοῦ καρκινώματος κατὰ τοῦ Λόγου, ἔχει «ἐκδηλώσεις» ποὺ ἔπερνοῦν τὰ ὅρια τοῦ ψεύδους καὶ τῆς ἔξτιπωσιᾶς.

Ἐξηγῷ: Μπορῶ, νὰ σοῦ λέω στὸ τηλέφωνο ὅτι εἶμαι νέγρος. Τοῦτο θὰ ἀποτελοῦσε ἀπλῶς ψεῦδος. "Αν ὅμως, ἐνῶ μὲ βλέπης, ἰσχυρίζωμαι τὸ ἴδιο, τοῦτο ἀποτελεῖ τρέλλα.

Γίνομαι πιὸ συγκεκριμένος μ' ἔνα παράδειγμα: Μπορῶ νὰ γράφω μὲ κινεζικὰ ἢ ἀραβικὰ γράμματα ὅτι ἀπὸ τὸν ἑλληνικὸ πολιτισμὸ δὲν ἔχω ἵδεα. Αὐτὸ θὰ ἥταν ἀπλῶς διαστρέβλωση τῆς ἀλήθειας. "Αν ὅμως αὐτὸ τὸ γράφω μὲ ἑλληνικὰ γράμματα (ὅπως εἶναι τὰ χαλκιδικὰ-κυμαϊκά, περισσότερο γνωστὰ ὡς «λατινικὸ ἀλφάβητο») καὶ μὲ ἑλληνικὲς λέξεις (*history, histoi-re, storia, historia* κ.λπ. καὶ *Europe, Europa* κ.λπ.), τοῦτο εἶναι βέβαιο σημάδι ὅτι παρεφρόνησα.

Ποιός εἶναι ὁ παράφρων ἐπὶ τοῦ προκειμένου; Ὁ Εὐρωπαῖος ποὺ τὸ χρηματοδοτεῖ καὶ τὸ ἐπιβάλλει διὰ τῆς Ἐξουσίας, γιὰ νὰ τὸ διδάσκῃ ὁ ἴδιος καὶ νὰ τὸ διδάσκεται ὁ ἴδιος, ἢ «Αὐτὸς» ποὺ συνέλαβε καὶ τοῦ ὑπέβαλε τὴν ἵδεα νὰ τὸ πράξῃ;

Ἡ ἀπάντηση εἶναι μία καὶ κατηγορηματική: **Καὶ οἱ δύο.** Κανεὶς δὲν κατατρύχεται ἀπὸ τρελλὲς ἵδεες, ἢν δὲν εἶναι τρελλός. Καὶ κανεὶς δὲν «ἀποτρελλάθηκε» ἀπὸ ἄλλον, ἢν δὲν εἶχε ἥδη τρελλαθῆ.

Τὰ παρεμφερῆ πρὸς τὸ περιγραφὲν συμπτώματα τῆς διεθνοῦς πνευματικῆς καταστάσεως τοῦ καιροῦ μᾶς εἶναι πληθωρικά, εἶναι καταιγιστικά, πῆραν τὴν ἔκταση παγκόσμιας ἐπιδημίας. Δὲν θὰ τὰ ἐπισημάνω βέβαια ἐδῶ.

Θὰ σημειώσω μόνο, ὅτι τὸ μῆσος τῆς Ἐξουσιαστικῆς Παράνοιας κατὰ τοῦ Λόγου δὲν θὰ μποροῦσε νὰ τὴν ὁδηγήσῃ παρὰ μόνον ἐκεῖ ποὺ τώρα κατάντησε: Τὸ «μισῶ τὸν Λόγο» ταυτολογεῖ μὲ τὸ «εἶμαι παρά-λογος».

"Ενα βῆμα μόνο μᾶς χωρίζει ἀπὸ τὸν γκρεμὸ τοῦ Ἀπολύτου Ἐρέβους.

**Δ.Ι.Α.**

## ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΑΝΑΓΝΩΣΤΩΝ

### ‘Η διεθνής μισελληνική ἐκστρατεία

’Αξιότιμε κύριε διευθυντά,

Στὰ ὅσα εὕστοχα παρετήρησε δ ἀναγνώστης σας δικηγόρος Λαρίσης κ. ’Εμμ. Γ. Καραμανώλης σχετικά μὲ τὴν διεθνοῦς ἐκτάσεως ἀνθελληνικὴ ἐκστρατεία («Δαυλός», τεῦχος 99, σσ. 5715-5716), θὰ ἥθελα νὰ προσθέσω καὶ ἐγὼ μερικὲς πληροφορίες καὶ σχόλια.

’Απὸ καιροῦ εἰς καιρὸν πολυνυζητημένες «προσωπικότητες» ἦδιεθνῶς ἄγνωστοι δημοσιογράφοι βάλλουν κατὰ παντὸς ἐλληνικοῦ. Στὴν πρώτη κατηγορία ἀνήκει ἀσφαλῶς δ Ροζὲ Γκαρωντὺ (παλαιότερα μαρξιστής, πιὸ πρόσφατα χριστιανὸς καὶ τώρα φανατικὸς μουσουλμᾶνος), ὁ ὁποῖος παλαιότερα εἶχε πεῖ, ὅτι δ Μαραθῶνας ἥτταν ἔνα ἀπλὸ συνοριακὸ ἐπεισόδιο στὴν ἴστορία τῆς αὐτοκρατορίας τῶν Περσῶν. “Ἡθελε προφανῶς μὲ τὸν τρόπο αὐτὸν νὰ μειώσῃ τὴν κεφαλαιώδους σημασίας νίκη γιὰ τὸν παγκόσμιο πολιτισμὸ τῶν Ἑλλήνων. Στὴν δεύτερη κατηγορία ἀνήκουν οἱ Gillers Martin - Chaffier καὶ Christophe Vaudou, οἱ ὁποῖοι σὲ δημοσίευμά τους στὴν γαλλικὴ ἐπιθεώρηση εὑρείας κυκλοφορίας “Paris - Match” τὴν 22/5/87 ἐπετέθησαν κατὰ τῆς Ἐλλάδος καὶ ἐλοιδώρησαν τὴν Βυζαντινὴ Αὐτοκρατορία.

Δὲν πρέπει φυσικὰ νὰ μᾶς διαφεύγει τὸ ὅτι σὲ μερικὰ πανεπιστήμια τῶν Η.Π.Α. ὡρισμένες κινήσεις νέγρων φοιτητῶν, μὲ σκοπὸ βέβαια τὴν τόνωση τῆς αὐτοπεποιθήσεως καὶ τοῦ αὐτοσεβασμοῦ τῆς φυλῆς τῶν νέγρων, ὑπερτονίζουν τὴν σπουδαιότητα τῆς Ἀφρικῆς στὴν παγκόσμιο ἴστορία καὶ ἰσχυρίζονται ὅτι δ ἐλληνικὸς πολιτισμὸς ἔλαβε πλεῖστα ὄσα στοιχεῖα ἐκ τῆς μαύρης ἡπείρου. Πρόκειται φυσικὰ γιὰ συνειδητὴ παραχάραξη τῆς ἴστορίας. ‘Ο αὐτοσεβασμὸς δὲν ἀποκτᾶται μὲ τὴν μείωση — ἢ προσπάθεια μειώσεως — τῶν ἐπιτευγμάτων τῶν ἄλλων λαῶν. Δὲν ἀποκτᾶται μὲ χονδροειδέστατα φεύδη. Στὸν περιωρισμένο χῶρο τῶν σελίδων τοῦ «Δαυλοῦ» δὲν χρειάζεται φυσικὰ ν’ ἀνασκευάσουμε τὸ παράλογο τῶν ἰσχυρισμῶν αὐτῶν. Μιὰ πρέπουσα ἀπάντηση εἶχε δοθῆ ἀρκετὰ χρόνια πρὶν ἀπὸ τὸν διαπρεπῆ ἀνθρωπολόγο R. Grayre of Grayre στὴν ἐπιθεώρηση “The Mankind Quarterly” (τόμος 7, ἀρ. 3, σσ. 131-143, ’Ιανουάριος - Μάρτιος 1967), ὁ ὁποῖος ἐτόνιζε ὅτι «δ ἀπελευθερωτικὸς ὄγώνας τῶν Νέγρων στὶς Η.Π.Α. δὲν πρόκειται νὰ βοηθηθῇ μὲ τὴν συνειδητὴ διαστρέβλωση τῆς ἴστορίας καὶ τὴν ἐπιμελῆ ἀπόκρυψη τῶν πραγματικῶν περιστατικῶν».

‘Η περίπτωση τοῦ Ziauddin Sardar, συγγραφέως τοῦ βιβλίου ‘-

*'Explorations in Islamic Science'* (έκδόσεις Mansell, 1990) είναι πολύ πρόσφατη. Ότι ένα λόγω συγγραφεύς προσπαθεῖ νὰ μελετήσῃ τὴν ἰσλαμικὴ ἐπιστήμη σὲ σχέση μὲ τὴν ἐλληνικὴ ἐπιστήμη καὶ φιλοσοφία καὶ τὴν σύγχρονη ἐπιστήμη τοῦ Δύσεως. Δυστυχῶς στὴν προσπάθειά του νὰ «καθαρίσῃ» τὴν ἰσλαμικὴ ἐπιστήμη ἀπὸ κάθε τι τὸ ζένο, καταφεύγει σὲ αὐθαίρετο διαχωρισμὸ τῆς ἐλληνικῆς ἐπιστήμης ἀπὸ τὴν ἐλληνικὴ φιλοσοφία καθὼς καὶ σὲ προκλητικοὺς χαρακτηρισμοὺς τοῦ τύπου: «οἱ "Ἐλληνες σὲ γενικές γραμμές δὲν ἐσέβοντο τίποτε, εἶχαν μεγάλη ιδέα γιὰ τὸν ἔαυτό τους καὶ περιφρονοῦσαν δλοὺς τοὺς ἄλλους λαούς». Πῶς μπορεῖ νὰ χαρακτηρισθῇ ἡ τελευταία φράση, ἀν δχι ἀνοικτὴ μισελληνικὴ προπαγάνδα; Θὰ ὑπῆρχε ἀραγε ἰσλαμικὴ ἐπιστήμη καὶ φιλοσοφία χωρὶς τὴν μοναδικὴ συμβολὴ τῶν Ἐλλήνων; Μιὰ πρέπουσα ἀπάντηση στοὺς Ἰσχυρισμοὺς τοῦ Ziauddin Sardar ἐδόθη ἀπὸ τὸν R. Grierson στὴν διακεκριμένη ἐπιθεώρηση *"New Scientist"* (*"In search of the fundamentals of Islamic science"*, 24 Μαρτίου 1990, σσ. 56-57).

Αναφέρθηκα σὲ λίγες συγκεκριμένες περιπτώσεις μισελληνισμοῦ. Δὲν γνωρίζω σὲ τί ἀποβλέπουν οἱ δημιουργοὶ τέτοιων καταστάσεων. Νὰ μειώσουν τὴν προσφορὰ τῶν Ἐλλήνων στὸν παγκόσμιο πολιτισμό; Μάταιος ὁ κόπος. Καθημερινὰ καὶ σὲ κορυφαῖες δραστηριότητες τοῦ ἀνθρωπίνου πνεύματος (φιλοσοφία, τέχνη, ἐπιστήμη κ.λπ.) ἡ Ἐλλὰς ἀποτελεῖ τὸ σημεῖο ἀναφορᾶς. Γιὰ τὴν καταπολέμηση τῶν κατὰ καιροὺς ἀνθελληνικῶν ἐκστρατειῶν πρέπει νὰ εὐαισθητοποιηθοῦμε δλοι. "Αν θέλουμε φυσικὰ νὰ διατηρήσουμε τὸν αὐτοσεβασμὸ καὶ τὴν ἀξιοπρέπεια μᾶς Ἐλληνες καὶ ἀν θέλουμε νὰ διαφυλάξουμε τὸν ἐλληνικὸ πολιτισμὸ καὶ τὰ ἐπιτεύγματά του ἀπὸ τὶς ἐπιθέσεις τῶν λογῆς-λογῆς βαρβάρων.

Μετὰ τιμῆς  
**Μιχαὴλ Γ. Δανίκας**  
Δρ. Ἡλεκτρολόγος Μηχανικὸς  
Δράμα

## Οι "Ἐλληνες Μουσουλμᾶνοι

Φίλε κ. Λάμπρου,

Στὰ βάθη τῆς ἐλληνικῆς Ἀρχαιότητος καὶ σὲ ἀπροσδιόριστους χρόνους ἔζούσσε στὴν περιοχὴ τῆς Ἡπείρου καὶ γύρω ἀπὸ τὸν ἵερὸ χῶρο τῆς Δωδώνης μία «σχολὴ» ἱερέων-ἀσκητῶν, ποὺ μὲ τὴν ἔμπνεο τους ἐρμήνευαν τὶς ἐπιταγὲς τοῦ Ἀνωτάτου τῶν θεῶν. Οἱ ἱερεῖς αὐτοὶ μᾶς ἔμειναν γνωστοὶ μὲ δύο δνομασίες: *Γραικοὶ* (δηλ.

φέροντες) καὶ *Σελλοὶ* (δηλ. οἱ ἔχοντες φωτισμένο τὸ πνεῦμα). "Ας μὴ νομισθῇ, ὅτι τὰ δύο αὐτὰ ὀνόματα ἀπὸ πλευρᾶς οὐσιαστικῆς σημασίας ἔχασαν τὸ θρησκευτικὸ-μυστηριακὸ τους περιεχόμενο. Καὶ σήμερα ἀκόμη, ὅποτε τὸ Ἐλληνικὸ "Εθνος ἐγκατέλειψε τὴν θρησκεία ἐνὸς Μύστου, τοῦ Ὁρφέως, γιὰ νὰ υἱοθετήσῃ αὐτὴν ἐνὸς ἄλλου Μύστου, τοῦ Χριστοῦ, ὁ ηγούμενος

καὶ πνευματικὸς ὁδηγός μιᾶς Μονῆς ἀποκαλεῖται «γέρων», ἐνῶ μιὰ εἰδικὴ κατηγορία ἐμπνευσμένων ἀσκητῶν ὀνομάζονται «Σαλοί».

Ἐν τούτοις αὐτὲς οἱ δύο λέξεις σὲ ἀμετάφραστη μορφῇ, *Γραικοί* καὶ *Σελλοί*, μὲ τὸν καὶρὸν ἄρχισαν νὰ χρησιμοποιοῦνται, γιὰ νὰ προσδιορίσουν τοὺς θρησκευομένους ἀκολούθους τῶν ἵερέων αὐτῶν, καὶ τελικὰ μία ὀλόκληρη φυλή: *Γραικοί* ἢ «Ἐλληνες ὠνομάσθηκε κάποτε ἡ φυλή μας οὐσιαστικά ἀπὸ τὴν θρησκευτική της παράδοσι.

Κύριο χαρακτηριστικὸ τῆς Ἀρχαίας Ἐλληνικῆς Θρησκείας, τῆς Θρησκείας τοῦ Ὁρφέως, ἦταν ὅχι τόσο κάποιο δόγμα, ἀλλὰ τὰ Μυστήρια, συνοδευόμενα βεβαίως καὶ ἀπὸ κάποια διδασκαλία, ποὺ ὑπῆρξε καὶ ἡ πηγὴ τῆς μετέπειτα Ἐλληνικῆς Φιλοσοφίας.

Μεταξὺ τῶν ἄλλων ὁ Ὁρφισμὸς ἐδίδασκε διὰ τὸ Σύμπαν ἐγεννήθη ἀπὸ μία πρωταρχικὴ πνοή, ἡ ὁποία, ἐπιδράσασα ἐπὶ ἐνὸς πλήρως ἀδρανοῦς πεδίου (ποὺ ἀλληγορικὰ ἀποδίδεται σὰν ἡ πρωταρχικὴ «θάλασσα»\*) προεκάλεσε τὴν ἀρχικὴ «κύμανσι» ἢ «δόνησι». Ἐξ αὐτῆς προέκυψε τὸ Σύμπαν σὰν ἐπαλληλία διαφόρων συχνοτήτων, μορφῶν κ.λπ. τῆς πρωταρχικῆς αὐτῆς «δονήσεως» ἢ «μουσικῆς», ποὺ ὠνομάσθη θεῖος Λόγος. Ἡ περὶ θείου Λόγου διδασκαλία διεσώθη συμβολικῶς μὲ τὴν μορφὴ τῆς Λύρας ποὺ κρατᾷ ὁ Ὁρφεύς, καθὼς καὶ στὰ ὀνόματα τῶν μαθητῶν τοῦ Μουσαίου καὶ Εύμόλου. Ὁ Πυθαγόρας ἀργότερα ἀναφερόμενος στὴν ἴδια διδασκαλία μᾶς μιλῆσε γιὰ τὴν «ἀρμονία τῶν σφαιρῶν».

Ἡ μύησις στὰ Μυστήρια εἶχε ὡς σκοπὸ τὴν ἄπ' εὐθείας μέθεξι ἀπὸ τὸν νεόφυτο τοῦ θείου Λόγου, τῆς Παγκοσμίου Ἀρχεγόνου Δονήσεως, ποὺ ἀν καὶ δονὴ μέσα στὸν καθένα μας στὴν καθημερινή μας ζωή, δὲν τὴν «ἄκοῦμε» καὶ δὲν τὴν «βλέ-

\* Στὴν διδασκαλία αὐτὴ ὄφειλεται καὶ τὸ γεγονός διὰ στὴν Ἐλληνικὴ γλῶσσα ἡ ἀρχέγονη λέξις «μάρις», ποὺ σημαίνει θάλασσα, ἔχει τὴν ἴδια ρίζα μὲ τὶς λέξεις καὶ τὰ ὀνόματα «μῆτρη», «Μαρία» καὶ «Μαία».

πουμε», διότι δὲν εἴμαστε «συντονισμένοι» μὲ αὐτήν.

Ο Μύστης, λοιπόν, ἦτο ίκανὸς νὰ ἀκούσῃ, κατανοήσῃ καὶ ἀκόμη νὰ ἀναμεταδώσῃ τὴν «γλῶσσα» αὐτὴ τοῦ Σύμπαντος. Ἀντιθέτως ὁ «βέβηλος»\*\* ἦτο ίκανὸς μόνο νὰ ἐκφέρῃ ἄναρθρες κραυγές, ὅπως θὰ ἦτο τὸ ἄκουσμα τῆς κοινῆς γλῶσσης συγκριτικὰ μὲ τὴν ὑπερτάτη θεία Ἀρμονία. Ὁ ἀμύητος ἀπεκλήθη γιὰ τὸν λόγο αὐτὸν «βάρβαρος» (δηλ. μουγγός).

Οἱ μεμυημένοι λοιπὸν ὀπαδοὶ τοῦ Ὁρφέως ἤσαν οἱ Σελλοί· «Ἐλληνες, οἱ δὲ ἀμύητοι ἤσαν οἱ βάρβαροι. Μὲ τὸν τρόπο αὐτὸν καὶ μὲ κατάληη ἐννοιολογικὴ διεύρυνσι τὸ Γένος μας, κατέχον μία θεῖκὴ γλῶσσα, πήρε τὸ ὄνομα «Ἐλληνες», ἐν ἀντιδιαστολῇ πρὸς τοὺς λοιποὺς λαούς, οἱ ὄποιοι, διντες ἀμύητοι καὶ ταυτόχρονα τραχύγλωσσοι, ἀπεκλήθησαν βάρβαροι.

Ἀφορμὴ γιὰ τὴν μακρὰ αὐτὴ εἰσαγωγὴ στὴν ἐπιστολὴ μου ὑπῆρξε τὸ ἄρθρο τοῦ κ. Ὁρέστη «Ἡλιανοῦ (τοῦ τεύχους 99 τοῦ «Δαυλοῦ» τοῦ Μαρτίου 1990) μὲ θέμα «Οἱ Ἐλληνες Μουσουλμᾶνοι».

«Ἡδη μὲ τὴν εἰσαγωγὴ αὐτὴ φαίνεται ὅχι μόνον ἡ ἀπόλυτη ταύτισις ἐνὸς «Ἐθνους, τοῦ Ἐλληνικοῦ, μὲ μία θρησκεία, τὴν Ὁρφική, στοὺς ἀρχαίους χρόνους, ἀλλὰ καὶ διὰ αὐτὴ ἡ ἴδια ἡ ὀνομασία τοῦ «Ἐθνους εἶχε ἀρχικῶς θρησκευτικὸ περιεχόμενο. Γενικὰ ἡ ταύτισις τῶν λαῶν μὲ τὶς θρησκείες τους στὴν ἀρχαία ἐποχὴ είναι ἀπόλυτος, τόσο μάλιστα, ὥστε οἱ θρησκείες δὲν φέρουν ἴδιαίτερα ὀνόματα, ἀλλὰ τὰ ὀνόματα τῶν λαῶν ποὺ τὶς ὑπηρετοῦν. Δύο ἀρχαῖες θρησκείες ποὺ ἐπιβιώνουν σήμερα, ὁ Ἰνδουϊσμὸς καὶ ὁ Ἰουδαϊσμὸς, ἀποτελοῦν χαρακτηριστικὰ παραδείγματα. Καὶ ὅπως είναι φυσικό, (ή κάθε θρησκεία, καὶ) εἰδικότερα ἡ Ἐλληνική, εἶχε ἀπόλυτο ἀλληλοσυσχετισμὸν καὶ ἀλληλοδιείσδυσι μὲ τὰ λοιπὰ ἥητη, ἔθιμα, γλῶσσα, πολιτιστικὲς κατακτήσεις τοῦ Ἐλληνικοῦ Γένους. Τὸ

\*\* Κατὰ τὴν ἀποφί μου ἡ λέξις «Βαρέλη» τῆς Ἐβραϊκῆς, ποὺ δὲν σημαίνει παρὰ τὴν σύγχυσι τῶν γλωσσῶν, προέρχεται ἀπὸ τὴν Ἐλληνικὴ λέξι τοῦ «βέβηλος», ποὺ ὑπονοεῖ τὸν ἄγλωσσο, τὸν ἀμύητο στὴν γλῶσσα τοῦ θείου Λόγου.

τραγικό θέατρο τοῦ Αἰσχύλου π.χ., ποὺ ἀποτελεῖ παγκόσμια ἀποκλειστικότητα τοῦ Ἐλληνισμοῦ, χάνει τὸ περιεχόμενό του, ἀν διαχωριστῇ ἐννοιολογικά ἀπὸ τὴν θρησκεία καὶ εἰδικώτερα ἀπὸ τὰ Ἐλευσίνια Μυστήρια.

Ἡ ταύτισις, λοιπόν, "Ἐθνους - Θρησκείας δὲν εἶναι φαινόμενο τοῦ Μεσαίωνος, ἀλλὰ τῆς Ἀρχαιότητος καὶ εἶναι ἐπίσης κάτι τὸ φυσικό. 'Ο πολυθρησκευτισμὸς ἀντίθετα εἶναι πηγὴ δυσαρμονίας γιὰ μία ἐθνότητα.

Ἡ ἀποσύνδεσις τῶν ἐννοιῶν "Ἐθνους καὶ Θρησκείας συνέβη βαθμαῖα κατὰ τὴν Ρωμαϊκὴ ἐποχὴ, λόγῳ τοῦ διεθνισμοῦ ποὺ ἐπεδίωξαν νὰ ἐπιφέρουν οἱ Ρωμαῖοι μεταξὺ τῶν κατακτηθέντων λαῶν, καθὼς καὶ λόγῳ τῶν ἐσωτερικῶν μεταναστεύσεων καὶ τῆς διεθνοποιήσεως του Ρωμαϊκοῦ στρατοῦ. "Ἐτσι ἐνεφανίσθησαν θρησκευτικὰ ρεύματα μὲ διεθνιστικὸ χαρακτῆρα, ὅπως ὁ Γνωστικισμὸς καὶ ὁ Μανιχαϊσμὸς καὶ διεθνιστικὲς θρησκείες, ὅπως ὁ Μιθραϊσμός, θρησκεία τοῦ Ρωμαϊκοῦ στρατοῦ. Παλαιὲς ἐπίσης ἐθνικὲς θρησκείες, ὅπως αὐτὴ τοῦ Ὁσίριδος, τῆς Ἰσιδος καὶ τοῦ Ἀδώνιδος, ἐδιεθνοποιήθησαν. Τελικὰ ὁ Χριστιανισμὸς ἐπεδίωξε ὅχι μόνον τὴν ἀποξένωσι τῆς θρησκευτικῆς ἀπὸ τὴν ἐθνικὴ συνείδησι στοὺς λαοὺς τῆς Ρωμαϊκῆς Αὐτοκρατορίας, ἀλλὰ καὶ τὴν ὑποκατάστασι τῆς ἀπὸ αὐτήν. (Αὐτό, περιέργως, δὲν συνέβη μὲ τοὺς ἐκτὸς Ρωμαϊκῆς κυριαρχίας λαούς ὅπου διεδόθη ὁ Χριστιανισμός, π.χ. στοὺς Αἰθίοπες, Ἰνδούς, Βρεταννούς, καὶ τὸ γιατί, θὰ πρέπει νὰ ἀποτελέσῃ ἀντικείμενον ἐρεύνης). Οἱ πρῶτοι Χριστιανοὶ προσεπάθησαν, ἀνεξάρτητα ἀπὸ τὴν καταγωγὴ ἐκάστου, νὰ καλλιεργήσουν τὴν συνείδησι μιᾶς νέας ἴδιαιτέρας ἐθνότητος. Ἡ τάσις αὐτή, ἡ ὅποια ἐπεβίωσε στὴν Ἀνατολικὴ Αὐτοκρατορία καὶ τὸ Βυζάντιο, ἐδημιούργησε διχασμὸ στὴν ἐθνικὴ συνείδησι τῶν Ἐλλήνων, ὁ ὄποιος ὑπέφωσκε καθ' ὅλη τὴν Βυζαντινὴ περίοδο μέχρι τῆς Φραγκοκρατίας. Γεγονότα, ὅπως αὐτὰ τῆς «Στάσεως τοῦ Νίκα» καὶ τῆς Εἰκονομαχίας, ὅφειλονται στὸν διχασμὸ μεταξὺ Ἐλληνιζόντων - Χριστιανίζοντων. Μετὰ ἀπὸ ζυμώσεις καὶ ἐσωτερικὴ πάλη αἰώνων, ἡ Ἐλ-

ληνικὴ Φυλὴ διεμόρφωσε τὴν Ὁρθοδοξία ὡς μία μορφὴ ἐξελληνισμένου καὶ ἐθνικοῦ (μὲ τὴν ἐθνολογικὴ ἔννοια) Χριστιανισμοῦ: 'Ο Χριστιανικὸς Θεῖος Λόγος καὶ τὰ Χριστιανικὰ Μυστήρια μὲ τὸ Μύθο τοῦ Θανάτου καὶ τῆς Ἀναστάσεως εὑρέθησαν στὴ θέσι τοῦ Ὁρφικοῦ Θείου Λόγου καὶ τῶν Ὁρφικῶν Μυστηρίων, μὲ τὸν ἀντίστοιχο μύθο τῆς καθόδου καὶ τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Διονύσου, ἐπιστρέφοντας ἔτσι οὐσιαστικὰ τὴν ἀρχαία κατάστασι τῆς ἐντάξεως τῆς θρησκείας μέσα στὶς ἐθνικὲς παραδόσεις. Ἡ σχεδὸν πλήρης ταύτισις Ἐλληνισμοῦ - Χριστιανισμοῦ τὴν περίοδο αὐτὴ τεκμαίρεται, κατὰ τὴν ἀποψί μου, καὶ ἀπὸ τὸν τελευταῖο λόγο τοῦ Κωνσταντίνου Παλαιολόγου πρὸς τοὺς λιγοστοὺς ὑπερασπιστάς τῆς Κωνσταντινουπόλεως. "Ἄν καὶ ὁ ὄδιος προήρχετο ἀπὸ τὴν Ἐλληνιστικὴ τάσι καὶ εἴχε μαθητεύσει κοντὰ στὸν Πλήθωνα - Γεμιστό, καὶ γνώστης ὃν τῆς Ἐλληνικῆς Ἰστορίας, ζητᾶ ἀπὸ τοὺς μαχητὰς νὰ πολεμήσουν ὑπὲρ τοῦ «ὑπὲρ ήμῶν παθόντος» (δηλ. τοῦ Χριστοῦ).

Τὸ Ἰσλάμ, τὸ ὄποιο διεδόθη μεταξὺ τῶν Ἐλλήνων κατὰ τὴν Τουρκοκρατία λόγῳ τῶν βιαίων προστηλυτισμῶν, ὑστερεῖ σὲ Ἐλληνικότητα ἔναντι τῆς Ὁρθοδοξίας: Στερεῖται μυστηρίων καὶ ἱερωσύνης, καθὼς καὶ ἐνὸς μύθου ἀναλόγου αὐτοῦ τοῦ Θανάτου - Ἀναστάσεως. 'Υστερεῖ ἐπίσης σὲ φιλοσοφικότητα καὶ ἀπαιτεῖ τὴν ταύτισι θρησκείας καὶ κρατικῆς ἴσλαμικῆς ἔξουσίας. Εἰδικώτερα παρατηροῦμε, ὅτι ὁ Χριστιανισμὸς διεδόθη μεταξὺ τῶν Ἐλλήνων στὴν Ἐλληνικὴ γλῶσσα, στὴν ὁποίᾳ ἐγράφησαν καὶ τὰ πρωτότυπα κείμενά του, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸ Κοράνι, τὸ ὄποιον πρωτοσυνετάγη στὴν Ἀραβική. "Ενα νεοελληνικὸ κράτος, πιστεύω λοιπόν, μὲ μία διπλῆ σημαία, τὸ Σταυρὸ καὶ τὴν Ἡμισέληνο, θὰ ἥταν μιὰ τραγωδία.

Μετὰ τὴν ἀνάλυσι αὐτή, ἀπὸ τὴν ὁποία προκύπτει τὸ βάσιμον τῆς ταυτίσεως "Ἐθνους - Θρησκείας γιὰ τὸν Ἐλληνισμό, προχωρᾶ στὴν κριτικὴ σὲ ώρισμένα σημεῖα τοῦ ἀρθρού τοῦ κ. Ἡλιανοῦ:

1. Ὁρθῶς γίνεται μνεία τοῦ φαινομένου τῶν «Μουσουλμανοφανῶν» - «Κρυπτοχριστιανῶν». Ἡ κατηγορία ὅμως αὐτὴ τῶν

‘Ελλήνων δὲν ἀποτελεῖ παράδειγμα χωριστῆς θρησκευτικῆς κοινότητος, ἀφοῦ μὲ τὴν ἔκρηξι τῶν ἐπαναστάσεων ἐπανῆλθαν στὴν Ὀρθοδοξία.

2. ‘Ο ἔξισλαμισμὸς τῶν καθ’ αὐτὸ μουσουλμάνων ‘Ελλήνων κατὰ τὴν Τουρκοκρατία, ὅπως φαίνεται καὶ ἀπὸ τὰ παραδείγματα τοῦ ἴδιου τοῦ ἄρθρου, ἡταν χαλαρὸς καὶ ημιτελής. Συνοίκησις, μικτοὶ γάμοι, κοινὰ ἔθιμα (πολλὰ τῶν ὁποίων ἔχουν τὴν ρίζα τους στὴν θρησκεία), ‘Ελληνικὴ γλῶσσα καὶ εἰδικάτερα τὸ ἔθιμο πολλῶν ‘Ελληνομουσουλμάνων γυναικῶν πού, προσθέτω ἐδῶ, φτιάχνουν ἄρτους μὲ σταυροὺς χαραγμένους ἐπ’ αὐτῶν κατὰ τὸ σύστημα τοῦ ἄρτου τῆς προσφορᾶς, καθὼς καὶ τὸ ἔθιμο νὰ φιλοῦν τὸ ψωμί, τί ἄλλο σημαίνουν ἀπὸ τὴν ήμιτελῆ ἀλλαγὴ θρησκείας. ‘Υπὸ τίς συνθῆκες αὐτὲς βεβαίως οἱ ‘χαλαροὶ’ αὐτοὶ μουσουλμᾶνοι θὰ διατηροῦσαν τὴν ἑθνική τους συνείδησι. Δὲν γνωρίζουμε δῆμας, ἀν αὐτὸ θὰ συνεχίζετο σὲ περίπτωσι συσπειρώσεώς τους γύρω ἀπὸ τοὺς θρησκευτικούς τους ἀρχηγούς, ὅπως συνέβη ἀλλωστε μὲ τοὺς συγχρόνους μουσουλμάνους τῆς Θράκης, τοὺς ὁποίους ἡ ἔντασις τῆς θρησκευτικῆς πίστεως ὀδηγεῖ στὴν υἱοθέτησι τῆς τουρκικῆς ταυτότητος.

3. ‘Αλλες ἑθνότητες ποὺ ἀναφέρονται ώς παραδείγματα (‘Αλβανοί, Βόσνιοι, Πομάκοι) πιθανὸν νὰ είχαν πλήρως ἐκτουρισθῆ, ἀν εὐρίσκοντο σὲ γεωγραφικὴ συνέχεια μὲ τοὺς κυρίως τουρκικοὺς πληθυσμούς.

4. ‘Ενας πλήρως ἔξισλαμισμένος ‘Ελληνικὸς πληθυσμός, ἔστω καὶ ἀν διατηροῦσε μία συνείδησι ιδιαιτέρας ἑθνότητος, θὰ ἡταν δύσκολο αὐτὴ νὰ ἡταν γνησίως ‘Ελληνική, ἔχοντας χάσει τὴν αἰσθησι τῆς ιστορικῆς συνεχείας. Τι ἡθικὴ ἀπήχησι π.χ. θὰ είχε σὲ ἔνα μουσουλμᾶνο ‘Ελληνα τὸ προαναφερθὲν τελευταῖο διάγγελμα τοῦ Κωνσταντίνου Παλαιολόγου καὶ οἱ θρῦλοι τῆς ‘Αγιά-Σοφιᾶς καὶ τοῦ Μαρμαρωμένου Βασιλῆα ἢ οἱ μῆθοι τοῦ Διγενοῦς ‘Ακρίτα ποὺ ἀπηχοῦν τοὺς ἀγῶνες τῶν ἀκριτῶν τοῦ Βυζαντίου κατὰ τῶν μουσουλμάνων ‘Αράβων;

5. ‘Απὸ τὰ παραδείγματα τοῦ ἄρθρου

προκύπτει μέν, ὅτι οἱ γηγενεῖς μουσουλμᾶνοι τῆς κυρίως ‘Ελλάδος προσεχώρησαν στὴν Ἐπανάστασι τοῦ 1821, ἡ ἵδια δῆμας ἡ Ἐπανάστασις ἡτο πρωτοβουλία τῶν ‘Ελληνοχριστιανῶν. ‘Ἄς μὴν ἔχενοῦμε, ὅτι ἡ Φιλικὴ ‘Εταιρεία, ἡ ὁποία τελικῶς ἡταν ἡ δργάνωσις ποὺ ὥθησε στὴν ἔκρηξι τῆς Ἐπαναστάσεως, εἴχε κατασκευασθῆ γιὰ νὰ δεχθῇ μόνον ‘Ορθοδόξους, χρησιμοποιώντας ὁρολογία, σύμβολα, ὅρκους κ.λπ. χριστιανικά.

6. Τέλος ἀναφέρω ἐδῶ δλίγα γιὰ τὴν γνωστὴ φιλολογία περὶ «νοικοκυραίων» κοτζαμπάσηδων καὶ κλήρου ποὺ «καπέλλωσαν» (sic) τὴν Ἐπανάστασι τοῦ 1821. Εἶναι γνωστόν, ὅτι τὸ ἔτος τοῦ 1821 ἀποτελεῖ μία ‘Ἐθνεγερσία, μία ‘Ἐθνικὴ Ἐπανάστασι, τὴν προσπάθεια τῆς ‘Ελληνικῆς Φυλῆς νὰ ἀποκατασταθῆ σὲ ἔνα ἀνεξάρτητο κράτος. ‘Ἐνα τέτοιο ίστορικὸ γεγονός δῆμας δὲν μπόρεσε νὰ «έρμηνευθῇ» ἀπὸ τὶς «μοντέρνες» καὶ «προοδευτικές» ψευδοθεωρίες καὶ κυρίως τὸν Μαρξισμὸ, ὁ ὁποῖος δὲν παραδέχεται τὸν ίστορικὸ ρόλο τῆς ἐνοίας τοῦ ‘Ἐθνους καὶ τῆς φυλῆς. ‘Ἐτσι ἐφευρέθηκε τὸ «τρύκ» τῆς «κοινωνικῆς» Ἐπαναστάσεως τῶν ‘ἔξαθλιωμένων δουλοπαροίκων» (ποὺ δὲν ὑπῆρχαν στὴν ‘Ελλάδα) καὶ τῶν ἐμπόρων κατὰ τῶν γαιοκτημόνων («κοτζαμπάσηδων») καὶ τοῦ κλήρου, ποὺ δῆθεν ὠδήγησε τελικὰ σὲ «συμβιβασμὸ» καὶ «καπέλλωμα».

Καθ’ ὅλη τὴν διάρκεια τῆς Τουρκοκρατίας ὀλόκληρος ὁ ‘Ελληνισμὸς μὲ ὅλα του τὰ κοινωνικὰ στρώματα ἔγινε φορεύς προσδοκιῶν καὶ προβληματισμοῦ σχετικὰ μὲ τὴν ‘Ἐθνικὴ ἀποκατάστασι. Πολλὲς ἔξεγέρσεις ἔλαβαν χώρα (χαρακτηριστικὸ παράδειγμα ἡ ἔξεγέρσις τοῦ Διονυσίου τοῦ Σκυλοσόφου στὰ ‘Ιωάννινα). Κατὰ τὶς παραμονές τοῦ 1821 ὁ ‘Ελληνισμὸς ἡταν οἰκονομικὰ ἀκμαῖος καὶ είχε στὰ χέρια του ὀλόκληρο τὸ ἐμπόριο μεταξὺ ‘Ανατολῆς καὶ Δύσεως. Δύο «σχολές» ἀντιμετωπίσεως τοῦ ‘Ἐθνικοῦ Ζητήματος είχαν τότε ἐμφανισθῆ, καὶ οἱ δύο μεταξὺ τῶν ἡγετικῶν κοινωνικῶν στρωμάτων. ‘Η «σχολὴ» τοῦ Πατριαρχείου, ποὺ ἀπέβλεπε στὴν βαθμιαίᾳ ἐλληνικὴ διείσδυσι στὴν ἔξουσία τῆς Αὐτοκρατορίας (μέχρι πλήρους ἐλέγχου) καὶ

στήν τελική μετατροπή της σε 'Ελληνική μέσα σε διάστημα τῆς τάξεως τῶν 50 ἑτῶν. Τὰ ἔνοπλα κλεφταρματολικά σώματα θὰ μποροῦσαν νὰ είναι χρήσιμα στήν τελική φάσι τοῦ σχεδίου. 'Απὸ τὸ ἄλλο μέρος ἡ «σχολὴ» τῆς καθολικῆς ἐνόπλου ἔξεγέρσεως τοῦ 'Ελληνισμοῦ σὲ ὅλα τὰ ἐδάφη τῆς αὐτοκρατορίας, ὅπου αὐτὸς ἦταν παρών.

Μπροστὰ στήν πιθανή προοπτική ἐμφανίσεως μᾶς νέας μεγάλης δυνάμεως καὶ μάλιστα 'Ελληνικῆς στήν 'Ανατολική Μεσόγειο σὲ περίπτωσι ποὺ προεκρίνετο ἡ λύσις τοῦ Πατριαρχείου ἡ Δύσις καὶ κυρίως ἡ Μ. Βρεττανία ἀντέδρασαν πρὸς ἀποτροπὴν τοῦ ἐνδεχομένου αὐτοῦ [...]. 'Υπὸ τῆν καθοδήγησι του 'Αγγλου προξένου στήν Πάτρα ἰδρύθη ἡ Φιλικὴ Ἐταιρεία, μέσα στήν ὅποια ἐπαγιδευσαν πολλοὺς εἰλικρινεῖς καὶ ἐντίμους 'Ελληνες πατριῶτες καὶ προώθησαν ὡς τετελεσμένο γεγονός τὴν δεύτερη «λύσιν» τῆς ἐνόπλου ἔξεγέρσεως, ὥστε νὰ ματαιωθῇ ἡ πρώτη «λύσις», αὐτὴ τοῦ Πατριαρχείου. Αὐτὸς είναι καὶ ὁ λόγος γιὰ τὸν ὅποιον στήν 'Επανάστασι ἀντετέθη ὅχι μόνον τὸ Πατριαρχεῖο, ἀλλὰ καὶ ἐπιφανεῖς 'Ελληνες, ὅπως ὁ Καποδίστριας. 'Ἄς μη ψάχνουμε γιὰ «ταξικὴ πάλη» ἐνάντια στοὺς «κοτζαμπάστηδες» καὶ «Φαναριώτες». Μὲ ἐνέργεια τοῦ «κοτζάμπαστη» Πετρόπομπη ἔκεινησε ἡ 'Επανάστασις καὶ μὲ πρωτοβουλία τοῦ «ἐμπόρου» Μακρυγιάννη ἔγινε ἡ ὄρκωμοσία τὴν 23η Μαρτίου 1821, ἐνῶ ὁ «Φαναριώτης» Μαυροκορδάτος ἐπρωτοστάτησε στὸν πολιτικὸ τομέα τῆς 'Επαναστάσεως, ποὺ εἰχε προηγούμενως καλλιεργήσει ὁ «ἀστός» Ρήγας Φεραραϊός. Τὴν ἴδια ἐποχὴ τὰ μοναστήρια εἶχαν γίνει καταφύγια τῶν κλεφταρματωλῶν.

'Η τάσις τοῦ ἐνόπλου ἀγῶνος, ἀφοῦ προσεπάθησε νὰ ἐπιταχύνῃ τὴν ἔκρηξι τῆς ἐπαναστάσεως, ὥστε νὰ προκληθῇ ἡ ἀντίδρασις τῆς Τουρκίας μὲ διωγμούς καὶ νὰ ματαιωθῇ τὸ σχέδιο τῆς Αὐτοκρατορίας, ἐπέτυχε παράληλα νὰ τὴν ὀθήσῃ σὲ ἀστοχεῖς ἐνέργειες (έξέγερσι στήν Χίο, ἀναταραχές στήν Πάτρα, ἀπόβασις στήν Κύπρο) ὥστε ἀφ' ἐνός ἡ 'Επανάστασις νὰ περιορισθῇ στήν Πελοπόννησο, ἀφ' ἔτερου δὲ

νὰ προκληθῇ μέσω τῶν διωγμῶν ἡ καταστροφὴ τοῦ οἰκονομικῶς ἀκμαίου 'Ελληνισμοῦ τοῦ 1800-1810 [...].

"Οσον ἀφορᾶ στὶς σφαγές 'Ελληνομουσουλμάνων κατὰ τὴν 'Επανάστασι, δὲν διαφαίνεται πουθενά ὅτι αὐτές διετάχθησαν ἀπὸ τὸ Πατριαρχεῖο ἢ τοὺς «κοτζαμπάστηδες» (ποὺ ἄλλωστε ἡσαν συναρχηγοὶ τῆς 'Επαναστάσεως μαζὶ μὲ τοὺς ὄπλαρχηγοὺς - κλεφταρματωλούς). Γνωρίζουμε, ὅτι ὁ Μέγας Μουφτῆς στήν Κωνσταντινούπολι μετὰ τὴν ἔναρξη τῆς 'Επαναστάσεως ἀπέψυγε νὰ χαρακτηρίσῃ τὴν προκύψασα σύρραξι σάν «ἱερὸ πόλεμο». Μία ὅμως ἐνδεχομένη ἐντολὴ τοῦ Πατριαρχείου πρὸς τοὺς ὄπλαρχηγοὺς (τοὺς ὁποίους ἐν τῷ μεταξὺ εἶχε ἀφορίσει!) νὰ σφάζουν τοὺς 'Ελληνομουσουλμάνους θὰ ἐκινδύνευε νὰ προκαλέσῃ τὴν κήρυξι ἐνὸς ισλαμικοῦ ἱεροῦ πολέμου. 'Αντίθετα, είναι εύκολο νὰ ἐντοπίσουμε τὴν ξενοκίνητη διείσδυσι στήν στρατιωτικὴ καὶ κυρίως στήν πολιτικὴ ἡγεσία τῆς 'Επαναστάσεως, ὅπου καὶ κατὰ τὴν ἄποψί μου θὰ πρέπει νὰ ἀναζητήσουμε τὸν «δάκτυλο» γιὰ τὴν ρῆξι μεταξὺ 'Ορθοδόξου καὶ 'Ελληνομουσουλμανικοῦ στοιχείου, διότι κάτι τέτοιο θὰ ἐξυπηρετοῦνται καλύτερα τὸ γενικὸ δόγμα τοῦ «διαίρει καὶ βασίλευε».

Καλὸν είναι, λοιπόν, ἐρευνώντας τὴν 'Εθνεγερσία τοῦ 1821, νὰ μὴν ψάχνουμε γιὰ ἀνύπαρκτες ταξικὲς ἀντιπαραθέσεις, ἀλλὰ νὰ ψηλαφοῦμε τὸν ὑποπτὸ ρόλο τῶν ξένων καὶ κυρίως νὰ προσπαθοῦμε νὰ ἀποκαλύψωμε τὶς βρώμικες πλεκτάνες τῶν μυστικῶν δργανώσεων. Κλείνοντας τὴν μακροσκελῆ μου αὐτὴ ἐπιστολὴ θὰ ἡθελα τελικὰ νὰ συμφωνήσω κατὰ βάσιν στὰ γενικὰ συμπεράσματα τοῦ ἀρθρου, δηλαδή:

1. Οἱ μουσουλμᾶνοι τοῦ 'Ελλαδικοῦ χώρου, καὶ σήμερα τῆς Θράκης, Δωδεκανήσου καὶ Κύπρου, είναι ἔξισλαμισμένοι 'Ελληνες.

2. Μέχρι τὸ 1821 οἱ "Ελληνες αὐτοὶ μουσουλμᾶνοι μετεῖχαν καὶ συμπαρίσταντο στήν ζωὴ καὶ τοὺς ἀγῶνες τοῦ 'Ελληνισμοῦ, ἀλλὰ κύριοι ἐκφραστὲς τῶν ἐθνικῶν πόθων καὶ προσδοκιῶν ἡσαν οἱ 'Ελληνοχριστιανοί, ποὺ εἶχαν καὶ τὶς πρωτοβουλίες τῶν ἀγῶνων.

3. Διαφωνῶ στὴν θέσι, ὅτι ἐπρεπε νὰ ὑπάρξῃ ἔνα νεοελληνικὸ κράτος δύο θρησκειῶν.

4. Συμφωνῶ ὅμως, ὅτι στὰ νεώτερα χρόνια οἱ Ἑλλήνομουσούλμανοι κακῶς ἐδιώχθησαν, ἐσφάγησαν ἢ ἀντηλλάγησαν ἀπὸ κακὴ πολιτικὴ τῆς Ἑλληνικῆς ἡγεσίας (ἢ μήπως δάκτυλος τῶν ξένων;).

5. Ἡ ὥρθη γραμμῆ δὲν θὰ ἥτο ἀπλῶς ἢ ἀποδοχὴ τους (ὅπως ἀπέδειξε τὸ θέμα τῆς

Θράκης), ἀλλὰ μία ἡπια καὶ συναινετικὴ πολιτικὴ ἀφομοιώσεως καὶ ἐντάξεώς τους στὴν Ἑλληνικὴ κοινωνία, ἐν δψει καὶ τοῦ ἀτελοῦς τότε ἔξισλαμισμοῦ τους.

Ἐύχαριστῶ γιὰ τὴν φιλοξενία

Μετὰ τιμῆς  
Πρόδρομος Κούρτογλου

Πολιτικὸς Μηχανικὸς  
“Αιτλαντος 4, 175 61 Π. Φάληρον

### Περὶ τῶν ἀρχαίων Ἑλληνικῶν κυρίων ὄνομάτων

Κύριε διευθυντά,

Στίς ἐπανειλημμένες ἀναφορὲς τοῦ «Δαυλοῦ» στὶς σημασίες τῶν κυρίων ὄνομάτων τῶν Ἀρχαίων Ἑλλήνων ἀλλὰ καὶ τῶν Νεοελλήνων ἃς προστεθοῦν καὶ οἱ ἀκόλουθες δικές μου παρατηρήσεις:

Τὰ ἀρχαῖα Ἑλληνικὰ κύρια ὄνόματα διακρίνονται εἰς τέσσαρες μεγάλες κατηγορίες. Στὶς δύο πρῶτες κατηγορίες ἀνήκουν ὄνόματα, τὰ ὁποῖα δημιουργήθηκαν κατὰ τὴν προκλασσικὴ - κλασσικὴ καὶ μετακλασσικὴ περίοδο.

Εἰς τὴν πρώτην κατηγορίαν ἀνήκουν ὄνόματα ἀπλᾶ, ποὺ ἔχαιρουν ἰδιότητες ἢ καταστάσεις, οἱ ὁποῖες ἀφοροῦν σ' ἔνα ἀπὸ τὰ τρία στοιχεῖα ἀπὸ τὰ ὁποῖα ἀποτελεῖται ὁ ἀνθρωπὸς: σῶμα, πνεῦμα, ψυχή, διπὼς Αἴγλη, Ἀριστος, Ἀρισταῖος, Βίας, Γλαῦκος, Ἡβη, Κρίτων κ.ἄ.

Εἰς τὴν δεύτερη κατηγορίαν ὑπάγονται σύνθετα ὄνόματα, τὰ ὁποῖα πάλιν ἔχαιρουν ἔνα ἀπὸ τὰ προαναφερθέντα στοιχεῖα, π.χ. Ἀριστόδημος, Ἀριστόβουλος, Ἀρίσταρχος, Ἀριστομάχη, Δεινοκράτης, Δεινόστρατος, Δῆμητρα, Δημόκριτος, Δημοσθένης, Ἡρακλῆς, Ἰππαρχος, Ἰπποκράτης, Καλλικράτης, Καλλισθένης, Ξενοφάνης, Οἰδίποις κ.λπ.

Εἰς τὴν τρίτην κατηγορίαν ὑπάγονται ὄνόματα, τῶν ὁποίων ὁ «σκελετὸς» προέρχεται ἀπὸ λέξεις, ποὺ τὸ νόημά τους ἀφορᾶ στὸ σχηματιζόμενον ὄνομα. Εὐκόλως εἰς τὸ ὄνομα Ἀθηνᾶ (θεὸς προστάτις τῶν Ἀθηναίων), γεννηθεῖσα ἐπὶ τῆς κεφαλῆς - τοῦ Διός δημιουργοῦ) διακρίνουμε τὰ ἀρχικὰ τῶν βασικῶν λέξεων Θεός = Θ καὶ Νοῦς = Ν.

Ἡ παραγωγὴ αὐτῶν τῶν ὄνομάτων ἀνήκει μᾶλλον εἰς τὴν προκλασσικὴ περίοδον.

Εἰς τὴν τέταρτη κατηγορίαν ὑπάγονται ὄνόματα ἀπλᾶ, τῶν ὁποίων ἡ προέλευσις τῆς ρίζας πρέπει νὰ ἀναζητηθῇ εἰς τὴν πρωτοελλαδικὴν γλῶσσαν, εἰς τὴν πελασγικὴν, ἀκόμη καὶ εἰς τὴν γλῶσσαν τῆς προκατακλυσμαίας αἰγαϊκῆς περιόδου, ἡ ὁποία ἀποτελεῖ τὴν μητέρα γλῶσσα τῶν Ἑλλήνων.

Εἰς τὸ βάθος τοῦ Αἰγαίου Πελάγους, τὸ ὁποῖο ἐκτείνεται ἀπὸ τὴν ἡπειρωτικὴν Ἑλλάδα μέχρι τῶν Μικρασιατικῶν ἀκτῶν, εὑρίσκονται βυθισμένα πόλεις καὶ χωριὰ τῆς προκατακλυσμαίας ἐποχῆς. Αἱ ἀνθρωπολογικαὶ μετρήσεις σκελετῶν, οἱ ὁποῖες ἔγιναν εἰς τὴν ἐνδοχώραν τῆς Μ. Ἀσίας ὑπὸ ξένων ἐπιστημόνων, ἀπέδειξαν ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ φυλὴ ἐπεκτείνετο ἀπὸ τὰ βάθη τῆς Μ. Ἀσίας καὶ διὰ μέσου τοῦ κατοικημένου τότε Αἰγαίου εἰς τὴν ἡπειρωτικὴν Ἑλλάδα.

Εἰς τὴν κατηγορίαν αὐτὴν τῶν λέξεων ὑπάγονται οἱ ρίζες τῶν ὄνομάτων Κέκροψ, Πέλορ (δ ἀναγγείλας εἰς τὸν βασιλέα τῆς Θεσσαλίας τὴν, ἀπὸ σεισμόν, διάνοιξιν τῶν Τεμπῶν καὶ τὴν εἰσροή τῶν ὑδάτων ἀπὸ τὴν λίμνην τῆς Θεσσαλίας εἰς τὸ Αἰγαίο Πέλαγος. [Τὸ τελικὸ Ρ δὲν εἶναι παρὰ ἡ ροή τῶν ὑδάτων]. Ἀρα πρόκειται περὶ ἀρχαιοτάτου ὄνόματος). Ἐπίσης Πέλοψ, Κάδμος, Ιακχος, Βάκχος, Ὀρφεύς.

Ἄς ἔλθωμεν τώρα εἰς τὴν γνωστὴν Ἑλληνικὴ ρίζα ελ — τὴν ὁποίαν εὑρίσκομεν συνήθως ὡς τελικὸ συνθετικὸ ἐβραϊκὸ ὄνομάτων (Δανιήλ, Γαβριήλ, Μιχαήλ) μὲ τὴν ἔννοια τοῦ θεοῦ. Πρέπει νὰ ἀπορριφθῇ ἡ

σημιτική καταγωγή της. Τοῦτο δέ, διότι, πρῶτον, ἐὰν ἡτο σημιτικῆς καταγωγῆς, οὐδέποτε οἱ "Ἐλλήνες" θὰ τὴν ἔχρησιμοποίουν ως πρῶτο συνθετικὸ τοῦ ὄνοματος τῆς φυλῆς των. Δεύτερον, τὸ ελ- ἔχρησιμοποιήθη ἀκριβῶς εἰς τὰ μέρη ὅπου ἐπεκτείνετο, κατὰ τὴν προκατακλυσμαῖα καὶ μετακλυσμαῖα ἐποχήν, ἡ Ἐλληνικὴ φυλὴ. Τὸ ελ- ἐπομένως πρέπει νὰ θεωρηθῇ καθαρά ἐλληνικῆς προελεύσεως.

"Ἄξιος ἀσχοληθοῦμε μὲ τὸ ἀρχαιότατο ἐλληνικὸ γνωστὸ ὄνομα Ἐλ-ένη." ΕἏν ἀφαιρεθῇ ἡ κατάληξις -η, ἀποκαλύπτεται ἀπὸ τὶς ρίζες τῆς λέξεως ἡ γλωσσολογικὴ ἔννοια τῆς λέξεως *Ἐλεν* = *Ἐλ-εν*, δηλαδὴ ἡ ἐκλεκτή (*Ἐλ*) ἡ μοναδική (εν).

Τὸ Ε εἶναι καθαρὰ ἐλληνογενὲς γράμ-

μα, ὅπως ἐπίσης καὶ τὸ Ξ. "Ἐχουν δὲ μεταξύ των ἀκριβῶς τὴν ἀντίθετον ἔννοιαν. Τὸ Ε μαρτυρεῖ τὴν ἐλληνικότητα τοῦ θέματος καὶ τὸ Ξ τὸ ξένον πρὸς αὐτήν.

Τὸ Ε τῆς προμετωπίδας τοῦ ἀρχαίου Ναοῦ τοῦ Ἀπόλλωνος εἰς τὸν Δελφοὺς δὲν μαρτυρεῖ παρὰ τὴν αὐστηρὴν ἐλληνικότητα τῶν δύο θεῶν, οἱ ὅποιοι ἐλατρεύοντο εἰς τὸν ναὸν τοῦτον, παρὰ τὴν λυσσαλέαν ἀντιγνωμάιαν ξένων «μελετητῶν», οἱ ὅποιοι ὑποστηρίζουν τὴν ξενικὴ καταγωγὴ τῶν δύο αὐτῶν θεῶν.

Μετὰ τιμῆς

### Τατιανὴ Ἀναγνωστοπούλου

Σπουδάστρια Δημοσιογραφίας  
Κερκύρας 55, Κυψέλη, Ἀθῆνα

### Ἡ ἐλληνοφωνία στὴν πόλη τοῦ Λέτσε

Ἄξιοτιμε κύριε,

Στὸ περιοδικό σας «Δαυλὸς» διάβασα τὸ ἄρθρο τοῦ κ. Παναγιώτη Πιτσελᾶ γιὰ τοὺς ἐλληνόφωνους τῆς Ἀπούλιας (τεῦχος 99, Μάρτιος 1990). Ἐργάζομαι ὡς Διοικητικός στὴν Συμφωνικὴ Ὀρχήστρα του Δήμου Κερκυραίων καὶ τὸ 1988 πῆγα στὸ Κονσερβατόριο «Τίτο Σκίπιο» τοῦ Λέτσε γιὰ ὑποθέσεις τῆς Συμφωνικῆς. Ἐκεῖ δύο κυρίες, ἡ ἀρχικλητήρας τοῦ Κονσερβατορίου καὶ μία κλητήρας, διταν μάθανε πῶς εἶμαι Κερκυραῖος, μὲ ρωτήσανε: «'Αφεντικό, τρῶς σκόρδο;» Καὶ στὴν ἀπορία μου, τί εἶναι αὐτές, μοῦ εἴπανε ὅτι εἶναι ἀπὸ τὴν Καλημέρα.

Ἐπειδὴ τὸ Κονσερβατόριο τὸ ἐπισκέπτομαι μία ὡς δύο φορὲς τὸ χρόνο, θὰ πάω νὰ γνωρίσω καὶ τὰ ἐλληνόφωνα χωριά.

Μὲ ἐκτίμηση

Οδυσσέας - Κάρολος Κλήμης

Φαιάκων 9 — Στρατιὰ  
49 100 Κέρκυρα

### Διευκρινήσεις γιὰ ἀπόψεις περὶ «'Αραβικῶν Ἀριθμῶν»

Ἄγαπητέ κ. Λάμπρου,

Μὲ τὴν διατύπωση ὥρισμένων ἀποριῶν ποὺ ἔκανα μὲ σχετικὲς προηγούμενες ἐπιστολὲς μου πρὸς τὸν «Δαυλό», θέλησα ἀπλά νὰ ἐπισημάνω στοὺς συνεργάτες σας ποὺ ἀσχολοῦνται μὲ τίς, πράγματι πολὺ ἐνδιαφέρουσες, μελέτες περὶ γενέσεως τῶν ἀριθμῶν, κάποια κενὰ ποὺ ἔμεναν στὸν ἀ-

νειδίκευτο ἀναγνώστη καὶ ποὺ θὰ χρειαζόταν νὰ καλύψει ἡ ἔρευνά τους, γιὰ νὰ εἶναι πιὸ πειστικὰ τὰ συμπεράσματά τους καὶ νὰ μποροῦν νὰ περάσουν ἐπιτυχημένα ἀπὸ τὴν δοκιμασία μιᾶς ὥποιασδήποτε ἐπιστημονικῆς ἀμφισβητήσεως. Αὐτὸ τὸ θεωροῦσα ἀρκετὸ καὶ δὲν ἐσκόπευα νὰ ἐμπλακῶ σὲ περαιτέρω ἀντιδικίες μαζί τους, γιατὶ δὲν ἦ-

ταν αύτὸς δ σκοπός μου. Ἐκεῖνοι θὰ εἶχαν τὴν διακριτικὴν εὐχέρειαν νὰ ἀξιοποιήσουν τίς παρατηρήσεις μου, ἀν δὲ κριναν διτὶ μποροῦσαν νὰ ὠφελήσουν τὴν μελέτη τους, γιὰ τὴν παρουσίαση τῆς ὁποίας ἡταν καὶ εἶναι ἀποκλειστικὰ ὑπεύθυνοι. Πιστεύοντας διτὶ οἱ περὶ τὸν «Δαυλὸ» ἀποτελοῦμε μιὰ οἰκογένεια κοινῶν πνευματικῶν ἐνδιαφερόντων θελητσα νὰ βοηθήσω κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο. Προμηθεύθηκα δημοσίᾳ τὸ 970 τεῦχος, στις σελίδες τοῦ ὁποίου βρήκα μιὰ ἐπίθεση ἐναντίον μου ἀπὸ τὸν κ. Δάκογλου, ἔξι αἰτίας τῆς ὁποίας αἰσθάνομαι τὴν ἀνάγκην νὰ ἐπανέλθω γιὰ λίγο.

Κατ' ἀρχὴν τὶς ἔξι γηγένεις ποὺ παρέθεσα στὴν ἀρχὴν τῆς ἐπιστολῆς μου ἀναφορικὰ μὲ τὴν αἰτία καὶ τὸ πνεῦμα τῆς ἐκφράσεως τῶν ἀποριῶν μου δὲν τὶς ἀπηγύθυνα τόσο πρὸς τοὺς ἀναγνῶστες, ὅπως συμπεραίνει ὁ κ. Δάκογλου, ὅλλα, κυρίως, πρὸς τοὺς ἐρμηνευτάς, πρὸς τοὺς ὅποιους ἀπηγύθυνα τὰ ἐρωτήματα, διότι, εἰλικρινά, φοβόμούν μῆπως παρεξηγηθοῦν οἱ προθέσεις μου, ὅπως διευκρίνιζα στὸ τέλος τῆς δευτέρας παραγράφου. Δυστυχῶς ὅμως, ὅπως βλέπω, αὐτὸς ἔγινε, ἀν κρίνω ἀπὸ τὴν ἀπάντηση τοῦ κ. Δάκογλου καὶ κάποιες ἄλλες κινήσεις ποὺ ἐκδηλώθηκαν ἐκτὸς τοῦ περιοδικοῦ. Λυπᾶμαι δὲ γι' αὐτό, διότι τοὺς ἀνθρώπους αὐτούς, μοιλονότι δὲν τοὺς γνωρίζω, τοὺς ἐκτιμῶ ἰδιαίτερα καὶ μόνο γιὰ τὸ γεγονός ὅτι ὑπῆρετοῦν τὴν γνώση.

Μὲ τὴν φράση περὶ «συναισθηματικῆς προελεύσεως ἀποκλίσεων» ηθελα νὰ δικαιολογήσω καὶ ὅχι νὰ ψέξω τὸν θεωρητικὸν ἐρευνητὴν, πού, ἔχοντας νὰ καλύψει κάποιο ἀποδεικτικὸν κενὸν (λόγῳ π.χ. ἐλλειψεως ἀρχαιολογικῶν εὑρημάτων), κάνει υποθέσεις ποὺ ἔχουν ἐπηρεασθεῖ, διπώς εἶναι φυσικό, ἀπὸ τίς συναισθηματικὲς προτιμήσεις του. "Αν π.χ. δὲν ἔχουμε εὐρήματα τοῦ τύπου τῶν συμβόλων ποὺ χρησιμοποιούσαν οἱ Ἰνδοί πρίν ἀπὸ τὴν συνάντησή τους μὲ τὸν Μ. Ἀλέξανδρο, δικαιολογούμαστε ἐμεῖς μὲν νὰ υποστηρίζουμε ὅτι ἐκεῖνος τοὺς ἔδωσε τὰ σύμβολα αὐτά, οἱ δὲ Ἰνδοί, ἀπὸ τὴν ἄλλη πλευρά, συγχωροῦνται νὰ πιστεύουν ὅτι τὰ εἴχαν ἀνέκαθεν. Κανένας μας δὲν ἔχει στὰ χέρια του τὴν ἐπιστημονικὴν ἀπόδειξην, πού, δταν βρεθεῖ,

θὰ δικαιώσει τὸν ἔνα η̄ τὸν ἄλλο λαό. Καὶ ἐγώ βεβαίως ἀποκλίνω ύπερ τῆς ἀπόψεως τοῦ κ. Δάκογλου, διότι ἔχω τὸ ἵδιο συναισθηματικὸ κίνητρο, ἀλλὰ θὰ χαιρόμουν περισσότερο ἂν βρίσκαμε ἀποδείξεις ποὺ νὰ προλαβαίνουν κάθε ἀμφισβήτηση. Αύτὸς ἡταν ὁ λόγος τῶν ἐπισημάνσεων ποὺ ἔκανα, καὶ οἱ ὄποιες δυστυχᾶς παρεξηγήθησαν. Τέτοιες ἀποδείξεις θὰ μποροῦσε π.χ. νὰ ἡταν εἴτε εὑρήματα ἀριθμήσεως τῶν Ἰνδῶν πρὶν ἀπὸ τὸν Ἀλέξανδρο εἴτε εὑρήματα ἀριθμήσεως ἀπὸ τοὺς Πυθαγόρειους πρὶν συνάντησουν τοὺς Ἰνδούς, η̄ κάποια γραπτὴ ἱστορικὴ μαρτυρία η̄ κάτι ἄλλο, ποὺ δὲν βάζει δ νοῦς μου. ‘Οπωσδήποτε η̄ προσκόμιση ἀπὸ τὸν κ. Δάκογλου τῆς μαρτυρίας, δ্তι οἱ Πυθαγόρειοι χρησιμοποιοῦσαν, ἐκτὸς ἀπὸ τὶς κοκκίδες, καὶ ιερογυναικικὰ σύμβολα, εἶναι μία πολὺ θετικὴ συνεισφορὰ πρὸς τὴν κατεύθυνση αὐτῆς, καὶ ἐγώ, δ μὴ εἰδικὸς ἀλλὰ ἐνδιαφερόμενος, τὸν εὐχαριστῶ γι’ αὐτό. ’Αν ο τύπος τῶν ιερογυναικικῶν αὐτῶν εἶναι γνωστὸς καὶ ὁμοιάζει μὲ τοὺς ἔξειταζομένους ἀριθμούς, τότε τὸ θέμα τελειώνει σ’ αὐτὸ τὸ σημεῖο, ἀλλιῶς θὰ πρέπει νὰ ψάξουμε ἀκόμη λίγο.

Δέν μπρόστα, όμοιογά, νά καταλάβω ποῦ ό κ. Δάκογλου διαπίστωσε ότι «ἀραβίζω» (κατά τὸ «μηδίζειν»), διαν ούδεποτε ύπεστήριξα ότι οἱ Ἀραβεῖς γέννησαν τὰ συζητούμενα σύμβολα καὶ προχώρησα μάλιστα, ἐπιβεβαιώνοντας τὸν ἴσχυρισμό του, ότι τὰ σύμβολα αὐτὰ τὰ πήραν ἀπὸ τοὺς Ἰνδούς. Δέν κατάλαβα δηλαδὴ ποῦ διαφωνούσαμε. «Οπως σωστὰ ἐπιστημαίνει ό κ. Δάκογλου στὸ τέλος τῆς δευτέρας παραγράφου τῆς ἀπαντήσεως του, ἐκείνο τὸ όποιο ἦθελα νὰ ἐπισημάνω ήταν ή κατὰ τὴν γνώμη μου συσχέτιση τῶν Παγκοσμίων (ὅπως τοὺς ὄνομάζει ἐπιτυχημένα) ἀριθμῶν μὲ τοὺς Γηγενεῖς Ἀραβικούς ἀριθμούς, τοὺς «Ἰντι», δηπως πράγματι εἶναι. Μά νομίζω ότι, ἂν διαβάσει κανεὶς τὴν ἀπάντησή του στὴν σελίδα 5581 τοῦ τεύχους 97 τοῦ «Δαυλοῦ», ἐπάνω-ἐπάνω, σπου παρουσιάζει τὴν ἔξέλιξη ποὺ ύπεστησαν οἱ ἀριθμοὶ αὐτοὶ «σιγά-σιγά» ἀπὸ τοὺς Περσοάραβες γραμματικοὺς καὶ ἀντιγραφεῖς, θὰ δεῖ νὰ ἐπιβεβαιώνει δὲιος τὴν ἀπογή μου αὐτὴ καὶ μάλιστα πιὸ κάτω νὰ ἔξηγει κι' ὅλας

τὴν μετατροπὴν μὲ τὴν περιστροφὴν τῶν χειρογράφων ποὺ μᾶς περιγράφει σχηματικά, ὅπότε τὸ **Ζ** γίνεται **Τ**, τὸ **Ξ** γίνεται **Ψ** κ.ο.κ. Δὲν ἀντιλαμβάνομαι δέ, γιατὶ εἶχε εἰρωνευθεῖ τὴν ἄποψή μου περὶ «περιστροφῆς» τῶν συμβόλων, τὴν ὁποία ἐγὼ ἀπλῶς διεῖδα ἀπὸ τὴν σύγκριση σχημάτων, ἐνῶ ἔκεινος τὴν ἀπέδειξε καὶ τὴν ἔξήγησε. Ποτὲ δὲν ἰσχυρισθηκα, οὔτε στὴν πρώτη οὔτε στὴν δεύτερη ἐπιστολὴ μου γιὰ τὸ θέμα, ὅτι οἱ Ἀραβεῖς ἡταν οἱ γεννήτορες τῶν ἀριθμῶν, ἀλλὰ μόνο τὴν ὁμοιότητα τους ἐτόνιζα.

Ἐν πάσῃ περιπτώσει, πιστεύω ὅτι ἀπὸ τὸν διάλογο δόθηκε ἡ εὐκαιρία στὸν κ. Δάκογλου νὰ μᾶς προσφέρει μερικὰ ἀκόμη στοιχεῖα ἀπὸ τὸν πλοῦτο τῶν γνώσεών του

ἐπὶ τοῦ θέματος, καὶ ἐγὼ προσωπικὰ τὸν εὐχαριστῶ. Ἐλπίζω νὰ συναντηθοῦμε κάποτε, γιὰ νὰ λυθοῦν οἱ παρεξηγήσεις ποὺ ἀδικαιολόγητα ἐμφιλοχώρησαν. Δυστυχῶς δὲν κατάφερα νὰ βρῶ καὶ νὰ ἀποκτήσω, ἀκόμη, τὸ βιβλίο του περὶ τοῦ «Μυστικοῦ Κώδικα τοῦ Πιθαγόρα...», ποὺ ίσως μοῦ εἶχε λύσει μερικὲς ἀπορίες, ώστε νὰ μὴ χρειαζόταν νὰ τὶς διατυπώσω δημοσίᾳ ἀπὸ τὶς στήλες σας.

Μὲ πολλὴ ἐκτίμηση πρὸς ἐσᾶς καὶ ὅλους τοὺς συνεργάτες σας καὶ ἵδιαίτερα στὸν συνάδελφο κ. Δάκογλου,

**Χαράλαμπος Ἡσαΐας**

Πολιτικὸς Μηχανικὸς  
Τζέντα - Σαουδικῆς Ἀραβίας

## ΄Απάντηση στὴν περὶ Ἀλβανῶν ἐπιστολὴ τοῦ κ. Καλατζῆ

Δὲν ἔχω ξαναδεῖ ἐπιστολή («Δαυλὸς» τ. 100), στὴν ὁποία «ἀσκεῖται» μιὰ τόσο ἀβαθῆς κριτική. Ἐν πρώτοις ἔχω παραπομῆ, κ. Καλατζῆ. Ἄνεφερα στὸ ἄρθρο μου «... τὸν Ἀθανάσιο Κίρχερ, ὁ ὁποῖος τὸ 1654 ἐξέδωσε στὴν Ρώμη σὲ τρεῖς τόμους τὸ περίφημο ἔργο τον “Oedipi Aegyptiaci Theatrum Hieroglyphicum”. Στὸν δεύτερο τόμο αὐτῆς τῆς μελέτης, σελίδα 287...» κι ἀκόμα παρακάτω, λέγω: «...(Δὲς τὸ Λεξικὸν τῶν Μυστικῶν Ἐπιστημῶν τοῦ Χόρστ Μήρς, Μόναχον, 4η ἔκδ. 1981, σελ. 401, ἄρθρο: “Τετραγράμματον”, ἀνωθεν τοῦ ὁποίου παρατίθεται ἐνδεικτικὸς πίνακας 100 περίπον τετραγράμματων ὄνομάτων γιὰ τὸν Θεό, ποὺ χρησιμοποιήσαν καὶ χρησιμοποιοῦν διάφοροι λαοὶ σ’ ὅλο τὸν κόσμο)...».

Λοιπόν, κ. Καλατζῆ, σᾶς παραπέμπω ἐδῶ πάλι, γιὰ νὰ σᾶς ξαναπᾶ ὅτι καλῶς ἡ κακῶς τὸ δνομα τοῦ Θεοῦ στ’ Ἀλβανικὰ ἀναφέρεται ως “Bogo”. Ἐσεῖς λέτε: «...οὔτε βέβαια τὸ δνομα τοῦ Θεοῦ, στὰ Ἀλβανικὰ εἶναι Bogo...» — Γιατὶ ὅμως, κ. Καλατζῆ, ἔχουν ἀδικο ὁ Ἀθ. Κίρχερ καὶ ὁ Χ. Μήρς, οἱ ὁποῖοι ἀναφέρουν αὐτὸ τὸ πρᾶγμα καὶ γιατὶ ἐσεῖς ἔχετε δίκαιο; Ἐγὼ χρησιμοποίησα δόκιμες πηγὲς καὶ στηρίχτηκα στὴν ἔρευνα καταξιωμένων ἔρευνητῶν. Ἐσεῖς ποῦ στηριχθήκατε;

Λίγο πιὸ πάνω λέτε πάλι, δτι «... οὔτε ἡ Ἀλβανικὴ εἶναι συγγενῆς μὲ τὴν Ρωσική...». Σᾶς πληροφορῶ λοιπόν, δτι ἡ Ἀλβανικὴ καὶ ἡ Ρωσικὴ εἶναι συγγενεῖς. Τοῦτο ἀναγνωρίζουν ἀκόμα κι αὐτοὶ οἱ «ἰνδοευρωπαϊστές»! Λένε ὅλοι τους, μηδενὸς ἔξαιρουμένου, δτι εἶναι καὶ οἱ δυὸ (Ἀλβανικὴ καὶ Ρωσικὴ) γλῶσσες «ἰνδοευρωπαϊκές», συγγενεῖς. Καὶ μάλιστα ὁ κ. Δ. Στρουμπούλης τὶς λέγει «ἀδελφές»! (“Ορα «Δαυλόν» τ. 94, τ. 95). Πέστε μου ἐσεῖς ἔστω καὶ ἔναν (δῶστε παραπομῆ) ποὺ νὰ λέη δτι τ’ ἀλβανικὰ καὶ τὰ ρωσικὰ δὲν εἶναι συγγενεῖς γλῶσσες, καὶ ἐγὼ θὰ συμφωνήσω μαζί σας.

Γιὰ τὴν ιστορία σᾶς πληροφορῶ, δτι πολὺ κατατοπιστικές ἐπὶ τοῦ θέματος εἶναι οἱ ἀναφορὲς καὶ οἱ παραπομὲς τοῦ π. I. Ρωμανίδη. (Δὲς στὸ βιβλίο του «Ρωμηοσύνη», σελ. 26, 285 κ.ἄ. Ἐπίσης M.M. Χριστοδούλου, «Σκέψεις τινὲς πε-

ρὶ τοῦ ἴστορικοῦ περιβάλλοντος τῶν Ἑλληνικῶν διαλέκτων», Ἐπετηρὶς τοῦ Κέντρου Ἔρευνῶν, Λευκωσία 1972-1973, σελ. 118-119· ὁ κ. Χριστοδούλου ἐπίσης ὑποδεικνύει, ὅτι τὸ ὄνομα Τόσκι τοῦ πλέον τοῦ ἡμίσεος τῶν Ἀρβανιτῶν εἶναι ἡ σλαυικὴ μορφὴ τοῦ Ἀετός, δηλαδὴ τὸ Ἀετός ἔγινε Τός μὲ τὴν σλαυικὴ κατάληξι -κι).

Γιὰ τὸ Peredi-a γνωρίζω κι ἔγὼ κι ἔχω μάλιστα στὸ παρελθὸν ἀσχοληθεῖ: Δὲς «Δαυλὸν», τ. 89, σελ. 5093: «Ταξίδι πρὸς τὴν λ. πατήρ». Πολὺ ὀρθὰ μάλιστα σᾶς λέει ὁ κ. Λάμπρου στὸ σχόλιό του, ὅτι ὁ ἴσχυρισμὸς σας «... στερεῖται ἀκόμη καὶ στοιχειώδους ἀποδεικτικότητας...». Ὁφείλετε νὰ τοῦ ἀπαντήσετε, κ. Καλατζῆ, στὰ ἐρωτήματά του: «Πότε; Ὅποιες συνθῆκες; Ἀπὸ ποιὲς φιλολογικὲς ἢ ἄλλες γραπτὲς ἢ μῆ, πηγές; Βάσει ποιῶν μαρτυριῶν ἢ ἄλλων στοιχείων συνάγεται αὐτό?» (ὅτι δηλαδὴ ἡ ἔλλ. λ. «Δίας» ἐλήφθη ἀπὸ τὴν ἀλβανικὴ γλῶσσα —ὅπως κομπάζετε!) Ναί, κ. Καλατζῆ, ἀπαντήστε ἂν μπορῆτε, γιὰ νὰ μὴν πιστέψῃ κανένας ὅτι εἰσθε ἀπὸ κείνους ποὺ πιστεύουν ὅτι «τ' αὐγὰ τ' ἀλωνίζουν».

Καί, τέλος, τὸν ξέρετε τὸν κ. Δ. Μπογδανόπουλο; Τί εἶναι ἐκεῖνο ποὺ σᾶς κάνει νὰ θεωρῆτε — ὅπως κομπάζετε — «... πιὸ Ἐλληνες..» τοὺς Ἀλβανοὺς πρώην πρωθυπουργὸ Μεχμέτ Σέχουν καὶ τὸν ἀρνησίπατρι σημερινὸ ὑπουργὸ Σωκράτη Πλάκα, «...παρὰ τὸν ἰδιο»!!! — τὸν κ. Μπογδανόπουλο δηλαδὴ — ὁ ὄποιος εἶναι ὅχι μόνο βαθύτατα Ἐλλην, ἀλλὰ μέχρι τὰ βαθειά του γηρατειά ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ περγαμηνὲς πληθώρας βαθυστοχάστων ἐπιστημονικῶν καὶ ἐθνικῶν ἴστορικῶν, νομικῶν, λογοτεχνικῶν κ.λπ. μελετῶν; Νομικός, φιλόλογος, θεόλογος —μοῦ ἔχει στείλει πληθώρα βιβλίων του, τὰ ὅποια ἔχω μελετήσει περὶ «Φιλικῆς Ἐταιρείας», νομικὰ συγγράμματα, λογοτεχνικὰ ἔργα κ.ο.κ. Πέστε μας σεῖς, κ. Καλατζῆ, τί ἔχετε νὰ παρουσιάσετε δικό σας;

Μήπως τ' ὄνομά σας [Καλατζῆς = τουρκ. *kalaylaç*: κασσιτερωτῆς ἢ ἀπὸ τὸν *kalionçī*: ναύτης τυφεκιοφόρος πολεμικοῦ πλοίου στὰ τουρκικά: Δές: Λεξιλόγιον Ἐλληνικῶν Λέξεων Παραγομένων ἐκ τῆς Τουρκικῆς, Κ. Κουκκίδη, Ἀθῆναι, 1960], εἶναι «πιὸ Ἐλληνικὸ» ἀπὸ τὸ σλαυικὸ Μπογδάν, πού σχολιάζετε; Φτάνετε στὸ σημεῖο μάλιστα νὰ μὴν ἀποκλείετε «σλαυική» καταγωγὴ τοῦ κ. Μπογδανόπουλου, ὁ ὄποιος, εἶμαι βέβαιος, ἔχει σαφῆ συνειδησην ὅτι ἀνήκει στὸ ἔθνος τῶν Ἐλλήνων. Τοῦ ζητᾶτε ὅμως: νὰ μὴν ἐπικαλεστῇ τὴν ὑπαρξῆ Ἐλληνικῆς συνειδήσεως, γιατὶ αὐτὸ «εἶναι ἔνα μὴ ἀντικειμενικὸ στοιχεῖο τῆς ἐθνικότητας».. Ἀλλὰ μοναδικὸ κριτήριο γιὰ τὴν ἐθνικὴ «κατάταξη» κάποιου ἀτόμου εἶναι ἀκριβῶς αὐτό: 'Η ἐθνικὴ του συνειδηση.

‘Ιερεὺς Ἀπόστολος Γάτσιας  
Γυμνασιάρχης Γυμνασίου Γαστούνης



## ΔΙΑΛΕΞΤΗ ΖΕΥΓΩΛΗ — ΓΛΕΖΟΥ 'Αχανές

— Τίς λές, καλέ; Μιλᾶς γιὰ σπίτι πατρικὸ καὶ γιὰ πατρίδα;  
Στὴν Ἰστορία δὲν ὑπάρχει πιὰ τέτοια σελίδα.  
Μὰ τώρα ταξιδεύει ὁ κόσμος στ' ἄστρα!  
Τώρα βουνά ζεθεμελιώνονται  
κι ' ὅχι πολιτεῖες, σᾶν πρίν, καὶ κάστρα!  
Δύνεται ἡ βόμβα τοῦ ἀτόμου τώρα,  
νὰ χαλάσει ὀλόκληρη μιὰ χώρα!  
Δὲν εἶν' ἀστεία ἡ πρόσοδος τοῦ ἀνθρώπου!  
«Χρήζουν τὰ πάντα δλιγωτέρου κόπου!»  
Γι ' αὐτὸ δουλεύομε δῆλοι βάρδιες νύχτα-μέρα,  
γι ' αὐτὸ στερούμεθα τὸ φᾶς καὶ τὸν ἀγέρα.  
Εἶν' εὔκολη παντοῦ ἡ συγκοινωνία,  
τὴν κυνηγᾶς συνεχᾶς κι δῆλο τὴν χάνεις.  
Περιμένεις στὴ βροχὴ τὰ λεωφορεῖα,  
φορῶντας ὅμως τὸ ἀδιάβροχό σου,  
καὶ κάνεις κι ' ἔνα χρόνο γιὰ νὰ δεῖς  
τὸν ἀδελφό σου,  
ἔνā ζῆτε στὴν ἵδια πολιτεία.  
'Αλλάζεις χρῶμα στὰ μαλλιά σου, ὅπόταν θέλεις.  
Μὲ χρυσᾶ γράμματα τοὺς γάμους σου ἀναγγέλλεις,  
καὶ τοὺς κάνεις μὲ τέσσερα κουφέττα,  
κι ἀν μένεις Κολωνάκι ἡ Γαργαρέττα.  
Γυρνᾶς τὰ νάιτ-κλάμπς μὲ τοὺς φίλους.  
Κάθεσαι τώρα καὶ μιλᾶς γιὰ ἀνεμομύλους!  
Δὲν χρειάζονται τὰ παιχνίδια αὐτὰ στὴν ἐποχή μας,  
τὸ ἐτοιμάζουνε ἄλλοι τὸ ψωμί μας.

...

Μὰ νὰ τὸ ἄρωμα ξάφνου τοῦ Σαββάτου,  
καὶ νιώθω μιὰ λιγοθυμιὰ μέχρι θανάτου.  
Ἐχει πολλὰ καράβια ἡ θάλασσα... "Ἄς μποροῦσα  
στὸ πατρικό μου σπίτι νὰ γυρνοῦσα,  
στὴν φωτεινή, ὀλοκέντητη πατρίδα,  
ἔστω καὶ ναναγὸς μὲ μιὰ σανίδα,  
νὰ δῶ τ' ἀδέλφια μου, τὸν κύρη καὶ τὴν μάνα  
καὶ ν' ἀκούσω τοῦ Σαββάτου τὴν καμπάνα.  
Νὰ πάω νὰ ψήσω στὸν φοῦρνο ἔνα κυδῶνι,  
καὶ νὰ δῶ τὸ χωριό μου ποὺ ζυμώνει.  
— Ζητᾶς ψωμὶ σπιτίσιο, φᾶς καὶ πάστρα,  
τώρα ποὺ ὁ κόσμος ταξιδεύει στ' ἄστρα;  
Τώρα δὲν ἔχει παρὰ μόνο μηχανές  
καὶ στὴν ψυχή μας ἔνα κενό ἀχανές.

## Η.Λ. ΤΣΑΤΣΟΜΟΙΡΟΣ

### ΕΞ ΟΛΥΜΠΟΥ ΤΟ ΦΩΣ

(Τὸ τέρας τῆς «Ἐύρωπαικῆς Ἰστορίας»  
γραμμένο ἀπ' τοὺς φωστῆρες τῆς ΕΟΚ)

**1.** Στὶς 16 Μαρτίου 1990 ἡ «Ἐκδοτικὴ Ἀθηνῶν» παρέλαβε τὴν περιβόητη «Ἐύρωπαικὴ Ἰστορία», κατόπιν ἀναταραχῆς ποὺ ἐσημειώθη συνεπείᾳ ἄρθρου τοῦ κ. Ὅμηρος Ζανούσκη, ὁ ὥστις τόνιζε τὴν ἀπορία του γιὰ τὴν ἔξαίρεσι τῆς Ἑλλάδος ἀπὸ τὴν ἐκδοσὶ τῆς ΕΟΚ καὶ ἀνέφερε πῶς αὐτὸ «δὲν εἶναι ἴστορία τῆς Δυτικῆς Εὐρώπης». Ἡ «Ἐκδοτικὴ» διαπιστώνουσα τότε καὶ γιὰ πρώτη φορὰ τὴν προκλητικὴ «ἀγνόστι» τοῦ ἀρχαίου Ἑλληνικοῦ πολιτισμοῦ καὶ τῆς Βυζαντινῆς αὐτοκρατορίας στὴν δημιουργία τοῦ εὐρωπαϊκοῦ πνεύματος, ἀπευθύνθη στοὺς ἐπιστημονικοὺς συμβούλους τῆς, «καὶ τὸ θέμα τῶν διαμαρτυρῶν συνεχίζεται».

Αὕτη τὴν σύντομη ἀναφορὰ στὸ θέμα ἔκανα ἔξ αφορμῆς τοῦ ἐκτεταμένου ἄρθρου τοῦ κ. Σπύρου Ἀλεξίου στὴν ἐφημερίδα «Καθημερινή» (29/4/1990).

**2.** Δὲν εἶναι ἡ πρώτη φορά, καὶ δὲν θὰ εἶναι καὶ ἡ τελευταία, κατὰ τὴν ὁποία μερὶς «ἐπιστημόνων» Ἰστορικῶν καὶ γλωσσολόγων χάριν τῶν «δόφφιτσίων» ἡ ἔξ ἀδυναμίας ἡ ἀγνωσίας δέχονται τὶς «ἀνεγνωρισμένες» ὑπὸ τῶν δογματικῶν ἔξου-

#### «Σιών» καὶ «Δῖον»

Ἄναμεσα στὶς τετραγράμματες λέξεις Δῖον καὶ Σιών, ποὺ ἐκφράζουν ἀντίστοιχα ἀφ' ἐνὸς μὲν ἡ πρώτη (Δῖον) τὸν κατ' ἔξοχὴν τόπο λατρείας τοῦ Διός, «πατρὸς ἀνδρῶν τε θεῶν τε», ἀφ' ἑτέρου δὲ ἡ δευτέρα (Σιών) τὸν ἀποκλειστικὸ τόπο λατρείας τοῦ Γιαχβέ, ὑπάρχει ἀραγε ἡ ἵδια ἐτυμολογικὴ ταύτισις, ὅπως διαπιστώσαμε σὲ προηγούμενο ἄρθρο μας («Δαυλός», τόμος 1989), ὅτι ὑφίσταται ἀκριβῶς τελεία ἐτυμολογικὴ καὶ ἐννοιολογικὴ σύμπτωσις ἀνάμεσα στὰ ιερὰ τετραγράμματα ὄνομάτων ποὺ ἀπέδιδαν στὸν Πατέρα οἱ «Ἐλληνες, ἀφ' ἐνὸς, «Ζεὺς» καὶ οἱ Ἐβραῖοι, ἀφ' ἑτέρου, «JHFH»;

Ἀκολουθῶντας τὴν ἴδια μέθοδο, γιὰ ν' ἀπαντήσουμε σ' αὐτὸ τὸ ἐρώτημα, σὲ πρῶτο βῆμα μας δὲν ἔχουμε παρὰ νὰ συγκρίνουμε ἔνα πρὸς ἔνα καὶ στὴν θέση ποὺ βρίσκονται μέσα στὶς λέξεις τὰ γράμματα τῆς Ἑλληνικῆς λέξεως «Δῖον» ἀπ' τὴν μιὰ μεριά καὶ τὰ γράμματα τῆς θεωρουμένης ἐσφαλμένα ως «Ἐβραϊκῆς» λέξεως «Σιών» ἀπὸ τὴν ἄλλη.

Τὸ πρῶτο γράμμα στὴ λέξη Δῖον εἶναι τὸ Δ καὶ τὸ πρῶτο γράμμα στὴ λέξη Σιών εἶναι τὸ Σ. Ἐτσι τούλαχιστον φαίνεται μὲ μιὰ πρώτη ματιά. Μὲ μιὰ δεύτερη ματιά διακρίνουμε κάτι ἄλλο. «Οτι δὲν εἶναι πρῶτο γράμμα στὴ λέξη Δῖον τὸ Δ! Πρῶτο γράμμα στὴν πραγματικότητα εἶναι κι ἐδῶ τὸ Σ, ὅπως καὶ στὴ λέξη Σιών ἔχουμε πρῶτο γράμμα τὸ Σ. Γιατί; Διότι ὁ ἀρχαιότερος Ἑλληνικὸς τύπος τῆς λέξεως Δῖον, ἡ ὁποία παράγεται ἀπὸ τὸ Σδεύς (Σδεύς, Δεύς, Ζεύς), εἶναι Σδῖον (Σδῖον-Δῖον-Ziov).

Ἐδῶ ἵσως κάποιος γλωσσολόγος, ἀπ' αὐτοὺς ποὺ στὴν Ἐλλάδα «τζάμπα τοὺς

σιαστῶν ἀντιλήψεις μέσω τῶν «ἐπιφορτισμένων» διεθνῶν αὐθεντιῶν καὶ συνεχίζουν νὰ πλαστογραφοῦν τὴν ἱστορία τῶν λαῶν καὶ τὴν γλῶσσα ἐπιδιώκοντας διὰ τῶν στρεβλώσεων τῶν παρελθόντων [«πρὸ τ' ἔσοντων】 τὴν ἀνικανότητα σήμερα συναγωγῆς δρθῶν συμπερασμάτων γιὰ τὰ «ἀνθρώπεια».

Τεράστια σημασία ἀπεδίδετο, δῆπος θὰ δοῦμε, ἀπὸ τοὺς «Δελφοὺς» στὴν δρθὴ περιγραφὴ τῆς ἴστορικῆς πορείας τῶν ἀνθρώπων ἀπὸ τῆς ἐμφανίσεώς της, διότι θεωροῦσαν, ὅτι μόνο διὰ τῆς πλήρους γνῶσεως τῶν παρελθόντων ἡταν δυνατὴ ἡ πρόβλεψι τῶν μελλόντων νὰ συμβοῦν. Ὁ Πλούταρχος, ὁ ὄποιος μέχρι βαθυτάτου γήρατος ὑπῆρξε ἀνώτατος ἐπόπτης τοῦ ἐν Δελφοῖς Μαντείου, στὸ «περὶ τοῦ Ε τοῦ ἐν Δελφοῖς» (κεφ. σ' 387) μᾶς ἀποκαλύπτει τὴν σημασία τῆς προβλέψεως ώς τοῦ κυρίου ἔργου τῆς φιλοσοφίας. Γράφει, λοιπόν, ὁ ἐπόπτης τῶν Δελφῶν:

· «Ἐπειδὴ ἡ φιλοσοφία περιστρέφεται καὶ ἔχει τελικὸν σκοπὸν τὴν ἀλήθειαν, τὸ δὲ φῶς τῆς ἀληθείας εἶναι ἡ ἀπόδειξις, ἡ δὲ ἀρχὴ τῆς ἀποδείξεως εἶναι τὸ ἐν συναφείᾳ προσητρημένον πρὸς τὸ συμβάν ἀποτέλεσμα, εὐλόγως ἡ συνέχουσα καὶ πραγματοποιοῦσα δύναμις, ὑπὸ τῶν πλέον μάλιστα σοφῶν ἀνδρῶν, ἀνεγνωρίσθη ώς ἡ μέθοδος ἡ ἀποκαλυφθεῖσα ὑπὸ τοῦ ἀγαπήσαντος τὴν ἀλήθειαν Ἀπόλλωνος. Καὶ «μάντις» μὲν ὀνομάσθη ὁ θεός, «μαντικὴ» δὲ ἡ τέχνη ἡ πραγματευομένη τὰ μέλλοντα νὰ συμβοῦν ἐκ τῶν παρόντων καὶ παρελθόντων. Διότι οὐδενὸς πράγματος ἡ γένεσις εἶναι ἀναίτιος οὕτε ἄνευ λογικῆς διαδικασίας ἡ πρόγνωσις ἀλλά, ἐπειδὴ πάντα τὰ παρόντα ἀκολουθοῦν τὰ παρελθόντα καὶ πάντα τὰ μέλλοντα νὰ συμβοῦν ἔπονται καὶ εἶναι ἀλληλεξαρτημένα μὲ τὰ προηγούμενα κατ' ἀποτέλεσμα λόγω φυσικῆς ἀλληλουχίας ἐκ κάποιας ἀρχῆς ἐκκινοῦντα καὶ σὲ κάποιο τέλος περαίνοντα, ὁ τὰς αἰτίας δυνάμενος νὰ συνδέῃ πρὸς ἀλλήλας καὶ νὰ συνδυά-

πληρώνουμε», νὰ ἀμφιβάλλῃ. — «— 'Υπάρχει ὁ τύπος Σδίον;» θὰ μᾶς πῇ δασκαλεμένος κατάλληλα ἀπ' τοὺς Φοινικιστές. Θὰ ἀποκαλύψῃ ἐδῶ μιὰ «τεχνική», ποὺ εἶναι πολὺ χρήσιμη, ὅταν συζητᾶτε μὲ τὰ διάφορα ὑποχείρια, δῆπος οἱ ἀγαπητοὶ μας Φοινικιστές. Ἡ τεχνικὴ αὐτὴ σύνοψίζεται σὲ μιὰ συμβουλή: Στὶς ἐρωτήσεις τους νὰ μήν ἀπαντᾶτε μὲ κανέναν ἀλλον τρόπο, παρὰ μόνο μὲ ἐρώτηση καὶ πάλι. Αὐτὸ κάνουν καὶ αὐτοί. Εἶναι ἔξακριβωμένο ὅτι τοὺς «βραχυκυκλώνει» κανεῖς, ὅταν μιλάῃ τὴν «γλῶσσα» τους. 'Ρωτᾶμε λοιπόν: —Τί ἀντιπροσωπεύει τὸ Σ τῆς λέξεως Σ-ιών γιὰ τοὺς 'Εβραίους; Προφέρουν δηλαδὴ μὲ «Σ» οἱ 'Εβραῖοι τὴ λέξη Σιών ἡ ἀλλιῶς; Πᾶς ἀλλιῶς; Καὶ γιατί;

'Η ἀπάντηση σ' αὐτὸ τὸ πλέγμα ἐρωτημάτων ἔχει ώς ἔξῆς: Οἱ 'Εβραῖοι δὲν προφέρουν «Σ» τὸ πρῶτο γράμμα τῆς λέξεως «Σιών», ἀλλὰ «ΓΣ». Διότι ἡ λέξη «Σιών» στὰ «'Εβραϊκὰ» (ποὺ δὲν εἶναι τίποτε ἀλλο παρὰ μιὰ παρεφθαρμένη 'Ελληνικὴ διάλεκτος, «καμοψφλαρισμένα 'Ελληνικά», δῆπος ἀποκαλύψε πρόσφατα στὸ περιφήμο ἔργο του «Hebrew is Greek» ὁ J. Yehuda, 'Οξφόρδη 1982), γράφεται μὲ τὸ τσάδαι (τσ) καὶ διαβάζεται (βουστροφήδον) ώς τσ(ι)-γ'(ι)-ών-ν ἥτοι: τσάδαι-γιώδ μὲ διπλωτικὸν τναγιαίς-βάθ, φωνηντικόνοντελικό.

Κι ἂν τὰ πράγματα εἶναι ἔτσι, τότε γιατὶ οἱ 72 (Ο') ἡγέτες τοῦ Σανχεντρίν ἀπέδωσαν μὲ τὸ 'Ελληνικὸ «Σ» τὸ τσάδαι (= τσ) τῆς λέξεως Σιών, τὸν Γ' π.Χ. αἰῶνα, στὴν περίφημη Σεπτοναγγίντα, δηλαδὴ τὴν σανχεντρινιανή μετάφραση τῶν 'Εβδομήκοντα ῥαβδίνων τῆς Αἰγύπτου μας τοῦ Πτολεμαίου Β'; Γιατὶ τὸ «'Εβραϊκὸ» το ἀποδόθηκε στὰ 'Ελληνικὰ μὲ σ.; Γιὰ νὰ σᾶς βοηθήσουμε κάπως, σᾶς παρέχουμε τὴν Γερμανικὴ γραφὴ τῆς λέξης Σιών. Οἱ Γερμανοί γράφουν τὴ Σιών μὲ Z, δηλαδὴ

ζη αὐτὰς κατὰ τὴν φυσικὴν καὶ ἀναγκαίαν ἀλληλοδιαδοχήν, γνωρίζει καὶ νὰ ἐρμηνεύῃ ὁρθῶς καὶ τὰ παρόντα καὶ τὰ παρελθόντα καὶ νὰ προλέγῃ τὰ μέλλοντα.

Εἶναι ἐπομένως φανερό, ὅτι ἡ πλαστογράφησι τῆς Ἰστορίας διὰ τῆς ἀποδοχῆς ὑπὸ τῶν γλωσσολόγων τῆς «συμβατικότητος», δηλαδὴ τῆς ἀναιτιώδους σχέσεως τῶν λέξεων μὲ τὰ πράγματα τὰ ὅποια δηλώνουν, καταργεῖ καὶ τὴν σχέσι γλώσσας καὶ πολιτισμοῦ ὅπως καὶ τὴν σχέσι γλώσσας καὶ γραφῆς. Αὐτὴ δημοσίη «ἀναίτιος» γένεσι γλώσσας, γραφῆς, πολιτισμοῦ ἐκτρέπει ἥ συγχέει τὴν ἐρμηνεία τῶν ἴστορικῶν συμβάντων καὶ μάλιστα ὅταν φυσικά, γεωλογικά περιστατικά, π.χ. κατακλυσμός (Δευκαλίων) κ.ἄ. συνετέλεσαν ἐπιπλέον σ' αὐτὴ τὴν σύγχυσι.

Ἡ ἐλληνικὴ δημοσίη γλῶσσα ἡταν τὸ μόνο διασωθὲν ἀκέραιο μνημεῖο τοῦ πανάρχαιου αὐτοῦ πολιτισμοῦ, ἔκφρασι φιλοσοφικὴ καὶ πολιτικὴ τοῦ ὅποιου ἡταν δ 'Απόλλων. Γι' αὐτὸ ἀλλωστε καὶ ἡ ἐπάνοδος μετὰ τὴν καταστροφὴ, χάρι στὴν ὑπαρξὶ τοῦ ἐλληνικοῦ λόγου, ὑπῆρξεν ἐπὶ κλασσικῆς ἐποχῆς ταχυτάτῃ. Αὐτὸ τὸ θεώρησαν πολλοὶ συγγραφεῖς ως «θαῦμα». Θαύματα δημοσίᾳς ἀναζητηθοῦν ἀλλοῦ. Ἐδῶ, κάτω ἀπὸ τὸν φωτεινὸ οὐρανὸ τοῦ Ὀλύμπου, τὸ μόνο ἄξιο θαυμασμοῦ ἡταν ὁ ἐλληνικὸς λόγος. Αὐτὸς ἡταν ἡ δύναμι, τὴν ὅποια διέθετε ἥ ἀνθρωπότης γιὰ τὴν ἐπάνοδό της στὸν χαμένο πολιτισμό. Αὐτὴ ἡταν ἡ ἀναζήτησι κατὰ τὴν περίοδο τῶν κλασσικῶν χρόνων· καὶ σ' αὐτὴν τὴν ἀναζήτησι ̄θεσε τέλος ἡ Ρωμαϊκὴ κατάκτησι καὶ δ Ἡριστιανισμός.

Στὴν « Ἰστορία» αὐτῆς τῆς Ἕρωπης, ποὺ ἀρχίζει μὲ τὴν Ρώμη καὶ τὸν Χριστιανισμό, ἀσφαλῶς δὲν ὑπάρχει θέσι γιὰ τὴν Ἑλλάδα τοῦ Οἰκουμενικοῦ Λόγου. Ἀλλὰ οἱ Ἕρωπαῖοι ἀς μὴ ἔχονται, ὅτι, ἐὰν ἔχουν γλῶσσα καὶ γραφὴ καὶ

Zion καὶ προφέρουν «τσιόν», δημος ἀκριβῶς θὰ ἔγραφαν καὶ θὰ πρόφεραν τὸ 'Ἐλληνικὸν Σδῖον-Δῖον-Ζιον. 'Εξ ἄλλου αὐτὸ ἔγινε ἡδη στὴ λέξη Ζεὺς (Σδεύς-Δεύς-Ζεύς), γερμ. Τσούς.

Τί προτείνω;

'Απ' τὸν πανάρχαιο φθόγγο Sd- τῆς λέξης Σδῖον, οἱ 'Ἐβραῖοι κράτησαν τὸ "S" καὶ ἄφησαν τὸ "D", δηλαδὴ: S-jon, ἐνῶ οἱ 'Ἐλληνες κράτησαν τὸ "D" καὶ ἄφησαν τὸ "S", δηλαδὴ D-jon, πρβλ. ἐδῶ: Σδεύς/Δεύς, Δίας καὶ λατ. Deus, Dieu κ.τ.λ.

Τὸ δεύτερο γράμμα στὴ λέξη Δῖον είναι τὸ «i», δημος καὶ στὴ λέξη Σιών τὸ δεύτερο γράμμα είναι ὄμοιως: «i». Θὰ ἔλεγα διτό στὸ στὴ 'Ἐλληνικὰ δσο καὶ στὰ 'Ἐβραϊκὰ δὲν πρόκειται ἐδῶ γιὰ φωνῆσεν, ἀλλὰ γιὰ τὸ ήμιφωνο γιώδ (J) μὲ προφορὰ περίου «γιν ᷂ γ, ὅπως σώζεται προφανῶς ἡ προφορά του αὐτὴ στὴ Γαλλικὴ λέξη γιὰ τὸν Θεό: ντ-γι-έ (dieu). Πράγματι στὴν μασσωριτικὴ γραφὴ τὸ 'Ἐβραϊκὸ «Σιών» γράφεται μὲ διπλασιασμένο-γιώδ, δηλαδὴ: τσ(ι)jjών. 'Αλλὰ καὶ στὴν Ἑλληνικὴ Δῖον τὸ περισπώμενο γιώτα δὲν είναι τίποτε ἀλλο ἀπὸ «μακρό», δηλαδὴ πρόκειται στὴν πραγματικότητα γιὰ δύο γιῶτα: Δίον.

'Ανάμεσα στὰ δύο 'Ἐβραϊκὰ γιώδ (jj) ἡ τὰ δύο 'Ἑλληνικὰ γιῶτα (ii) ὑπῆρχε κάποτε ἔνα F. 'Ησαν δηλαδὴ οἱ λέξεις: Σjfán καὶ Διfίον. Πράγματι, συναντᾶται στὶς Κρητικὲς Πινακίδες τὸ δνομα Δifía γιὰ τὴν Δία, τὴν γυναίκα τοῦ Δία. 'Εξηγῶ: Δι(F)-, Ζευ-, Ζη-, Δη-, Θε-, Θι-, Σδευ-, Deu-, Jup- κτ.λ. είναι ἡ ρίζα τοῦ ΔίFa/Δί-a (Θε-oū). Τὸ θέ-ιον (ιερόν: θεῖον), τὸ ΔíFioν ἡ Δίον (δι' ἀποβολῆς τοῦ F) ἡ Δī-ον ἔχει κατάληξη τὸ -ιον ἡ -ον (δν= τὸ ὅποιον είναι). Κατ' ἐμὲ δηλαδὴ οἱ καταληξεῖς στὴν Ἑλληνικὴ γλῶσσα προηλθαν ἀπὸ τὴν ἀρθροποιημένη δεικτικοαφορικὴ ἀ-

μπορούν νὰ ἔκφραζουν τὶς σκέψεις τους ὅλοι ἀνεξαιρέτως, μηδὲ τῶν Ρωμαίων ἔξαιρουμένων, τὸ δφείλουν στούς ἀνθρώπους ποὺ γεννήθηκαν στὴν ἀρχαιότερη χέρσο γῆ τοῦ πλανήτου μας, στὴν Πελαγονική δροσειρά, ποὺ ἀνεδύθη πρώτη πρὸ 140.000.000 ἑτῶν καὶ ἔμεινε μόνη της ἐπὶ 105.000.000 ἑτη, ὅταν ἡ Εὐρώπη, ὥπως οἱ "Ἐλληνες τὴν ὄνομασαν, εὑρίσκετο ἀκόμη ὑπὸ τὰ ὄντα τοῦ Ὁκεανοῦ.

"Ἄς γράψουν λοιπὸν οἱ «σοφοὶ» τῆς πλαστογραφίας καὶ τοῦ παραλογισμοῦ, τῆς «ἀναιτιώδους σχέσεως», ὥπως συμφέρει στοὺς ἀφέντες τους, τὴν «'Ιστορία» τῆς Εὐρώπης. Εἶναι ἔνα ἀκόμη δεῖγμα μισαλλοδοξίας τῶν ὑπονομευτῶν τῆς οἰκουμενικῆς δικαιοσύνης, ποὺ ἐστήριζε δὲ Ἑλληνικὸς λόγος. Οἱ ἐπιθέσεις ποὺ ἡ ἀλήθεια δέχεται εἰναι πολλές. Ἐφθάσαμε στὸ θράσος νὰ διατυπώνωνται οἱ χειρότερες ὕβρεις μέσα στὰ Ἑλληνικὰ βιβλία τῶν μαθητῶν τῶν γυμνασίων καὶ λυκείων. Ἀπὸ τὸν «Δαυλὸ» καταγγέλλουμε συνεχῶς τὰ συμβαίνοντα, ἀλλὰ οἱ 'Υπουργοὶ τῆς Παιδείας, οἱ «'Ἐλληνες», εἰναι κουφοὶ ἢ κάνουν τοὺς κουφούς.

Τί νὰ πρωτοθαυμάσουμε: τὰ λεγόμενα περὶ τῆς 'Ινδοευρωπαϊκῆς μητέρας γλώσσας; Τὰ περὶ Φοινίκων καὶ φοινικικῆς γραφῆς; Τὰ περὶ Οὐγγρικῶν πεδιάδων, ἀπ' ὅπου δῆθεν ἡλθαν ἐδῶ οἱ "Ἐλληνες; Πρόκειται περὶ μιᾶς σατανικῆς συνωμοσίας εἰς βάρος κάθε ἑλληνικοῦ. Γι' αὐτὸ τὸν λόγον καὶ δὲν ἐκπλησσόμεθα γιὰ τὴν ἔκδοσι τῆς ψευδοϊστορίας αὐτῆς μὲ τὸν ἑλληνικὸ τίτλο τῆς «Εὐρώπης».

Τὸ ἀστεῖο εἰναι, ὅτι σὲ δποια γλῶσσα κι' ἀν γράψουν οἱ «σοφοὶ» τοῦ παραλογισμοῦ τὴν ιστορία τῆς Εὐρώπης, θὰ τὴν ἐπιγράψουν μὲ λέξεις ποὺ ἔχουν τὶς ρίζες τους στὴν 'Ἑλληνικὴ (History of Europe, Histoire d'Europe, Storia d'Europa, Historia dell' Europa κ.λπ.). Αὐτὴ εἰναι ἡ πρώτη τιμωρία τους, διότι ἡ δεύτερη ἔρχεται· καὶ ὅσο κι' ἀν δ τόπος «'Ἑλλὰς» καὶ οἱ ταγοὶ του συνθλίβωνται κά-

→  
ντωνυμία ὅς-η-ὅ(ν), ἡ *hos*, *ha*, *ho* ἡ (τ)η- δηλ. τός-τά-τό πρβλ. ἀγγλ. *the*, γερμ. *d-er*, *d-ie*, *d-as* καὶ ἐβρ. *h* (χά). Ὁπότε καὶ ἡ λ. ΔιΦίον/Δίουν/Δίον ἔξηγεῖται ὡς Δί-ον (αὐτὸ τὸ ὄποιον εἰναι τοῦ Δι-ός). Κάποιος τόπος ιερὸς ποὺ ἀνήκει στὸν Δί-α.

Τὸ τρίτο γράμμα στὴ λέξη Δίον εἰναι τὸ Ο, ἐνῷ στὴ λέξη Σιών τὸ Ω. Βέβαια στὶς Εὐρωπαϊκὲς γλῶσσες γράφεται: Ο.χ. Zion, Sion. 'Ἀλλὰ εὔκολα μποροῦμε νὰ δοῦμε, ὅτι ἀντιστοιχεῖ ἡ κατάληξη -ων τῆς λ. Σιών στὴν κατάληξη -ον τῆς λ. Δίον. Πρβλ. 'Ο ὄν (= αὐτὸς ὁ ὄποιος εἰναι, δηλ. ὁ χῶρος ὁ ὄποιος ἀνήκει στὸν Δί-α/τὸν Θε-ό, τὸν Σι-ό, διότι: Σιός· ὁ θεός (Λάκωνες) καὶ Σι-όρ (Τεάκωνες), ὅπότε Σι-ών: ὁ χῶρος ὁ ὄποιος εἰναι θεϊκός, διότι ἀνήκει στὸν Σι-ό/Θεό, τὸν Ζῆνα. Πρβλ. Σινᾶ. Τὸ δρος Σινᾶ: 'Ο χῶρος τοῦ Ζῆν-α τοῦ ΔιΦός, Πρβλ. ΔιFάνιον, τὸ Διβάνι. 'Επίσης τὰ Ζι-γκουράτ καὶ Γκαρι-ζείν: τὸ δρος τοῦ Ζην-ός· καὶ τέλος δὲς γιὰ τὸ πάνθεον τῶν Τσαβῶν/Ζανῶν/Ζευ-ών: τῶν 12 Θεῶν τῆς Χαναάν: ἥτοι Κινάχου ἀκτῆς τῶν Πρωθελλήνων Φιλισταίων/Παλαιστινίων/Π-ελασ-γῶν: Πελζκῶν: Πε(λ)αδικῶν: 'Ἐλλαδικῶν. Δὲς καὶ γιὰ τὰ σημερινὰ Τζήνια: Ζήν-ια, τὰ (θεϊκὰ) πνεύματα τῶν ἀραβικῶν μεσανατολικῶν παραδόσεων: ἀπὸ τὴν λέξη Ζῆν = ὁ Ζεύς ἐτυμολογούμενα. Καὶ δὲς ἐπίσης Τίν/Τινίας, ὁ Ζην-ίας, ὁ Ζεὺς τῶν Ἐτρούσκων. 'Αλπικὴ ἐπιγραφὴ ἐπίσης σὲ δοτικὴ πτώση: *Teifai*. 'Ομοίως (σὲ δοτικὴ πτώση), δὲς Λημνιακή-Πελασγική ἐπιγραφὴ *Zifai*. Δὲς ἐπίσης Αἰγυπτιακὸ *Teut* = ὁ Θώθ (ὁ Θεός, ὥπως σήμερα στὴν Λῆμνο: Θός).

Τέλος, ὥπως ἔξ ἄλλου θὰ ἀνέμενε κανείς, καὶ τὸ τέταρτο γράμμα τῶν λέξεων Σι-ών καὶ Δίον, τὸ *N*, εἰναι ταύτο.

'Ιερεὺς 'Απόστολος Κ. Γάτσιας

τω ἀπ' τὴν πίεσι τῶν εἰσβολέων, ὁ ἐλληνικὸς λόγος ξεσηκώνει ἥδη τοὺς λαούς.

3. Τὰ προβλήματα τῶν λαῶν, τὸ θέλουν ἥ δὲν τὸ θέλουν, ἀπὸ τὴν ἐποχὴ τῆς πυρηνικῆς παρουσίας ἔπαιναν νὰ εἶναι ύπόθεσι μόνο τῶν λαῶν ποὺ πάσχουν ἐξ αὐτῶν. Ἡ πεῖνα, ἡ ἀρρώστια, ἡ ρύπανσι, ἡ βία, τὰ ναρκωτικά, ἡ μισαλλοδοξία τῶν δογμάτων «ἀναπηδοῦν» ἐπάνω ἀπὸ τὰ σύνορα καὶ μετατρέπουν τὰ προβλήματα σὲ Οἰκουμενικά. Εἶναι ἐπομένως ἀνάγκη, νὰ ἀνασυρθῇ ἐκ νέου ἥ νὰ σχηματισθῇ ἐκ νέου ὁ Οἰκουμενικὸς Λόγος, διότι ἀνευ αὐτοῦ οἱ μεταβληθέντες σὲ μομολύκεια, ἀπὸ φόβητρα ἄλλοτε τῶν λαῶν, διεθνεῖς ἐκμεταλλευτές δὲν πρόκειται νὰ διασωθοῦν, ἔστω κι' ἂν κατὰ τὴν περίοδο αὐτὴ τῶν σφαδασμῶν ἐπιχειροῦν καὶ θὰ ἐπιχειροῦν ἐντονώτερα νὰ ἐπιτίθενται, ἀπὸ ἀπόγνωσι, ἐναντίον τοῦ μοναδικοῦ τους ἀντιπάλου, ποὺ εἶναι ἡ ἐλληνικὴ γλῶσσα.

«Οἱ ἀντιδράσεις — συνεχίζει ὁ Σ.'Αλεξίου στὴν «Καθημερινὴ» — συνεχίζονται, κι' αὐτὴ τὴν ἑβδομάδα ἔφθασαν στὰ χέρια τοῦ κ. Ντελόρ πολλὲς διαμαρτυρίες, μεταξὺ τῶν δόπιών καὶ ἐκείνη τῶν κ.κ. Ὁδυσσέα Ἐλύτη, Μανόλη Ἀνδρόνικου, Μάριου Πλωρίτη, Κώστα Γεωργούσσοπουλου, Γιώργου Μπαμπινιώτη, Ἀριστοτέλη Νικολαΐδη, ποὺ πολὺ περιεκτικὰ ἀναφέρει τὴν «ἀταξία» καὶ ζητεῖ νὰ μὴ γίνει μιὰ «πολιτισμικὴ εὐρωπαϊκὴ γενοκτονία μὲ τὴν συνδρομὴ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος». «Ἐντονη ἐπίσης ἦταν καὶ ἡ ἐπιστολὴ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν κ. Σεραφείμ στὸν κ. Ντελόρ, μὲ ἐπιτακτικὸ αἴτημα τῆς ἀναφορᾶς τοῦ ἀρχαίου ἐλληνικοῦ πολιτισμοῦ καὶ τοῦ Βυζαντινοῦ, ποὺ ἀποτελεῖ τὴν συνέχειά του».

Μαχόμεθα «περὶ ὄνου σκιᾶς». Οἱ ἀντιδράσεις μας, ἔστω καὶ αὐτές, δὲν ἀντιλέγουμε, εἶναι ἐπὶ τέλους κάποιες ἀντιδράσεις. Ἄλλα, φίλοι ἀναγνῶστες τοῦ «Δαυλοῦ», ἡ Εὐρωπαϊκὴ Ἰστορία τῆς ΕΟΚ μᾶς ἐνώχλησε; Ἐδῶ καταπίνουμε τὴν κάμιλον καθημερινῶς καὶ φοβηθήκαμε μήπως στομαχιάσουμε μὲ τὸ κουνούπι τῆς «Ευρωπαϊκῆς Ἰστορίας»; Ἐδῶ ἐπισήμως καὶ «μὲ τὸ νόμο» ἔχουν γίνει δεκτὰ τὰ πλέον παράλογα πράγματα, ἐλάχιστα τῶν δόπιών ἀνέφερα λίγο πιὸ πάνω: εἴδατε ἐσεῖς καμμιὰ σοβαρὴ διαμαρτυρία γιὰ τὰ θέματα αὐτά; Ἀντίθετα, πολλοὶ ἐκ τῶν δῆθεν ἐνοχληθέντων εἶναι καὶ συνυπεύθυνοι αὐτῶν τῶν παραλογισμῶν ἃς μὴν δράττωνται λοιπὸν αὐτῆς τῆς ἀνόητης ὑποθέσεως τῆς «Εὐρωπαϊκῆς Ἰστορίας», γιὰ νὰ ἐπιδείξουν τὰ «ἐλληνικά των αἰσθήματα».

«Ἔχει ἀνήφορο ὁ δρόμος καὶ οἱ λαοί, ὅχι μόνον τῆς Εὐρώπης ἀλλὰ τοῦ κόσμου δλου, ποὺ ὠδηγήθηκαν καὶ δδηγοῦνται ἀπὸ τὰ τέρατα τοῦ παραλογισμοῦ, συνειδητοποιοῦν σιγά-σιγά τοὺς ὑπεύθυνους — καὶ οἱ ὑπεύθυνοι θὰ πληρώσουν. Ἀς φροντίσουν λοιπὸν νὰ σταματήσουν ἔγκαιρα τὸ παιχνίδι εἰς βάρος τοῦ ἐλληνικοῦ Οἰκουμενικοῦ Λόγου. Διότι πρέπει ἐπὶ τέλους νὰ καταλάβουν, ὅτι ἐδῶ καὶ δύο χιλιάδες χρόνια «κάποιοι» μάχονται, γιὰ νὰ ἔξοντάσουν τὸν μόνο ἀντιεξουσιαστικὸ λόγο. Ἄλλὰ αὐτὸς — θὰ τὸ καταλάβουν, ὅταν θὰ εἶναι ἀργὰ γι' αὐτοὺς — δὲν μπορεῖ νὰ ἔξονταθῇ, διότι εἶναι ταυτόσημος μὲ τὴν λογική, δηλαδὴ μὲ τὴν γνῶσι τῆς τῶν πραγμάτων, δηλαδὴ μὲ τὴν πρωταρχικὴ προϋπόθεσι ἐπιβιώσεως τοῦ ἀνθρωπίνου εἴδους.

## A.N. ΖΟΥΜΠΟΣ

(δ.μ. 'Ακαδημίας 'Αθηνῶν)

### «Συντήρησις» και «Πρόοδος»

Στή ζωή μας καθημερινά προβάλλουν οι πάρα πάνω έννοιες, που ἐκφράζουν έννοιολογικά ἀντίθεσι μεταξύ τους, ἀφοῦ ή μία προβάλλει τὸ «παρελθόν» και ἡ ἄλλη τὸ «μέλλον». Θὰ ἐρωτήσῃ κανείς, ἐὰν εἶναι δυνατόν, αὐτές οι έννοιες νὰ συμβιβασθοῦν καὶ νὰ δώσουν ἔνα σύγχρονο και δυνατὸ «παρόν». στὸ σύγχρονο ὅμως αὐτὸς «παρὸν» θὰ πρέπει νὰ περιέχωνται τὰ στοιχεῖα ἐκείνα τοῦ παρελθόντος, τὰ ὅποια ἀντεξαν στὸ χρόνο τὸ «παρελθόν» εἶναι ἔνα ἀπέραντο ἔργαστρο, στὸ ὅποιο δοκιμάζονται ὅλες ἑκείνες οἱ έννοιες, οἱ ὅποιες θὰ δύναμασθοῦν ἀργότερον ἀξίες· αὐτές λοιπὸν οἱ δεδουλευμένες και ταξιωμένες ἀξίες θὰ περάσουν μὲ τὴ σειρά τους στὸ «παρόν», γιὰ νὰ στηρίξουν ἔνα ἄξιο «μέλλον». πρόοδος χωρὶς συντήρηση δὲν ὑπάρχει, διότι ἡ συντήρησις συντηρεῖ τὴν πρόοδο, ἐὰν βεβαίως θέλουμε σωστὲς ἐνέργειες· ἡ θεωρητικὴ πρόοδος χωρὶς ἐφαρμογὴ εἶναι ἀσκοπη και μάταιη εἶναι σὰν νὰ θέλουμε θεωρία χωρὶς πρᾶξι· ἡ πρᾶξις εἶναι ἑκείνη, που καταξιώνει τὴν θεωρία τὴν κάνει και βιώσιμη «παρὸν» χωρὶς «παρελθόν» δὲν ὑπάρχει, δπως και «μέλλον» χωρὶς ίκανὸ «παρόν» και «παρελθόν»· ὁ φιλόσοφος τῆς ἱστορίας θὰ πρέπει νὰ διδάσκεται ἀπὸ τὸ «παρελθόν», γιὰ νὰ μπορῇ νὰ διάξῃ, δπως πρέπει, τὸ «παρὸν» και τὰ διατάγματά του νὰ γίνουν ὀφέλιμα διδάγματα στὸ «μέλλον» χωρὶς αὐτές τις στοιχειώδεις μεθοδεύσεις δὲν θὰ μπορέσουμε ποτὲ νὰ θεμελιώσουμε, δπως πρέπει, «παρὸν» και «μέλλον». τὸ «μέλλον» θὰ ἀντλήσῃ ἀπὸ τὸ «παρόν» και τὸ «παρελθόν» κι' ἔτσι θὰ πληρωθῇ στὸ ἀκέραιο κάτω ἀπὸ τὴν έννοια τῆς διαρκείας ἡ «διάστασις» τοῦ χρόνου· ἡ ἱστορία θὰ μᾶς δώσῃ ὀλόκληρο τὸ «παρελθόν», γιὰ νὰ μπορέσουμε νὰ ἔχουμε στὴ διάθεσί μας τὰ γόνιμα ἑκείνα στοιχεῖα, τὰ ὅποια θὰ στοχεύουν σὲ μία θεωρία τῶν ἀξιῶν οἱ διάφορες πολιτιστικές, παιδαγωγικές και ἄλλες ἀξίες τοῦ παρελθόντος μποροῦν και σήμερα νὰ καρποφορήσουν, ἀρκεὶ προηγουμένως νὰ δημιουργηθοῦν οἱ κατάλληλες συνθῆκες· ἡ ὅποια δημόποτε μεταρρύθμισις θὰ πρέπει προηγουμένως νὰ μελετηθῇ μὲ στοιχεῖα τοῦ παρελθόντος· ἡ γλωσσικὴ μεταρρύθμισις πρέπει νὰ ἔχῃ σὰν βάση τὴν δηλαδὴ ἔξελιξι τῶν πηγῶν· τὰ σύμβολα, οἱ λέξεις στὴ μακρινὴ διαδρομὴ τους δὲν πρέπει νὰ χάνουν τὴν προσωπική τους ταυτότητα και νὰ μένουν ἀδέσποτες στὸ χώρο τῆς καταγωγῆς τους ἔτσι, ὥστε ὁ μετέπειτα ληξιαρχὸς νὰ μὴ μπορῇ νὰ βρῇ τὴν ληξιαρχικὴ πρᾶξι τῆς γεννήσεως τῶν. Μὲ λίγα λόγια εἶναι δυνατὸν νὰ συμφωνήσουν οἱ ἀντίθετες αὐτές έννοιες «συντήρησις» και «πρόοδος» και νὰ δώσουν ἔνα τύπο συντηρητικοῦ και προοδευτικοῦ ἀνθρώπου, ἐφ' ὅσον τὸ ἐμβόλιον τοῦ παρελθόντος εἶναι ίκανὸ νὰ δώσῃ ἔνα καινούργιο «παρόν»· ἐπίσης πολλὲς φορὲς ύμνοιμε και δοξάζουμε τὰ δῆθεν καινοφανῆ πράγματα τοῦ παρόντος, τὰ ὅποια στὴν πραγματικότητα καταλήγουν σὲ κενοφανῆ, χωρὶς τὴ δύναμι νὰ μποροῦν νὰ ἐμψυχώσουν τὸ μέλλον· μὲ σύμμαχο και βοηθῷ λοιπὸν τὴν ἱστορία, ἃς ἐξετάσουμε τὴν ὅλη τῆς και ἃς πάρομψε ἑκείνα τὰ στοιχεῖα ποὺ τὴν καταξιώνουν, γιὰ νὰ δώσουμε στὸ «στήμερα και στὸ «αὔριο» ἔνα δυνατὸ και ὀφέλιμο «χθές»· πολλοὶ εἶναι ἑκείνοι, οἱ ὅποιοι ἔφεραν ἔνα ἀνανεωμένο «χθές» και ἔγιναν παλαιοί συγχρονισμένοι· ἔνας ἀπ' αὐτοὺς ήταν και ὁ παλαιὸς ρήτωρ και φιλόσοφος τῆς Ρώμης Κικέρων. Τελειώνοντας θὰ παραθέσω ἔνα δεῖγμα παλαιᾶς και νέας ἀντιλήψεως, ἀπὸ ἔνα κείμενο τοῦ Πλινίου, ποὺ και τὸ μεταφράζω: «εἶμαι ἀπὸ κείνους, ποὺ θάυμάζουν τοὺς ἀρχαῖους, χωρὶς δμως νὰ περιφρονῶ και τὰ σγαθὰ τῶν χρόνων μου».

Μελετητές λοιπὸν τοῦ παρελθόντος και ὄραματιστὲς τοῦ μέλλοντος στὴ σύνδεσι τῶν πάρα πάνω έννοιῶν.

# ΜΕΤΕΩΡΙΣΜΟΙ

## ‘Η έκπρονευση της ’Εξ-ουσιαστικής «Παιδείας»

Κάτω από τὸν τίτλο «Πόπ κουλτούρα: ή ἄλωση τῆς Ἀμερικῆς. — Στὰ Τμήματα “Λαϊκῆς Κουλτούρας” τῶν μεγάλων Πανεπιστημίων τῶν ΗΠΑ διδάσκονται Ντύλαν, Μάρλεϋ καὶ Τζών Λὲ Καρὲ» καὶ δίπλα στὶς φωτογραφίες τῶν προαναφερθέντων «προτύπων» τοῦ σύγχρονου πολιτισμοῦ, μὲ τὰ δόλοφάνερα «μαστουρωμένα» ἀπλανῆ βλέμματά τους, διαβάζω στὴν «Καθημερινή» τῆς 29ης Ἀπριλίου 1990, σελ. 22, τὴν ἀκόλουθη ἀνταπόκριση ἀπὸ τὴν Ἀμερική:

«...] Τὸ Ἀμερικανικὸ Πανεπιστήμιο ἀνοιξε τὶς πόρτες του στὴν “πόπ κουλτούρα”. Στὸ Πανεπιστήμιο τοῦ “Φόουντ ”Αἰλαντ” μπορεῖ κανεὶς ν’ ἀναγορευθεῖ διδάκτωρ ἔχοντας δόλοκληρώσει σπουδὲς πάνω στὸν τομέα τῶν “κατασκοπευτικῶν μυθιστορημάτων”, δόπου μελετῶνται καὶ ἀναλόνται μὲ μεγάλῃ σοβαρότητα ὁ Μίκυ Σπιλένην, ὁ Τζών Λὲ Καρὲ καὶ οἱ συναφεῖς. Στὸ Πανεπιστήμιο Σαίν Λιούνις τῆς Οὐάσιγκτον, στὴν ἔδρα “Σύγχρονη λογοτεχνία: ποιητὲς ποὺ τραγουδοῦν”, διδάσκονται τὰ ἔργα καὶ οἱ ἡμέρες τοῦ Μπόμπ Ντύλαν καὶ τοῦ Μπόμπ Μάρλεϋ. Οἱ ἔξετάσεις τοῦ ἔξαμήνου εἰναι προφορικές: σ’ αὐτὸν ποὺ ἀπαντᾶ σωστά, ή καθηγήτρια δίνει μιὰ καραμέλλα ως ἀνταιοιβή. Στὸ πανεπιστήμιο τοῦ Τέξας ἀντικαθιστοῦν τὸν Ντεκάρτ καὶ τὸν Κάντ μὲ τὴν “Ιστορία τοῦ ρόκ ἐν ρόλλ”.

»Οἱ συνέπειες εἰναι πασίδηλες: οἱ μελλοντικοὶ καθηγητὲς πανεπιστημίου δὲν θὰ ἔχουν κὰν διαβάσει Μολλιέρο ή Θερβάντες, ἐνῶ θὰ ἔ-

χουν ἐντρυφήσει σὲ σειρὲς κόμικς καὶ, φυσικά, στὸν Ἀσίμωφ. Γιατὶ νὰ σπουδάσει κανεὶς τὸν Δάντη, ἀφοῦ εἰναι ἔξ ἰσου ἀποδεκτός μ’ ἔνα πασάλειμμα ἀπὸ Σπῆλμπεργκ, Σπρίνγκστην ἡ Σταλλόνε; Αύτοὶ πού κοιμήθηκαν πάνω στὰ βιβλία τοῦ Μέλβιλ, τοῦ Τολστοί, τοῦ Γουίτμαν καὶ τοῦ Γκαΐτε καὶ δινειρεύτηκαν πάνω στὸν Χεμινγουαίη, τὸν Φιτζέραλντ, τὸν Στάινμπεκ καὶ τὸν ντός Πάσσος, σήμερα ξυπνοῦν πάνω στὰ “ἔργα” τοῦ Λουίς λ’ Ἀμούρ καὶ τοῦ Σίντνεϋ Σέλντον. Κάποιος σχολιαστὴς ἔγραψε “Σὲ μιὰ κοινωνία σὰν τὴ σημερινή, τῆς ὅποιας σύμβολο εἰναι τὸ τηλεοπτικὸ πρόγραμμα “Entertainment tonight”, ή “πόπ κουλτούρα” εἰναι ἡ σύγχρονη ἐπιστήμη.

»’Ηταν, λοιπόν, φυσικὴ συνέπεια στὸ Πανεπιστήμιο Bouling Green State τοῦ Ὁχάιο νὰ διαβοῦν τὸν Ρουβίκωνα: νὰ δημιουργήσουν ἔνα “Τμῆμα Λαϊκῆς Κουλτούρας”. “Τὶ χρειάζεται νὰ μελετᾶμε τὸν Ἀριστοτέλη;”, διερωτάται ὁ πρόεδρος τοῦ τμήματος, καθηγητὴς Ray Browne. “Ο Ἀριστοτέλης δὲν χρησιμεύει σ’ αὐτὸν ποὺ πάει νὰ ζητήσει δουλειά στὴ Γουώλλ Στρήτ, ἡ σ’ αὐτόν, ποὺ βγαίνοντας ἀπὸ τὴ Βιβλιοθήκη τοῦ Κογκρέσσου, συναντιέται μ’ ἔναν ἔμπορο ναρκωτικῶν. Ἄντιθετα, τοῦ χρησιμεύουν ἡ πόπ μουσική, οἱ βιντεοταινίες, τὰ τελευταῖα μπέστ σέλλερ”. “Οσο γιὰ τὸν Πλάτωνα, αὐτὸς ἔξακολουθεῖ νὰ ἐνδιαφέρει κάπως τοὺς ‘Ελληνοαμερικανούς, ἀλλὰ κι αὐτοὶ εἰναι λίγοι...

»Σ’ αὐτὸ τὸ πλαίσιο λοιπὸν καὶ μὲ τέτοιους καθηγητές, ποὺ τολμοῦν νὰ διακηρύσσουν δημόσια τέτοιες ἀ-

πόψεις, οι σπουδαστές προτιμούν πανεπιστήμια δύως αύτό της Σάντα Μπάρμπαρα, όπου ύπαρχει τό μάθημα «Κοινωνιολογία τῶν Εἰδήσεων» και όπου, βέβαια, δὲν γίνεται λόγος γιὰ τὶς εἰδήσεις δόσο γιὰ τὸ στύλ τους: δημοσιογράφοι ποὺ ἔγιναν διάσημοι ἀπὸ τὴ μικρὴ δθόνη ἀναλύουν τὸν τρόπο ποὺ δένουν τὴ γραφάττα τους, τὰ κριτήρια μὲ τὰ ὅποια διαλέγουν τὰ κοστούμια τῆς ἡ (οἱ κυρίες) τὸ χρᾶμα τῶν μαλλιῶν τους...».

'Εδῶ στὴν 'Ελλάδα δέν ξέρουμε, ἀν οἱ «πρόδεδροι» (πρυτάνεις) καὶ οἱ καθηγητὲς Πανεπιστημίων δηλώνουν, ὅτι «ὁ Ἀριστοτέλης δὲν χρησιμεύει σ' αὐτὸν ποὺ συναντιέται μ' ἔναν ἐμπορο ναρκωτικὸν». Ξέρουμε δύως ὅλοι, ὅτι οἱ «ἐπιτροπές» ποὺ συγκροτοῦνται ἀπ' αὐτοὺς προτείνουν (καὶ γίνεται ἡ πρότασή τους ἀποδεκτή) τὴν διὰ νόμου κατάργηση τῆς διδασκαλίας τῶν 'Αρχαίων στὴν Παιδείᾳ· προτείνουν (καὶ ἡ πρότασή τους γίνεται ἀποδεκτή) τὸν διὰ νόμου φρικτὸ ἀκρωτηριασμὸ τῆς ἐλληνικῆς γλώσσας καὶ τῆς ἐλληνικῆς γραφῆς· προτείνουν (καὶ ἡ πρότασή τους γίνεται ἀποδεκτή) νὰ συμπεριληφθῇ στὰ σχολικὰ βιβλία τοῦ ὑπουργείου Παιδείας ὅτι «οἱ Σπαρτιᾶτες εἶναι ἀπόγονοι τοῦ Ἀθραάμ» (ἐγχειρίδιο μὲ τίτλο «Προετοιμασία τῶν ἀνθρώπων γιὰ τὸν καινούργιο κόσμο τοῦ Θεοῦ», σελ. 209-210, τῆς Α' Γυμνασίου), ὅτι ὁ «ληστῆς Δρίμακος εἶναι τὸ πρότυπο τῆς ἐλευθερίας» (ἐγχειρίδιο «Ἡ γλῶσσα μου», σελ. 27-28). Ξέρουμε, λέω, ὅλοι, ὅτι καθηγητὲς (συγκεκριμένα ὁ κ. Γεώργιος Στυλιανοῦ Κορρές τοῦ Πανεπιστημίου 'Αθηνῶν - εἶναι αὐτός, πού, ὅπως ἀνέγραψε ὁ ήμερήσιος Τύπος, γρονθοκοπήθηκε ἀπὸ τοὺς φοιτητές του) προσέρχονται στὰ δίκαια τήρια καὶ «νομιμοποιοῦν» κάποιον πού χαρακτηρίζει ἀτιμωρητὶ «ἀνισόρροπο καὶ ὑποστάθμης» ὅποιον ἀναδημοσιεύει ἀπόψεις διαπρεπῶν ξένων ἐρευνητῶν, ποὺ θεωροῦν ὅτι τὸ 'Αλφάβητο δὲν εί-

ναι φοινικικὸ ἀλλὰ ἐλληνικὸ (δίκη «Δαυλοῦ» στὸ Α' Τριμελὲς Πλημμελειοδικεῖο 'Αθηνῶν τῆς 14ης Μαρτίου 1990)· καὶ ξέρουμε βέβαια, ὅτι τέτοιους καθηγητὲς δὲν τοὺς παίρνει πιὰ κανεὶς στὰ σοβαρά, ἀφοῦ τοὺς χαστουκίζουν ἀκόμη καὶ οἱ ἔξ ἀνάγκης φοιτητές τους· καὶ τέλος ξέρουμε, ὅτι καθηγητές, ὅταν γίνωνται ὑπουργοὶ Παιδείας (ὅ καθηγητής κ. Κ. Σημίτης), δηλώνουν, ὅτι «ὁ ἰδεολογικὸς προσανατολισμὸς πρὸς τὴν 'Αρχαία 'Ελλάδα εἶναι ἀρνητικὴ κατεύθυνση» («Τὸ Βῆμα», 10-12-1989).

Καὶ βεβαίως εἶναι «ἀρνητικὴ κατεύθυνση» — συμφωνοῦμε κι ἐμεῖς. Διότι τί καλὸ μπορεῖ νὰ περιμένῃ τὸ ἀφεντικὸ ὄλων τῶν ἀπανταχοῦ καθηγητῶν, ἡ Διεθνῆς 'Εξ-ουσία, ποὺ τοὺς τρέφει, τοὺς προβάλλει καὶ τοὺς προάγει, ἀπὸ μιὰ Παιδεία ποὺ θὰ παράγῃ ἀνθρώπους ἔλλογους, μὲ κριτικὸ πνεῦμα, ἐλεύθερους καὶ ἔξαληθευμένους — ὅπως εἶναι οἱ ἀνθρωποὶ ποὺ γεύονται τῆς Κλασσικῆς Παιδείας; Κανένα! Ἀντίθετα, θὰ εἰχε νὰ κάνῃ πιὰ ὅχι μὲ ἀγελαίες μᾶζες, ποὺ εἶναι εὔκολοκυβέρνητες, ὅπως βουλιάζουν μέσα στὸ σκότος τῆς ἀμάθειας καὶ τῆς ἀλογίας. Κανένα καλὸ, παρὰ μόνο «ἀρνητικὰ» στοιχεῖα ὑπάρχουν στὴν Κλασσικὴ Παιδεία. Διότι τὰ συνειδητοποιημένα ἐλληνοτραφῆ πρόσωπα, θὰ καταλάβαιναν ὅλα τὰ τερτίπια τοῦ 'Εξουσιασμοῦ, θὰ τὸν ξεσκέπαζαν καὶ θὰ καταργοῦσαν τὴν παγκόσμια παγκυριαρχία του...

'Η πηγὴ τοῦ «μουστουρώματός» της δὲν βρίσκεται στὴν Κολομβία. 'Η «πηγὴ» εἶναι ἡ ἴδια ἡ Διεθνῆς 'Εξουσία καὶ τὰ ἀπανταχοῦ θλιβερὰ ὅργανά της, οἱ τρόφιμοι της, οἱ ἔμμισθοι της προαγωγοί, ποὺ ἐν δούματι τῆς (έξαθλιωτικῆς) Παιδείας καὶ τῆς (διαστρεβλωτικῆς) 'Επιστήμης ἐκπορνεύουν, ἔξαχρειώνουν καὶ ἔξαγριώνουν τὴν ἀνθρωπότητα.

**Μετέωρος**

# MELVIN KONNER\*

## • Η Τέχνη τοῦ σκότους

• Υπάρχει σχέση παράνοιας καὶ δημιουργίας;

‘Ο Robert Lowell, ό καλύτερος μεταπολεμικός ’Αμερικανὸς ποιητής, κατ’ ἐπανάληψιν ἐνοσηλεύθη γιὰ διανοητικὲς διαταραχές, ἀπὸ τὶς δποῖες ἔπασχε ἀπὸ τὴν ἐφηβεία του μέχρι τὸν θάνατό του κατὰ τὸ 1977. Σοβαρὲς μεταπτώσεις τῆς ψυχικῆς διαθέσεως τὸν ἔσυραν βιαίως ἀπὸ τὰ βάθη τῆς ἀπογνώσεως ὡς τὰ ὑψη τοῦ παραλογισμοῦ καὶ, παραδόξως, συχνὰ τῆς ὁδυνηρῆς ἐξάρσεως. Στὸ ἔργο του “Skunk Hour”, ἐνα ποίημα-ἐξομολόγηση, τὸ δποῖο ἐγράφη κατὰ τὴν ἀρχὴν τῆς δεκαετίας τοῦ ’50, ὁ Lowell ἔγραψε μὲ χαρακτηριστικὴ ἀπλότητα: «Τὸ μναλό μου δὲν εἶναι καλά» καὶ συνέχιζε:

«Ἀκούω τὸ ἄρρωστο πνεῦμα μου  
νὰ θρηνῇ μέσα σὲ κάθε μου κύτταρο·  
εἶμαι ἡ προσωποποίηση τῆς κόλασης».

“Αν θέλομε νὰ χαρακτηρίσουμε τὴν περίπτωση Lowell, θὰ μπορούσαμε νὰ ἐπαναλάβουμε μία φράση κλισέ, ποὺ ἔχει ἀποδειχθεῖ ἐπιστημονικῶς κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη, ὅτι δηλαδὴ μεταξὺ τῆς μεγαλοφυΐας καὶ τῆς τρέλλας ὑπάρχει μόνο μία λεπτὴ διαχωριστικὴ γραμμή.

‘Η φύση αὐτῆς τῆς γραμμῆς ἔχει γίνει τὸ ἀντικείμενο στοχασμοῦ ἀπὸ ἀρχαιοτάτης ἐποχῆς. Κατὰ τὸν ’Αριστοτέλη ὅλοι οἱ θαυμάσιοι ἄνθρωποι, οἱ διακρινόμενοι εἰς τὴν φιλοσοφία, τὴν πολιτική, τὴν ποίηση καὶ τὶς τέχνες, εἶναι ἐμφανῶς μελαγχολικοί. ’Ο καλλιτέχνης Jablow Hershman καὶ ὁ ψυχίατρος Julian Lieb εἰς τὸ ἔργο τους «Μανιακὴ Καταθλιψη καὶ Δημιουργικὴ Ζωή», τὸ ὁδποῖο ἐδημοσιεύθη πέρισυ, καταγράφουν παρόμοιες παρατηρήσεις, ποὺ ἔγιναν ἀπὸ δεκάδες καλλιτεχνῶν καὶ στοχαστῶν καθ’ ὅλην τὴν διάρκεια τῆς ἱστορίας. Μερικοί, ὅπως ὁ ”Αντον Τσέχωφ, θρηνοῦσαν γιὰ τὴν ἔλλειψη λίγης τρέλλας, ἀποκάλυψη ἡ ὁποία ἐπιβεβαιώνει τόσο τὴν ὑπαρξὴ τῆς σχέσεως ὅσο καὶ τὰ ὄριά της. ’Ο Ρῶσσος συγγραφεὺς συνέθεσε λαμπρὰ ἔργα, χωρὶς νὰ χρειασθῇ νὰ θυσιάσῃ τὴν ἀρνητική του ὑγεία. ’Εν τούτοις ὑπάρχουν μαρτυρίες, ὅτι στὴν πραγματικότητα διαγνώσιμες διαταραχές τῆς ψυχικῆς διαθέσεως ἔπαιξαν ρόλο στὴν ζωὴ ἄλλων δημιουργικῶν ἀνθρώπων, ὅπως οἱ Μπετόβεν, Ντίκενς καὶ Βάν Γκόνγκ.

‘Ο Νεύτων ἐπὶ παραδείγματι ἐπέρασε τὸ μεγαλύτερο μέρος τῆς ζωῆς του μὲ ἐναλλαγὲς μεταξὺ περιόδων πνευματικῆς ὑπερδραστηρίοτητος καὶ ἐλεεινῆς καταθλίψεως. Οἱ μεταπτώσεις αὐτὲς θὰ μποροῦσαν νὰ παραβλεφθοῦν θεωρούμενες ως ἴδιορρυθμίες μιᾶς μεγαλοφυΐας προσωπικότητος, μὲ τὴν διαφορὰ ὅτι ὁ Νεύτων ἔπασχε ἀπὸ πλήρη νευρικὴ κατάπτωση στὴν ἡλικία τῶν 50 ἐτῶν. Εἶχε πα-

\* Ο κ. Melvin Konner είναι ἀνθρωπολόγος καὶ ίατρὸς εἰς τὸ Emory University τῆς ’Ατλάντα τῶν Η.Π.Α.

ραισθήσεις δτι συζητοῦσε καὶ αἰσθανόταν σύγχυση, ἀνορεξία, δργή, εἶχε δὲ καὶ ἀυπνία καθὼς καὶ περιοδικὴ ἀπώλεια μνήμης. Αὐτὰ τὰ συμπτώματα ἔδωσαν τὴν θέση τους σὲ βαθειά κατάθλιψη, κατὰ τὴν διάρκεια τῆς ὁποίας διέκοπτε τὶς σχέσεις του μὲ παλαιοὺς φίλους κατηγορώντάς τους γιὰ ἔξοργιστικές προσβολὲς εἰς βάρος του.

Παρὰ τὶς μαρτυρίες περὶ σχέσεως μεταξὺ δημιουργίας καὶ τρέλλας δὲν ύπηρ-  
ξε παρὰ μόνο πρόσφατα σχετικὴ ἔρευνα. Ἐκόμη καὶ κατὰ τὰ μέσα τῆς δεκαετίας τοῦ '80 πολλοὶ ἡροῦντο δτι ὑπάρχει τέτοιος συσχετισμός. Ἐπὶ παραδείγματι αὐτὸ ἡταν τὸ συμπέρασμα τοῦ Albert Rothenberg, ἐνός ψυχιάτρου εἰς τὸ Πανεπιστήμιο τῆς Κοννεκτικούτης, ὃ δόποῖος κατὰ τὰ μέσα τῆς δεκαετίας τοῦ '70 ἐξέτασε δεκάδες σπουδαίων Ἀμερικανῶν ταλαντούχων σὲ πολλοὺς τομεῖς καὶ διεπίστωσε, δτι οἱ περισσότεροι εἶχαν κανονικὴ διανοητικὴ κατάσταση. Ἀλλὰ πέντε νέες μελέτες, οἱ δόποιες καταλήγουν εἰς τὸ ἀντίθετο συμπέρασμα, δημιουργοῦν μερικὲς ὄμφιβολίες.

Τρεῖς ἀπὸ τὶς μελέτες προσήγισαν τὸ θέμα διὰ τῆς ἐντοπίσεως διακεκριμένων συγγραφέων καὶ καλλιτεχνῶν καὶ τῆς ἀναζητήσεως ποσοστῶν διανοητικῶν διαταραχῶν. Ἡ Nancy C. Andreasen, μία βιολόγος-ψυχίατρος, δημοσίευσε τὴν πρώτη ἀπὸ τὶς μελέτες κατὰ τὸν 'Οκτώβριο τοῦ 1987 εἰς τὸ «Ἀμερικανικὸ Περιοδικὸ τῆς Ψυχιατρικῆς». Ἡ ἔρευνή τρια εἶχε ὑποθέσει, δτι ἡ δημιουργικότης θὰ ἔδειχνε κάποια σχέση μὲ τὴν σχιζοφρένεια. Εἶχε ἀνιχνεύσει μία φαινομενικὴ δόμοιότητα μεταξὺ τοῦ τρόπου σκέψεως ἐνὸς πάσχοντος ἀπὸ τὴν σοβαροτάτη αὐτὴ διανοητικὴ διαταραχὴ καὶ μᾶς δημιουργικῆς ἰδιοφυΐας. Καὶ δὲν ἡταν ἡ μόνη. Ὁ πρωτοπόρος Ἐλβετὸς ψυχίατρος Karl Jung ἐντυπωσιάσθηκε πολὺ ἀπὸ τὸ περιεχόμενο τῶν παραστήσεων τῶν σχιζοφρενῶν ἀσθενῶν του καὶ ἐθαύμαζε τὴν δημιουργική των δύναμη. «Ομως ἀπὸ τὴν ἔρευνα δὲν πρόκειψε τέτοια σχέση. Ἄντ' αὐτῆς ἐνετοπίσθη ἔνας ἀπροσδόκητος καὶ ἴσχυρὸς δεσμὸς μεταξὺ δημιουργικότητος καὶ τῆς ἄλλης σημαντικῆς κατηγορίας σοβαρῶν διανοητικῶν ἀσθενειῶν, τῆς συναισθηματικῆς ψυχώσεως, τῆς δόποιας ἡ συνήθης μορφή χαρακτηρίζεται ἀπὸ περιοδικές καταθλίψεις καὶ ἡ σπανιοτέρα μορφή τῆς (γνωστὴ ἐπίσης ὡς μανιοκατάθλιψη) χαρακτηρίζεται ἀπὸ μεταπτώσεις τῆς ψυχικῆς διαθέσεως. Κατά τὴν φάση τῆς καταθλίψεως ἡ ἀπόγνωση τοῦ ἀτόμου εἶναι τόση, ὥστε νὰ παρεμποδίζῃ κάθε δραστηριότητα καὶ ἐνδέχεται νὰ ἀπαιτηθῇ νοσηλεία σὲ νοσοκομεῖο. Κατά τὴν μανιακὴ φάση τὴν ἔπαρση διαδέχεται ἡ ἀπατηλὴ ριψοκινδυνότης — μικροκλοπές, παραβιάσεις ταχύτητος, βιασμοὶ ἡ πομπώδεις καὶ κακοσχεδιασμένες ἐπιχειρηματικὲς προσπάθειες. Σκέψεις τοῦ τύπου «ἡ CIA μὲ παρακολουθεῖ ἀπὸ τὴν τηλεόραση» δὲν εἶναι ἀσυνήθεις. Προβλήματα ἀλκοολισμοῦ συνήθως συνοδεύουν κάθε τύπο καὶ οἱ τρεῖς ἀσθένειες — κατάθλιψη, μανιοκατάθλιψη καὶ ἀλκοολισμὸς — συμβαίνουν σὲ στενοὺς συγγενεῖς μὲ τόση συχνότητα, ἡ δόποια ἀποκλείεται νὰ εἶναι τυχαία.

Ἐκ τῶν ἐξετασθέντων τριάντα συγγραφέων οἱ εἴκοσι τέσσερες (ποσοστὸν 80 τοῖς ἑκατὸν) εἶχαν περάσει κάποιον τύπο συναισθηματικῆς ψυχώσεως κάποτε κατὰ τὴν διάρκεια τῆς ζωῆς των καὶ ἐννέα ἐξ αὐτῶν ἦσαν ἀλκοολικοί. Τὸ ἀντίστοιχο ποσοστὸ σὲ μία ἄλλη διάδα τριάντα ἀτόμων ἄλλων ἐπαγγελμάτων, ἄλλα ἀναλόγου ήλικίας, φύλου καὶ μορφωτικοῦ ἐπιπέδου, ἦταν 30 τοῖς ἑκατὸν μὲ δύο μόνον ἀλκοολικούς. Οἱ παρατηρηθεῖσες διαφορὲς ποσοστῶν εἶναι στατιστικῶς σημαντικές.



«Τι σοῦ συνέβη, κωνῆγε θησαυρῶν;» (*Eργο τοῦ Alfredo Castaneda, 1985*).

Οι ίδιες δύο μελέτες, πλέον πρόσφατες αύτης, ένισχύουν τὰ συμπεράσματά τους. Ο Kay R. Jamison, ένας ψυχίατρος τοῦ νοσοκομείου Johns Hopkins, μελέτησε σαράντα έπτα έπιφανεῖς Βρεταννούς συγγραφεῖς και καλλιτέχνες. Τὰ σχετικά έρωτηματολόγια και ἵστορικά ἀπέδειξαν, ὅτι 38% αὐτῶν τῶν δημιουργῶν εἶχε ὑποστῆ θεραπευτική ἀγωγὴ γιὰ συναισθηματικὴ ψύχωση και μάλιστα τὰ τρία τέταρτα ἔξ αὐτῶν μέσα σὲ νοσοκομεῖα. Οι θεατρικοὶ συγγραφεῖς εἶχαν τὸ ύψηλότερο ποσοστὸ ἀσθενειῶν. Τὸ 63% εἶχε ὑποστῆ κατ' ἀρχὴν ψυχοθεραπεία ἀλλὰ και φαρμακευτικὴ ἀγωγὴ και ἡλεκτροθεραπεία. Οι ποιηταὶ δὲν ἦσαν σὲ καλύτερη κατάσταση. Περισσότεροι τῶν μισῶν εἶχαν ὑποστῆ σχετικὴ θεραπεία. Οι ποιηταὶ τοῦ δείγματος τοῦ Jamison ἦσαν ἴδιαίτερα εὐάλωτοι σὲ μανιοκαταθλιπτικὲς ἀσθένειες. Οι τρεῖς εἶχαν νοσηλευθῆ γιὰ τέτοιες διαταραχές. Δύο ἀπὸ τοὺς μυθιστοριογράφους εἶχαν νοσηλευθῆ γιὰ κατάθλιψη, ὥπως και ἔνας ἀπὸ τοὺς βιογράφους και ἔνας ἀπὸ τοὺς καλλιτέχνες. Εκτὸς ἀπὸ τὴν τυπικὴ ψυχιατρικὴ νοσηλεία τὸ 30% ἀνέφερε ὅτι εἶχε κατ' ἐπανάληψιν αἰσθανθῆ σοβαρὲς μεταπτώσεις ψυχικῆς διαθέσεως.

Οι Hagop και Karen Akiskal ἔκαναν παρόμοιες ἔρευνες ἐπὶ 20 ζωγράφων, γηλυπτῶν και συγγραφέων εἰς τὴν Γαλλία και 25 μουσικῶν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς. Αὐτοὶ δὲν διεπίστωσαν πλήρη μανιακὰ συμπτώματα εἰς τὰ 45 ἄτομα, ἀλλὰ εἰς τὰ 2/3 αὐτῶν μία ἐκ τῶν δύο ἐνοχλήσεων, οἱ δποῖες χαρακτηρίζουν αὐτὸ ποὺ οἱ ἔρευνηται ὀνομάζουν «ἡπιον ἄκρον τοῦ φάσματος τῆς μανιοκαταθλίψεως». Οἱ ἐνοχλήσεις εἶναι ὑπερθυμία, ή ὁποία χαρακτηρίζεται ἀπὸ περιοδικὴ ὑπερδραστηριότητα και κυκλοθυμία, ή ὁποία διακρίνεται ἀπὸ ψυχολογικὲς διακυμάνσεις. Οἱ δύο αὐτὲς διαταραχές δὲν συνοδεύονται ἀπὸ περισσότερο σοβαρὰ συμπτώματα τῆς μανιοκαταθλίψεως.

Ἄν, σύμφωνα μὲ τὰ συμπεράσματα αὐτά, οἱ δημιουργοὶ εἶναι πλέον ἐπιρρεπεῖς ἀπὸ τοὺς ἄλλους εἰς μανιοκαταθλιπτικὲς διαταραχές, εἶναι ἀληθὲς και τὸ ἀντίθετο; Οἱ πάσχοντες ἀπὸ τέτοιες διαταραχές ἔχουν προδιάθεση γιὰ δημιουργία; Σ' αὐτὸ τὸ ἔρωτημα ἀπεφάσισαν νὰ ἀπαντήσουν οἱ Akiskal μελετώντας 750 ψυχασθένεις. Διεπίστωσαν, ὅτι δὲν ὑπάρχουν ἐνδείξεις ηὑξημένης δημιουργικότητος στὶς διάφορες διαδικασίες ἀσθενῶν ἐκτὸς ἀπὸ τὶς περιπτώσεις μανιοκαταθλίψεως μετρίου βαθμοῦ, ή ὁποία φαίνεται νὰ συνοδεύεται ἀπὸ ἀποδεδειγμένη και ἀνεγνωρισμένη καλλιτεχνικὴ δημιουργία.

Ἀπὸ τὴν διπτικὴ γωνία τῶν Akiskal αὐτὰ τὰ εὑρήματα σημαίνουν, ὅτι, ἀν και ἡ μανία και ἡ κατάθλιψη δὲν ἀποτελοῦν δημιουργικὲς καταστάσεις αὐτὲς καθ' ἐ-αυτές, ἡ πιες μορφές τους ἐν συνδυασμῷ μὲ ἐναλλαγές μεταξύ τους μποροῦν νὰ αύξησουν τὴν δημιουργικότητα τῶν πασχόντων ἀπὸ αὐτές. Δὲν ἀρνοῦνται, ὅτι μερικοὶ καλλιτέχνες εἶναι κλασικὲς περιπτώσεις μανιοκαταθλίψεως, ἀλλὰ ἰσχυρίζονται ὅτι ἡ δημιουργικὴ ἔργασία τῶν καλλιτεχνῶν ἔχει πραγματοποιηθῆ σὲ περιόδους καλῆς ὑγείας μεταξύ ἐπεισοδίων ἀσθενείας — δηλαδή, σὲ ἐποχὴς ποὺ ἡ διανοητικὴ τους κατάσταση πλησιάζει τὸ ἡπιον ἄκρον τοῦ φάσματος τῆς μανιοκαταθλίψεως.

Συνεπῶς ἡ σύγχρονη ἔρευνα στόν τομέα τῆς μανιοκαταθλίψεως μιᾶς δημιουργικῆς μεγαλοφυΐας ἐνὸς μανιοκαταθλιπτικοῦ παρέχει τὴν στήριξην τῶν ὑποθέσεων τοῦ Ἀριστοτέλους και τοῦ Πλάτωνος. Δὲν ἐννοεῖται βεβαίως, ὅτι πρέπει νὰ εἶναι κάποιος τρελλός, γιὰ νὰ εἶναι δημιουργικός. Οἱ περισσότεροι δημιουργικοὶ ἄνθρωποι δὲν εἶναι τρελλοί και οἱ περισσότεροι διανοητικῶς ἀνάπτη-

ροι δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ φέρουν εἰς πέρας μία σοβαρή ἐργασία. 'Υποφέρουν ἐπὶ πολὺ χρόνο. 'Αλλὰ ἀναμφιβόλως τὸ ποσοστὸ ἀλληλοεπικαλύψεως μεταξὺ τῶν δύο κατηγοριῶν εἶναι πολὺ ὑψηλό, γιὰ νὰ θεωρηθῇ τυχαῖο. 'Απεναντίας θὰ πρέπει νὰ αἰτιολογηθῇ ἐπὶ τῇ βάσει κάποιας ἐσωτερικῆς σχέσεως. "Έχουν διατυπωθῆ μερικὲς σχετικὲς ὑποθέσεις ὅπως ὅτι ἡ μοναχικότης καὶ ἡ ὑπερευαισθησία τῆς καταθλίψεως ὀδηγοῦν σὲ ἔξαιρετική «ένοράσῃ» ἥ ὅτι ἡ ἐνέργεια μετατροπῆς τῆς μανίας ἥ τῆς ὑπερθυμίας ἔξαγει ἀπὸ τὸ στάδιο καταθλίψεως σὲ ἔνα ἄλλο παραγωγικὸ στάδιο, καὶ αὐτὲς οἱ ὁδυνηρές πτήσεις τῆς φαντασίας συνοδευόμενες ἀπὸ ἔνα βαθὺ εὑφυῖας ἀπαιτοῦνται γιὰ τὴν προώθηση ἐνός μεγαλοφυοῦς ἔργου. 'Αλλὰ αὐτὲς οἱ ἐρμηνεῖες ἀναμένουν ἐνδελεχῆ μελέτη.

'Ἐν τῷ μεταξὺ ἐπιπροσθέτως πρὸς τὴν συστηματικὴν ψυχιατρικὴν ἔρευνα ὅλο καὶ περισσότερες ίστορικὲς καὶ βιογραφικὲς μελέτες ἔξακολουθοῦν νὰ φωτίζουν τοὺς δεσμοὺς μεταξὺ ψυχικῆς διαθέσεως καὶ δημιουργικότητος. 'Η Jamison στὴν «'Ιστορία τοῦ Δυτικοῦ Πολιτισμοῦ» παραθέτει κατάλογο τῶν δνομάτων εἰκοσι πέντε μεγάλων ποιητῶν καὶ συγγραφέων, οἱ ὅποιοι ὑπέφεραν ἀπὸ ψυχικὲς διαταραχές, ὅπως οἱ 'Ονορὲ ντὲ Μπαλζάκ, Οὐζλλιαμ Μπλέικ, Γκαϊτε καὶ 'Εντγκαρ' Αλλαν Πόε. Τέτοιες ἀσθένειες προσέλαβαν τουλάχιστον ἄλλους δώδεκα μεγάλους συνθέτες, ὅπως οἱ Χαϊντελ, Μάλερ καὶ Τσαικόφσκυ.

'Ο Donald W. Goodwin, ἔνας ψυχίατρος ὃ δόποιος εἶναι αὐθεντία σὲ θέματα ἀλκοολισμοῦ, ἐφώτισε μία ἄλλη πλευρὰ τοῦ προβλήματος. Εἰς τὸ ἔργο του «Τὸ Ἀλκοόλ καὶ ὁ Συγγραφέντες» ἀναφέρει μία ἐπιδημία ἀλκοολισμοῦ μεταξὺ τῶν μεγάλων Ἀμερικανῶν συγγραφέων τοῦ πρώτου ἡμίσεος τοῦ εἰκοστοῦ αἰῶνος. 'Ο κατάλογός του περιλαμβάνει τοὺς Οὐζλλιαμ Φᾶκνερ, 'Ερνεστ Χέμινγουαίη, Τζάκ Λόντον, Εὐγένιο Ο' Νήλ, Τένεση Οὐζλλιαμς, Τόμας Γουλφ καὶ τὸν Ρόμπερτ Λόουελ μεταξὺ ἄλλων. 'Ο Goodwin ὑπολογίζει, ὅτι τουλάχιστον τὸ ἔνα τρίτο τῶν μεγάλων Ἀμερικανῶν συγγραφέων τοῦ εἰκοστοῦ αἰῶνος ἦσαν ἥ εἶναι ἀλκοολικοί — δοπιοισδήποτε λογικός ὄρισμός καὶ ἀν δοθῆ στὸν ἀλκοολικό — ὅπως καὶ περισσότεροι ἀπὸ τὸ ἐβδομήντα τοῖς ἐκατὸν τῶν Ἀμερικανῶν κατόχων βραβείου Νόμπελ τῆς λογοτεχνίας. "Οπως τὸ «ἡπτιον ἄκρον τοῦ φάσματος τῆς μανιοκαταθλίψεως» ἔτσι καὶ ὁ ἀλκοολισμὸς τείνουν νὰ ἐμφανίζωνται σὲ ἄτομα μὲ ἔντονη συναισθηματικὴ ψύχωση. "Αν καὶ ὁ Goodwin θεωρῇ τὸ φαινόμενο ὡς ἐπιδημικὸ ἔξαπλούμενο κατὰ κύριον λόγον διὰ τῶν μέσων διαδόσεως τοῦ πολιτισμοῦ, πιθανῶς νὰ ὑποκρύπτεται ἔνα βιολογικὸ ὑπόβαθρο. Πολλοὶ ἄνθρωποι φαίνεται νὰ γίνωνται ἀλκοολικοὶ λόγω τῆς χρήσεως λικέρ γιὰ τὴν θεραπεία τῆς ἐνοχλητικῆς ψυχικῆς διαθέσεως. "Αν ὄντως ἔχουν ἔτσι τὰ πράγματα, τὸ δυσανάλογο ποσοστὸ ἀλκοολικῶν μεταξὺ τῶν συγγραφέων παρέχει περαιτέρω ἀποδείξεις περὶ τοῦ δεσμοῦ μεταξὺ συναισθηματικῆς ψυχώσεως καὶ δημιουργικῆς ζωῆς.

Σήμερα ἡ συναισθηματικὴ ψύχωση μπορεῖ νὰ ἀντιμετωπισθῇ ἐπιτυχῶς. 'Η ἔντονη κατάθλιψη ἀνταποκρίνεται στὰ ἀντικαταθλιπτικά φάρμακα, στήν ψυχοθεραπεία καὶ στὴν ἡλεκτροθεραπεία καὶ ἡ ἀποφασιστικὴ θεραπεία τῆς μανίας εἶναι τὸ λίθιον. Μερικοὶ ἀσθένεις ἔχουν ἀναφέρει, ὅτι τὸ λίθιον μειώνει τὴν πιθανότητα, ἀλλὰ τὸ πιθανότερο εἶναι ὅτι ἡ κύρια δράση τοῦ φαρμάκου — παρομοία μὲ αὐτὴν ἄλλων θεραπειῶν, οἱ ὅποιες σταθεροποιοῦν τὴν ψυχικὴ διάθεση — εἶναι

ὅτι μετατοπίζει ἔναν κλασσικό μανιοκαταθλιπτικὸ πρὸς τὸ ἥπιον ἄκρον τοῦ φάσματος τῆς μανιοκαταθλίψεως.

Εἰς τὸ μέλλον οἱ εὐάσθητοι ψυχίατροι οἱ ἐργαζόμενοι μὲ τοὺς δημιουργικοὺς ἀσθενεῖς τοὺς θὰ διδαχθοῦν νὰ ρυθμίζουν τὶς ψυχικές μεταπτώσεις διὰ τῆς ποικιλίας θεραπειῶν σὲ μία προσπάθεια βελτιστοποιήσεως τῆς δημιουργικῆς ἐνεργείας. 'Η τελειοποίηση τῆς θεραπείας καὶ ἡ πλήρης ἀναγνώριση ἐπὶ τέλους τῆς μερικῆς σχέσεως μεταξὺ τέχνης καὶ τρέλλας ἐνδέχεται νὰ ἀπελευθερώσουν νεώτερες, γνησιότερες καὶ πλέον παρατεταμένες πηγὲς ἀνθρωπίνης ἐνεργείας.

[Μετάφραση: ΝΙΤΣΑ ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΥ]

### TATIANΗ ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ Χαμένος "Ηλιος"

Σήμερα δ ἥλιος δὲν βγῆκε,  
Κι ὅμως ἐλπίζουν.  
Κι ὅλοι τὸν περιμένουν.  
Τὸν περιμένουν...

... Μετὰ ἔνας-ἔνας φεύγει...

Καὶ 'σὺ ξέρεις.  
Πρέπει νὰ ψάξεις.  
Πρέπει νὰ σώσεις τὴ Γῆ.  
Πρέπει νὰ σώσεις τὸν "Ηλιο...  
... Γιὰ νὰ γυρίσουν οἱ ἀνθρώποι.

### ΔΗΜ. ΜΠΟΣΙΝΑΚΗΣ Δὲν χρειάζεται...

Δὲν χρειάζεται νὰ σὲ κυττάζω,  
ἔσù μὲ βλέπεις χωρὶς παρεμπηνεῖες,  
ἔσù μὲ βλέπεις καὶ τὴ νύχτα.  
Δὲν χρειάζεται νὰ σοῦ μιλάω,  
ἔσù μ' ἀκοῦς καὶ χωρὶς λέξη νὰ σοῦ πᾶ.  
'Αρκεῖ νὰ πάρεις τὴν παλάμη μου στὸ χέρι σου,  
καὶ νὰ τὴ φέρεις στὸ πρόσωπό σου.  
Τότε μὲ κλειστὸ στόμα, μὲ κλειστὰ μάτια  
καταλαβαίνεις καλύτερα ἀπὸ μένα  
ποιὸς είμαι καὶ τὶ θέλω.  
'Εσù ξέρεις καλύτερα αὐτὸ  
ποὺ σίγουρα τὸ 'χω ἀνάγκη.  
'Αρκεῖ νὰ πάρεις τὴν παλάμη μου στὰ χέρια σου.

# Α-ΠΑΙΔΕΥΤΑ, ΑΝ-ΙΣΤΟΡΗΤΑ ΚΑΙ Α-ΛΟΓΑ

## ΄Αναξιόπιστος ό "Ομηρος!"

«Τί λένε οἱ ἱστορικοὶ γιὰ τὸν Τρωϊκὸ πόλεμο». (΄Απὸ τὸ ἐγχειρίδιο «Στὰ πολὺ παλιὰ χρόνια», σελ. 195-6, ποὺ διδάσκεται στοὺς μαθητὲς τῆς Γ΄ Δημοτικοῦ).

«Ο "Ομηρος λέει, πώς ἀφορμὴ τοῦ Τρωϊκοῦ πολέμου ἦταν ἡ ἀπαγωγὴ τῆς ὄμορφης Ἐλένης. Ο "Ομηρος δῆν ἦταν ἱστορικὸς νὰ νοιάζεται τόσο πολὺ γιὰ τὴν ἱστορικὴ ἀλήθεια· ἦταν ποιητής. "Αλλωστε ἔζησε μετὰ τὰ Τρωϊκά.

»Σήμερα οἱ περισσότεροι πιστεύουν, πώς οἱ Ἀχαιοὶ ἔκαναν αὐτὴ τὴν ἐκστρατεία, γιὰ νὰ μεγαλώσουν τὴν θαλασσοκρατία τους. Προσπάθησαν λοιπὸν νὰ ἐγκατασταθοῦν στὴν εὑφορη αὐτὴ πεδιάδα τῆς Μ. Ἀσίας καὶ γι' αὐτὸν ἥλθαν σὲ σύγκρουση μὲ τὴν Τροία, μιὰ μεγάλη πόλη. Ἡ Τροία ἦταν χτισμένη κοντὰ στὰ στενά τοῦ Ἑλλησπόντου, ἀπ' ὅπου γινόταν τὸ ἐμπόριο τῶν μετάλλων. Φαίνεται πὼς ὁ ἄγωνας ἦταν δύσκολος καὶ χρειάστηκε οἱ Ἀχαιοὶ νὰ πολεμήσουν πολλὰ χρόνια. Τὰ κατορθώματά τους ἔγιναν γνωστά καὶ τραγουδήθηκαν ἀπὸ πολλούς.

»"Ασκηση

»Στὸ τετραγωνάκι ποὺ βρίσκεται μπροστὰ ἀπὸ κάθε πρόταση σημειώνω Γ ὅταν πρόκειται γιὰ Γεγονός καὶ Μ ὅταν πρόκειται γιὰ Μῆθο.

»Ο Τρωϊκὸς πόλεμος ἔγινε:

»□ Γιὰ νὰ πάρουν οἱ Ἀχαιοὶ πίσω τὴν ὁραία Ἐλένη.

»□ Γιὰ νὰ λύσουν παλιές διαφορές.

»□ Γιὰ τὰ πλούσια μέρη τῆς Τροίας.

»□ Γιὰ νὰ μεγαλώσουν τὴν θαλασσοκρατία τους».

★★★

**Παρατηρήσεις:** Δὲν μπορῶ, παρὰ νὰ θαυμάσω τὴν «δημοκρατία τῶν ιδεῶν» ἀλλὰ καὶ τὴ «γεννναιότητα» τῶν συγγραφέων τοῦ ἐν λόγῳ ἐγχειριδίου. Αναφωτιέμαι ὡσαύτως, γιατὶ θά 'πρεπε τὰ τετραγωνάκια τῶν ἀσκήσεων νά 'ναι τέσσερα (κι ὅχι πέντε, ἀς ποῦμε); Αποκλείεται ό Τρωϊκὸς Πόλεμος νά 'γινε καὶ γιὰ κάτι ἄλλο, ποὺ δὲν σκέφθηκαν οἱ συγγραφεῖς; Επὶ παραδείγματι νά 'γινε, μὲ σκοπὸ νά 'χουν νὰ λέγουν κάτι τόσο οἱ συγγραφεῖς τοῦ ἐν λόγῳ βιβλίου ὅσο κι οἱ ὅμιοι τους, ἀντὶ νὰ κοακίζουν σὰν βάτραχοι λογοκρατικὰ συνθήματα;

Θὰ μοῦ πεῖτε τώρα, πρὸς τὶ οἱ ἐρωτήσεις, ἀφοῦ ἡ ἀπάντηση ἔχει διθεῖ στὴν προηγούμενη σελίδα; Ας μὴν εἴμαστε ἀφελεῖς· δὲν πρόκειται γιὰ ἐρωτήσεις ἀλλὰ γιὰ «ἀνακριτικὸ» σοφιστικὸ τέχνασμα, ποὺ σκοπὸ ἔχει τὴν ἀπόσπαση συνομολογίας τοῦ παιδιοῦ. Αλλωστε τὸ ἀντιλαμβάνεσθε, ὅτι ἀπαντήσεις πέραν «τῆς μίας καὶ ἀληθινῆς» ἀπὸ τυχὸν «κουτορνίθια» ὅχι ἀπλῶς ἀπορρίπτονται, ἀλλὰ καὶ παραδίδονται «στὸ δῆμο» πρὸς χλευασμόν. Μήν βιαστῆτε νὰ πῆτε πώς αὐτὸν ἀποτελεῖ παραβίαση «τῶν ἀνθρωπίνων δικαιωμάτων», τῆς ἐλευθερίας τοῦ παιδιοῦ κ.τ.λ. Λεπτομέρειες!.. Εδῶ οἱ σουλτᾶνοι εύνοούχιζαν τοὺς ἄριστους μαθητές, ποὺ προωρίζονταν γιὰ τὴν ἐπάνδρωση τοῦ κρατικοῦ μηχανισμοῦ...

‘Ο “Ομηρος δὲ νοιάζεται γιὰ τὴν ἱστορικὴν ἀλήθειαν, διδάσκουν στὰ παιδιά μας οἱ πνευματικοὶ μας «ταγοί!» Εἶναι ἀλήθεια, ὅτι τὸ «‘Ομηρικὸν πρόβλημα» ὑπάρχει καὶ θὰ ἔξακολουθεῖ νὰ ὑπάρχῃ ἐσαεὶ δίκην «δῆλον προβλήματος». Τὰ ἐρωτήματα, ποῦ καὶ πότε ἔζησε ὁ ποιητής, ἀνὴταν ἔνας ἥπερισσότεροι κ.ἄ. ἀπασχόλησαν καὶ ἀπασχολοῦν τὰ διαιγέστερα μυαλὰ τῆς ὑφηλίου, ποὺ ἀναζητοῦν τὴν ἀλήθειαν. “Οτι δῆμως ὁ ποιητής δὲ νοιάζεται γιὰ τὴν ἱστορικὴν ἀλήθειαν, αὐτὸς εἶναι πράγματι πλύση ἐγκεφάλου. ‘Ο ποιητής ποὺ «τὴν Ἑλλάδα (ἄρα καὶ τὴν οἰκουμένην) πᾶσαν πεπαίδευκεν» (Πλάτων), ποὺ «θεσπέσιος ἀν φανείη παρὰ τοὺς ἄλλους» (‘Αριστοτέλης), ποὺ «ἥ ποίησίς του πᾶσα ἀρετῆς (= ἀνδρείας, δικαιοσύνης, ἀ-λήθειας) ἔπαινός ἔστι» (Μ. Βασίλειος)! ’Αρχίζω νὰ πιστεύω, ὅτι οἱ συγγραφεῖς τοῦ ἐν λόγῳ ἐγχειριδίου δὲν ἔχουν διαβάσει οὔτε ἔνα στίχο τοῦ ‘Ομηρου. Αὐτὸς τούλαχιστον μαρτυρεῖ ἡ ἀπουσία αἰσθητῆς τῆς ἀρετῆς ἀπ’ τὸ ἔργο τους· γιατὶ δὲν εἶναι ἔργο ἀρετῆς βέβαια ἡ παραπλάνηση τῶν ἀνίδεων παιδιῶν, ἡ ἐντάλλαξη κι ὁ ἐγκλεισμός τους στὸ λαβύρινθο τῶν λογοκρατικῶν δογμάτων. ‘Επιτέλους ποιοὶ εἰν’ αὐτοὶ οἱ κύριοι, ποὺ ὑψώνουν ἀνάστημα μπροστὰ στὸν “Ομηρο; «Μηδὲν ἄγαν»...



«Ταῦτόν ἔστι νοέειν τε καὶ εἶναι», σύμφωνα μὲ τὸν Παρμενίδη· πρᾶγμα ποὺ σημαίνει, ὅτι ἡ περὶ τῶν πραγμάτων νόηση, ἡ ἐρμηνεία τῶν πάσης φύσεως γεγονότων, ἡ θεώρηση τῆς ζωῆς καὶ τοῦ κόσμου σὲ τελευταίᾳ ἀνάλυση δὲν εἶναι παρὰ ἔνας αὐτοπροσδιορισμὸς τοῦ νοοῦντος τὰ πράγματα ὑποκειμένου, τοῦ ἐρμηνευτικοῦ τῶν γεγονότων, τοῦ θεωρητοῦ τῆς ζωῆς καὶ τοῦ κόσμου. Τὸ ‘Ωραῖο, τὸ Μεγάλο καὶ τὸ ‘Αληθινό, ποὺ κατὰ τὸν “Ομηρο καὶ τοὺς ἀνὰ τὸν κόσμον ‘Ομηρίζοντες ἐνίζονται, εἶναι ὑπόθεση νόησης. ‘Αλλιῶς νοεῖ ὁ ἄ-φθονος, κι ἀλλιῶς ἵσταται ἔναντι αὐτῶν ὁ ἡρωϊκὸς ἄνθρωπος, καὶ διαφορετικὰ ὁ φθονερός καὶ ἀνδραποδώδης· ἀλλιῶς, τέλος, αἰσθάνεται τὸ ‘Ωραῖο δὲ καλλιτεχνικὸς ἥρωας κι ἀλλιῶς ὁ ἀγοραῖος ὄχλος. Μὴν ξεχνοῦμε ὅτι «ἡδιον χρυσοῦ τροφή ὅνοις» καὶ πῶς «ἄνεις βορβόρω ύδονται»... (‘Ηράκλειτος).

‘Ο Τρωϊκὸς πόλεμος, λοιπόν, σύμφωνα μὲ τὸν “Ομηρο κι δλους τοὺς πνευματικὰ “Ἐλληνες δλων τῶν ἐποχῶν κι δλης τῆς ὑφηλίου, ἔγινε γιὰ τὴν ὁραία ‘Ἑλ-ἐνη [‘Ἑλ-λάδα] καὶ μόνο γι’ αὐτήν: «Γιὰ τὴν Ἐλένη ἔκαναν τὴν ἐκστρατείαν καὶ τὸν πολύχρονο καὶ αἴματηρὸ πόλεμο τῆς Τροίας οἱ “Ἐλληνες. Γι’ αὐτήν, γιὰ τὴν ἐπαναφορά τῆς στὴν Ἑλλάδα, γιὰ τὴν τιμωρία τῶν ὑβριστῶν ἀπαγωγέων τῆς καὶ τὴν ἀποκατάσταση τῆς προσβληθείσης ἐλληνικῆς τιμῆς ζεκίνησαν ἀπ’ δλο τὸν ἐλληνικὸ κόσμο οἱ ὡραῖοι ἥρωες ‘Αχαιοί, γιὰ ν’ ἀφήσουν τὰ κορμιά τους στὶς ὑπώρειες τῆς “Ιδης ἥ γιὰ νὰ ἐπιστρέψουν γέροντες πιὰ κι ἀπόμαχοι στὰ σπιτικά τους...» [Μετέωρος, «Δαυλός», τ. 4 (28)]. Καὶ κανείς τους δὲν μετάνοιωσε! “Οχι μόνο γιατὶ ἡ τιμὴ εἰν’ ἀτίμητη γιὰ τὴν ἐλληνικὴ σκέψη, ἀλλὰ καὶ διότι «οὐ νέμεσις Τρῶας καὶ εὐκνήμιδας ‘Αχαιοὺς τοιῆδ’ ἀμφὶ γυναικὶ πολὺν χρόνον ἄλγεα πάσχειν· αἰνῶς ἀθανάτησι θεαῖς εἰς ἀπα τοικεν»,

μᾶς πληροφορεῖ ὁ ποιητής (Γ 156-158). Δὲν εἶχαν ἄδικο λοιπὸν μήτε οἱ Τρῶες μήτε οἱ ‘Αχαιοί, ποὺ τόσα ὑπέφεραν πολεμώντας γιὰ μιὰ ‘Ἑλ-ἐνη, τῆς ὁ-

ποίας ὄμως ή τρομερή θωριά παράβγαινε στὴν ὁμορφιά τῶν θεαινῶν! Εἶναι λόγια εἰπωμένα, κατὰ τὸν ποιητή, ἀπ' τὸν πολυπαθῆ Πρίαμο καὶ τοὺς σεβάσμιους γέροντες, πού 'ζησαν, ὑποτίθεται, τὴ ζωή σ' ὅλο της τὸ βάθος καὶ πλάτος, πρᾶγμα ποὺ μαρτυρεῖ — πέραν τῶν αἰτίων τοῦ πολέμου — καὶ τὴν κατάφαση τῶν ἡρωϊκῶν ἀνθρώπων καὶ σοφῶν στὴν ὁμορφιά καὶ τὴ ζωή.

«Ο ποιητής αὐτὸς τὴν Ἐλλάδα πᾶσαν πεπαίδευκεν», λέγει ὁ Πλάτων· καὶ καθόλου δὲν ὑπερβάλλει. Αὐτὸς μᾶς κληροδότησε ὅλα τὰ πρότυπα ὁμορφιῶν, ἀνδρείας καὶ σοφίας, χαραγμένα στὸ ἀμάλαγο μάρμαρο τῆς ἐλληνικῆς ἢ ὁρθότερα τῆς 'Ομηρικῆς γλώσσας. Τῆς γλώσσας, ποὺ κατέκτησε τὶς εὐγενεῖς ψυχὲς τῶν παραμεσόγειων ἔθνῶν κι ἐκεῖθεν τῆς Οἰκουμένης ὅλης. Κι ἔρχονται τώρα οἱ λογοκρατούμενοι ψευδο-ἰστορικοὶ καὶ διανοούμενίζοντες κουλτουριάρηδες — τέτοιοι ὑπῆρχαν σ' ὅλες τὶς ἐποχὲς — καὶ διδάσκονταν στὰ παιδιά μας ὅτι ὁ πόλεμος τῆς Τροίας δὲν ἦταν παρὰ μιὰ ἐμπορικο-οἰκονομικὴ ἐπιχείρηση, ποὺ σκοπὸν εἶχε τὰ καλαμπόκια καὶ τ' ἄλευρα τῆς Τρωάδος... «Ἐτσι πιστεύουν, λέει, οἱ περισσότεροι ιστορικοί... κι ἄλλωστε ὁ "Ομηρος" ἔζησε μετὰ τὰ Τρωϊκά...»

• Δὲν θὰ ρωτήσω τοὺς κυρίους αὐτούς, **ποιοὶ εἰν'** αὐτοὶ οἱ περισσότεροι ποὺ πιστεύουν (τοὺς ξέρουμε), οὕτε ἂν ἔχουν προ-ομηρικὲς πηγές, μιὰ κι ὁ "Ομηρος" ἔζησε μετὰ τὰ Τρωϊκά· οὕτε θὰ τοὺς θυμίσω τὸ ἡρακλείτειον «πλεῖστοι κακοί». Ταιριάζει, θαρρῶ, νὰ τοὺς ξεπροβοδίσω μὲ τὰ λόγια τοῦ 'Αθαν. Διάκου, ποὺ ψηνόμενος ζωντανὸς ὁ ἡρωας γιὰ τὶς ἐλληνικές του ἰδέες, εἴπε στὰ τυφλὰ ὅργανα τῆς λογοκρατίας:

«Πᾶτε κι ἐσεῖς κι ἡ πίστη σας, μουρτάτες, νά χαθῆτε!»

**Σαράντος Πάν**

### ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΕΡΑΜΙΩΤΗΣ Τὸ ξέραμε...

... ὄμως, τόσο ποὺ θὰ μᾶς ἔγνοιαζε,  
σὰν πέφταμε στὴν κυλιόμενη ἄμμο,  
σὰν τὰ πόδια στήριγμα δὲν βρίσκανε,  
σὰν τὰ χέρια διέγραφαν τὸ Σ.Ο.Σ.  
πέμποντας στὰ τέσσερα σημεῖα,  
δὲν τὸ ἐννοούσαμε.

Tί θλιβερό, νὰ βλέπεις λίγο-λίγο  
ν' ἀπέρχεται η ἐπιφάνεια τῆς ἄμμου,  
νὰ λιγοστεύει ἡ ἀνάσα καὶ ἡ διάνοια,  
αὐτὴ καθ' ἔαυτὴ καθαρή,  
νὰ γνωρίζει πώς ἡ βοήθεια πέθανε  
στὴν ἄκρη τοῦ ἔλους

καὶ τὸ σκοτάδι μυστήριο  
ἀξεδιάλυτο, ἀνεξερεύνητο.  
Καὶ οὐ πρὸ πολλοῦ τὸ νῆμα τῆς 'Αριάδνης  
σὰν ἄχρηστο τὸ ἐγκατέλειψε.  
Τώρα δὲν ὑπάρχει ἀναθεώρηση,  
δὲν ὑπάρχει ἐπιστροφή.

'Η ἄμμος ἀνέρχεται καὶ σύ.  
ποὺ μ' ὅλο ποὺ γενναιός στεκόσουν,  
τώρα κατάλαβες: ἡ γενναιότητα  
εἶναι τῶν ηλιθίων καὶ τῶν σοφῶν.  
Καὶ σύ δὲν είσαι τὸ ἔνα οὔτε τὸ ἄλλο.

## Ἐπιστολὴ πρὸς ἑταίρους

Ἄγαπητοί μου ἑταῖροι, ύγιαινετε.

Ἄρχικά Σᾶς εὐχαριστοῦμε ὑπερμέτρως διὰ τὴν ἐκτίμησίν Σας εἰς πολιτισμὸν μας ὥπως τούλαχιστον καταφαίνεται καὶ εἰς τὴν ὑπὸ ἔκδοσιν Ἰστορίαν Σας τῆς Εὐρώπης. Ἐμεῖς ἀπὸ αὐτὴν τὴν ἀσήμαντον γωνίαν τῆς Βαλκανικῆς μὲ χαρὰν διαπιστώσαμε, δτὶ ἔχετε ΚΑΙ Ἰστορίαν σημαντικήν, καθόσον μέχρι πρότινος πιστεύαμε ὅτι τὰ ἀκρότατα χρονικὰ ὅρια τῶν Δυτικῶν Λαῶν ἄρχιζαν κάποιον ἐκεῖ μὲ τὴν λεηλασίαν (ύλικὴν καὶ πνευματικὴν) τοῦ μείζονος Ἑλληνικοῦ χώρου· εἰς τὸ τέλος, νομίζω, τοῦ Μεσαίωνος. Θεωρήσαμε, πρὸς τοῦτο, πολὺ λογικὸν τὸ γεγονός ὅτι μᾶς ἔξωστρακίσατε ἀπὸ τὰς δέλτους τῆς Ἰστορίας Σας, προκειμένου νὰ παρουσιάσετε τὸ ἀρχαϊὸν Σας πολιτισμικὸν θαῦμα. Εἶναι, μάλιστα, ἀκράδαντη ἡ πίστις μας, ὅτι ἡ ἀναδίφησις τῆς Δυτικῆς Ἰστορίας θὰ βοηθήσῃ καὶ εἰς τὴν ἀνεύρεσιν τοῦ Βανδαλικοῦ προτύπου τῶν ἐπῶν τοῦ Ὁμήρου, ἀπ’ ὅπου ὁ ἀθλιος αὐτὸς ραψῳδὸς τὸ ἀντέγραψε καὶ τὸ ἰδιοποιήθη.

Ἀκράδαντη εἶναι καὶ ἡ πεποίθησίς μας ὅτι ὠσαύτως θὰ εὑρεθοῦν καὶ τὰ Βησιγοτθικὰ πρωτότυπα τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Ἀλεξανδρείας. Ἀκόμη, οὐδεμίᾳ ἀμφιβολίᾳ μᾶς ἀπομένει ὅτι δὲν θὰ γράψετε μὲ τὸ γνωστόν σας τὰκτ καὶ μερικὰ λεπτὰ θέματα, ὅπως λ.χ. τὸ θεάρεστον ἔργον τῆς Ἱερᾶς Ἐξετάσεως, τὸ ἐκπολιτιστικόν Σας ἔργον εἰς τὸ Νότιον Ἡμισφαίριον (ποὺ μερικοὶ ἀνόητοι τὸ χαρακτηρίζουν στυγνήν ἀποικιοκρατικήν ἐκμετάλλευσιν) καὶ, φυσικά, τὰ ἀσήμαντα περιστατικά τῶν πολέμων ἀπὸ τὸ 1789 καὶ ἐντεῦθεν.

Ἀναφορικῶς, τώρα, μὲ ἡμᾶς ἐνταῦθα, ύγιαινομεν διατρίβοντες ἐπὶ τὰ ἵδια στηριγμένοι στὸν ἀσήμαντόν μας πολιτισμὸν καὶ αἰσθανόμεθα ἴδιαιτέραν ἱκανοποίησιν, καθόσον δὲν μᾶς χρωστᾶτε τίποτε. Οὔτε γλῶσσαν, οὔτε γραφήν, οὔτε πολιτισμόν, οὔτε φιλοσοφίαν, οὔτε θέατρον, οὔτε ἀθλητισμόν, οὔτε ἐπιστήμην. Καὶ αὐτὴ ἡ ἱκανοποίησίς μας ἐπεκτείνεται, διότι, ἐπιτέλους, θὰ ἀπαλλαγῆτε ἀπὸ τὰ κόμπλεξ καὶ τὰ πλέγματα ποὺ εἴχατε ἀποκτήσει διαβάζοντας, τόσον καιρόν, τόσες ἀνοησίες καὶ παραμύθια γιὰ τὴν Ἰστορίαν καὶ τὸν πολιτισμόν μας. Ἐνῷ τώρα, μὲ τὸ ἀπαύγασμα αὐτὸ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Σοφίας, ποιὸς θὰ τολμήσῃ νὰ συγκρίνῃ τὴν εὐγενικήν Ἀμαλασούνθα μὲ τὴν ἡμιάγρια Σαπφώ ἢ τὴν χαρισματικήν προσωπικότητα τοῦ Ὁδοάκρου μὲ τὸν τρισβάρβαρον Ἀριστείδην;

Ἄγαπητοί μου ἑταῖροι,

Τώρα ποὺ ἀνακαλύψατε πόσον λαμπρὰ εἶναι ἡ Ἰστορία Σας καὶ πόσον ἀσήμαντη καὶ ἀμελητέα εἶναι ἡ δική μας, ἡμεῖς ἐνταῦθα ἔχομεν πλέον τὴν κρυφήν ἐλπίδα καὶ τὸν μύχιον πόθον ὅτι λίαν συντόμως θὰ πάψετε νὰ κλέψετε τὰ Μουσεῖα μας, νὰ διαρπάξετε τὰ ἔργα τῶν ἐκκλησιῶν μας ἢ νὰ κάνετε παράνομες ἀρχαιολογικὲς ἀνασκαφές. Ἰσως, μάλιστα, μᾶς ἐπιστρέψετε καὶ ἕκεīνα τὰ ἀσήμαντα ἔργα τέχνης ποὺ «δανειστήκατε» ἀπὸ τὴν Ἑλληνίδα γηνὶα νὰ τὰ προστατέψετε εἰς τὰ Μουσεῖα Σας καὶ τώρα Σᾶς καταλαμβάνουν ἄδικα τὸν χῶρον. Καὶ τέλος ἶσως μᾶς ἐπιστρέψετε τὴν γλῶσσαν Σας, τὴν γραφήν Σας, τὴν Ἐπιστήμην Σας καὶ τὴν Φιλοσοφίαν Σας.

Μέ βαρβαρικούς χαιρετισμούς  
Γιῶργος Πετρόπουλος

## ΣΠΥΡΟΣ ΝΟΝΙΚΑΣ

### ‘Ηλεκτρονική καὶ Δημοκρατία τῶν Πολιτῶν

‘Η στρέβλωση τῆς ἐποχῆς μας ὀφείλεται ἐν πολλοῖς καὶ στὰ «νομικὰ πρόσωπα» … μιὰ ἵστορια δηλαδὴ ποὺ ἄρχισε μὲ τὴ γαλλικὴ ἐπανάσταση. Καὶ ἡ στρέβλωση αὐτὴ στηρίχηκε στὸ βιασμὸ τῆς γλώσσας, ἡ ὁποίᾳ ὑποχρεώθηκε νὰ δεχτεῖ, πάνω ἀπὸ τὴν κρυστάλλινη ἔννοια τοῦ «φυσικοῦ προσώπου», τὴν πλαστογραφημένη τοῦ νομικοῦ «προσώπου». Ἔτσι, ἐνῶ τὸ φυσικὸ πρόσωπο εἶναι μοναδικὸ καὶ ἀνεπανάληπτο, ἀνεπίδεκτο ἀγοραπωλησίας, ἐκχωρήσεως, νομῆς, κληρονομίας καὶ προϋποθέτει ἐλευθερία καὶ ἀλήθεια γιὰ νὰ πορευτεῖ, τὸ πλάσμα τοῦ νομικοῦ «προσώπου», ἀντιθέτως, δὲν προϋποθέτει ἀπαραίτητας τὶς παραπάνω ἀξίες, μὲ ἀποτέλεσμα νὰ γίνεται ἀντικείμενο συναλλαγῆς, κληρονομίας, οἰκονομισμοῦ καὶ ἔξουσίας.

Ἐχουμε κράτος, δήμους, κοινότητες, κρατικὲς ἐπιχειρήσεις, κρατικὰ νοσοκομεῖα, κρατικὴ παιδεία, κρατικὰ δικαστήρια, κρατικὸ ἀθλητισμό, κρατικὴ θρησκεία, πρωτοβάθμιους, δευτεροβάθμιους, τριτοβάθμιους συνεταιρισμούς, ἀνώνυμες ἔταιρίες, σωματεῖα ὑπερεθνικά, νομικὰ πρόσωπα τύπου ΕΟΚ, ΚΟΜΕΚΟΝ, ΝΑΤΟ, Συμφώνου Βαρσοβίας, ΟΗΕ. Ὁλα τὰ παραπάνω εἶναι νομικὰ πρόσωπα καὶ ἐπινοήσεις ποὺ στοχεύουν, καὶ τὸ ἔχουν ἐπιτύχει, στὴν ὑποκατάσταση τοῦ καθαροῦ καὶ ἔντιμου «φύσει» προσώπου μὲ τὸ νόμισμα τοῦ «νόμῳ» προσώπου, ἐν δύναμι τῆς ἔμμεσης ἀντιπροσωπευτικῆς δημοκρατίας (διαδικασίας), ἡ ὁποίᾳ, δὲν ταν μορφοποιήθηκε ἀπὸ τὸν Μοντεσκιέ, θεωρήθηκε μεγάλη ἀνακάλυψη, γιὰ νὰ ἔξυπηρετήσει τὸν ἀντιπροσωπευόμενο λαό.

Τὸ ἐπιχείρημα ἡταν ἀκαταμάχητο, ἀλλὰ καὶ σατανικό: Πῶς θὰ διοικηθοῦν καὶ θὰ κυβερνηθοῦν οἱ δεκάδες καὶ ἔκατοντάδες ἑκατομμύρια τῶν πολιτῶν τῆς νεο-εφ-ευρεθείσης ἀστικῆς κοινωνίας. Δὲν βρισκόμαστε στὴν εἰδυλλιακὴ ἐποχὴ τῆς «Ἀθηναίων Πολιτείας» καὶ τῆς «ἐκκλησίας τοῦ Δῆμου», ὅπου λίγες χιλιάδες πολίτες ἡταν ἐφικτὸ νὰ συγκεντρώνονται μία φορὰ τὴν ἐβδομάδα, γιὰ νὰ διεκπεραιώσουν τὰ «κοινά». Τώρα εἴμαστε ἑκατομμύρια καὶ δὲν χωρᾶμε. Ἐκχωρώντας δῆμως τὰ φύσει προσωπικά μας δικαιώματα σὲ μία χούφτα «ἐκλεκτῶν», λύσαμε τὸ πρόβλημα εὐκόλως.

Αὐτὴ ἡ νοοτροπία, πού, ἐν πάσῃ περιπτώσει, στηρίζεται στὸ ὄντως ὑπάρχον πρόβλημα τοῦ μεγάλου πλήθους τῶν πολιτῶν, ποὺ τελικὰ ὀδήγησε στὴν ἀντιπροσωπευτικὴ «δημοκρατία» γιὰ τεχνικοὺς λόγους, δὲν στέκει ὡς ἐπιχείρημα σὲ ἔνα σωματεῖο, συνεταιρισμὸ, ἀνώνυμη ἔταιρία, ὅπου, λόγου χάρη, τὰ 20 μέλη τους εὔκολάτατα μποροῦν νὰ αὐτοδιοικηθοῦν καὶ δὲν χρειάζεται νὰ ἐκλέξουν ἀντιπροσώπους (10μελὲς Διοικητικὸ Συμβούλιο) ποὺ θὰ διοικήσει ἐν λευκῷ, ἀντιπροσωπεύοντας τὰ ἄλλα 10 μέλη. Δὲν περνάει δῆμως ἀπὸ τὸ νοῦ ὅτι μπορεῖς νὰ φτιάξεις ἔνα σύλογο, ἔνα σωματεῖο, ἔνα συνεταιρισμό, χωρὶς νὰ καταφύγει ἀναποφεύκτως σὲ κάποιο καταστατικὸ (τὸ Σύνταγμά του), ποὺ προβλέπει διαδικασίες τῆς ἀντιπροσωπευτικῆς δημοκρατίας. Ἀλλη λύση δὲν προβλέπεται, κι αὐτὸ σὰν ἀποτέλεσμα φυσικῆς ἐπιταγῆς· τόση εἶναι ἡ στρέβλωση. Ἡ ἀντιπροσώπευ-

ση ἡ τίποτα. Τὸ φυσικὸ ὅτομο ἔχει ἐκλείψει ὡς αὐτοτελής καὶ αὐτοδύναμη ὀντότης. Πρόκειται δηλαδὴ περὶ περίτεχνης καὶ κορυφαίας ὁμαδικῆς πλάνης. Γεννηθήκαμε, γιὰ νὰ ἀντιπροσωπευόμαστε.

“Ομως τὸ ἐπιχείρημα, ὅτι δὲν μποροῦμε ἀλλιῶς νὰ διοικηθοῦμε παρὰ μόνο δι’ ἀντιπροσώπων λόγω ὑπερπληθυσμοῦ, παραμένει ὁφθαλμοφανὲς καὶ ὑπαρκτόν, ἐστω κι’ ἂν ἔχει ἀποκαλυφθεῖ σὲ ἐλάχιστους ἡ παγίδα; Καὶ βέβαια παραμένει, ἀλλὰ ὅχι γιὰ πολὺ καιρὸ ἀκόμη. Ἡ ἡλεκτρονικὴ τεχνολογία στὶς ἐπικοινωνίες καὶ ἡ πληροφόρηση, ὅσο κι’ ἂν λειτουργεῖ σήμερα ἐπ’ ὥφελεία τῆς ἔξουσίας μέσω τῶν μαζικῶν μέσων ἐπικοινωνίας, σύντομα θὰ λειτουργήσει ὑπὲρ τῆς δημοκρατίας τῶν πολιτῶν. Καὶ ἵδού πᾶς:

Πρῶτα ἀπ’ ὅλα ἔκεινάμε ἀπὸ τὸ δεδομένο, ὅτι αὐτὸ ποὺ σήμερα λέγεται σύστημα ἀντιπροσωπευτικῆς δημοκρατίας πλησιάζει στὸ τέλος τοῦ βίου του, ἀφοῦ ἔγραψε τὴν ἴστορία του: καλὴ ἡ κακή. Στὴν παγκόσμια συνείδηση τὸ εἶδος αὐτὸ διαχειρίσεως τῶν κοινῶν ἔχει φθάσει σὲ ἀδιέξοδο. “Αν διατηρεῖται ἀκόμη, τοῦτο ὀφείλεται στὴν ἔλλειψη ἄλλης καλύτερης λύσης – καὶ ἐννοῶ «δημοκρατικῆς» λύσης. Τὸ «ἐπιχείρημα διὰ τεχνικοὺς λόγους» γιὰ τὴν συνέχιση τοῦ βίου της ἀναστέλλει τὴν πτώση της, ἔως ὅτου βρεθῇ ἡ νέα «τεχνική». Ἀφοῦ γιὰ τεχνικοὺς λόγους διατηρεῖται τὸ σύστημα, γιὰ τεχνικοὺς λόγους θὰ καταργηθεῖ, ἐφ’ ὅσον μιὰ νέα τεχνικὴ μπορεῖ νὰ ἀνατρέσει τὴν παλιά.

‘Αλλὰ ἡ καινούργια τεχνικὴ ἥδη ἔχει ἀνατείλει καὶ φέρει τό ὄνομα ἡλεκτρονικῆς: ἡλεκτρονικοὶ ὑπολογιστές, τράπεζα γνώσεων, πληροφορική, δορυφορική τηλεόραση, ἐνσύρματη τηλεόραση κλειστοῦ κυκλώματος, συσκευὲς πομπῶν καὶ δεκτῶν τηλεοράσεως μαζὶ σὲ κάθε σπίτι, μέσω τῆς ὁποίας θὰ μπορεῖ νὰ μιλάει καὶ νὰ ἀκούει ὁ πολίτης κι’ ὅχι μόνο ὁ ἔξουσιαστής, ὅπως συμβαίνει σήμερα, ἀσύρματη τηλεφωνία κλπ.

‘Εὰν στὴν ἑβδομάδα τῶν 4 ἡμερῶν ἐργασίας τῶν ἀρχῶν τοῦ 21ου αἰῶνος ἀφιερωθεῖ ἀπὸ τὸν κάθε πολίτη μία ἡμέρα ἀπὸ τὶς 3 ἡμέρες ὑποχρεωτικῆς ἀργίας γιὰ τὴν συμμετοχὴν του στὴν ἀντιμετώπιση καὶ διεκπεραίωση τῶν «κοινῶν» μὲ τὴν βοήθεια τῶν ἡλεκτρονικῶν μέσων τηλεπικοινωνίας, τότε σὲ τὶ θὰ διαφέρει αὐτὸ ἀπὸ τὴν ἀρχαία «ἐκκλησία τοῦ Δήμου», ὅπου οἱ πολίτες συγκεντρώνονταν μιὰ φορὰ τὴν ἑβδομάδα γιὰ τὰ κοινά; Πατώντας τὸ «κουμπί» στὸ σπίτι του ὁ κάθε πολίτης ἔρχεται σὲ ἐπικοινωνία μὲ τὴν «Τράπεζα Γνώσεων» καὶ παίρνει τὶς πληροφορίες ποὺ θέλει γιὰ νὰ ἐνημερωθεῖ. Πατώντας ἀκολούθως ἄλλο «κουμπί» θὰ ψηφίζει γιὰ τὸ «κοινὸ» θέμα. Καὶ ἀναφέρομαι στὸν τόπο μας, ὅπου ὑπάρχουν καταβολές ἀπὸ δημογεροντίες καὶ συμμετοχικὴ δημοκρατία — καὶ ὅχι στὴ Δύση. Αὐτὰ ἀποτελοῦν ἀσφαλεῖς προοπτικὲς γιὰ τοὺς διαθέτοντες ὄραση· κι ἃς θυμηθοῦμε τὸ περίφημο ποίημα τοῦ Καβάφη «Σοφοὶ δὲ Προσιόντων»:

«Ἐκ τῶν μελλόντων οἱ σοφοὶ τὰ προσερχόμενα  
ἀντιλαμβάνονται. Ἡ ἀκοὴ  
αὐτῶν κάποτε ἐν ὕραις σοβαρῶν σπουδῶν  
ταράττεται. Ἡ μυστικὴ βοή  
τοὺς ἔρχεται τῶν πλησιαζόντων γεγονότων.  
Καὶ τὴν προσέχουν εὐλαβεῖς.  
Ἐνῶ εἰς τὴν ὁδόν, ἔξω,  
οὐδὲν ἀκούουν οἱ λαοί».

"Ομως οἱ Βουλές, οἱ κυβερνητικὲς «πλειοψηφίες» (μὲ 36% τῶν ψήφων: π.χ. Τουρκία), τὰ συντάγματα στὰ μέτρα τοῦ ἑκάστοτε ἰσχυροῦ καὶ τὰ διοικητικὰ συμβούλια τῶν νομικῶν «προσώπων» τὶ θὰ γίνουν; Ἐλλὰ ἡς ἀρχίσουμε ἀπὸ τὴν Βουλῆ, ὅπου οἱ 300 συμμετέχοντες «τὰ ξέρουν ὅλα»: Θρησκεία, παιδεία, ἄμυνα, οἰκονομικά, ἔξωτερικὴ πολιτική, ὑγεία, πρόνοια, ἀθλητισμό, σέξ, ἐκτρώσεις, ναρκωτικά, νέα γενιά, παλιά γενιά, δημόσια ἔργα, κρατικὲς ἐπιχειρήσεις, ἀεροπορικὲς καὶ χερσαῖες μεταφορές, ἡλεκτρονικά, πληροφορική, management, marketing, γλῶσσα, προέλευση τῶν Ἑλλήνων, ἀνθρωπολογία, ιστορία, πόλεμο τῶν ἄστρων, ἀπύραυλη Βαλκανικὴ κλπ. Λοιπόν, στὴν μετα-εμμεσο-δημοκρατικὴ φάση δὲν θὰ τὰ ξέρουν ὅλα. "Ισως θὰ ξέρουν κάτι, ἐκεὶ ποὺ θὰ εἶναι εἰδήμονες, ἢν εἶναι. "Ολα τὰ ἄλλα θὰ τὰ διαχειρίζονται οἱ κατὰ ἔξειδικευμένους τομεῖς κατάλληλοι.

Κατ' ἀρχὴν δὲν θὰ λειτουργεῖ μία μόνο «Βουλή». Θὰ λειτουργοῦν ad-hoc πολλὲς «Βουλὲς μιᾶς χρήσεως», ὅπου π.χ. στὰ θέματα ναυτιλίας θὰ συμμετέχουν ἐφοπλιστὲς καὶ ναυτικοὶ σὺν κάποιοι ἄλλοι εἰδικοί, στὰ θέματα πολεοδομίας οἱ πολεοδόμοι σὺν μερικοὶ ἄλλοι σχετικοὶ μὲ τὸ θέμα, στὰ θέματα ἀθλητισμοῦ γυμναστές, ἀθλητὲς κλπ. Καὶ δὲν θὰ βλέπουμε κάποιον νὰ εἴναι εἰδικὸς γιὰ τὴν ἀνωτάτη, μέση καὶ κατωτέρα ἐκπαίδευση σήμερα, γιὰ τὴν μοναστηριακὴ περιουσία καὶ τὴν συμμετοχὴ τῶν λαϊκῶν στὴ διοίκηση τῆς Ἔκκλησίας αὐριο, στὴν ἀντιμετώπιση τοῦ νέφους μεθαύριο καὶ στὴν ἔξαλειψη τῆς πολεοδομικῆς ἀναρχίας καὶ τοῦ κυκλοφοριακοῦ χάους χθές, γιατὶ ἔτυχε νά ἐκλεγῇ βουλευτής μὲ τὴν διαδικασία τῆς λίστας.

"Οσον ἀφορᾶ στὰ σωματεῖα καὶ τοὺς συνεταιρισμούς, γιὰ τὴν λήψη ἀποφάσεων θὰ ἀρκεῖ ἡ γνώμη τῆς ὀλομέλειας τῶν ὀλίγων δεκάδων ἡ ἐκατοντάδων μελῶν: πατώντας πάλι ἔνα κουμπὶ ἀπὸ τὸν τερματικὸ δέκτη καὶ πομπὸ ἐνσύρματης ἐσωτερικῆς τηλεόρασης κλειστοῦ δικτύου ποὺ θὰ λειτουργεῖ σὲ κάθε σπίτι. Τέλος ὁ μῆθος τῶν συνταγμάτων στὰ μέτρα τοῦ ἑκάστοτε ἰσχυροῦ θὰ πάψει νὰ μᾶς παιδεύει. Γιατὶ τὰ μὲν ἀτομικὰ δικαιώματα τῶν πολιτῶν εἶναι φυσικὰ καὶ δὲν χρειάζονται προστασία γιὰ νὰ τὰ ἀπολαμβάνουν, ἡ δὲ στοργὴ τῆς ἔξουσίας γιὰ τὴν λειτουργία τῶν ἀτομικῶν καὶ συλλογικῶν δικαιωμάτων θὰ εἶναι περιττή: ὅπου χρειάζεται, θὰ ρωτιῶνται οἱ ἴδιοι οἱ πολίτες (π.χ. «ἔλευθερη ραδιοφωνία καὶ τηλεόραση ἡ δχι»), γιὰ νὰ ρυθμίζεται τὸ θέμα μὲ ταχύτητα καὶ ἐλεύθερα.

Τὸ ἀστικὸ καθεστώς καὶ τὸ ὑποπροϊόν του, ὁ μαρξισμός, σύν ὁ ἐσμὸς τῶν νομικῶν προσώπων τῆς ἀντιπροσώπευσης, ποὺ κυριαρχοῦν στὸν πλανήτη μας ἐπὶ δύο αἰώνες, διήνυσαν τὴν ἴστορικὴ τοὺς πορεία καὶ εἴπαν ὅ,τι εἶχαν νὰ ποῦν. Στὶς προσεχεῖς δεκαετίες ὑπὸ τὴν πίεση τῆς ἡλεκτρονικῆς τεχνολογίας, τῆς πληροφορικῆς καὶ τῆς ἐβδομάδας τῶν τεσσάρων ἡμερῶν ἐργασίας θὰ ὑποχρεωθοῦμε νὰ ἀναζητήσουμε νέες διαδικασίες καὶ τρόπους στὴ διαχειρίση τῶν κοινῶν, προσεγγίζοντας ἑκόντες-ἄκοντες τὴν τεχνικὴ μὲ ἐνεργοποίηση τῆς ἐν συνειδήσει ἄμεσης συμμετοχικῆς δημοκρατίας τῶν πολιτῶν — κάτι ποὺ θὰ εἶχε συμβεῖ στὸν τόπο μας, ἢν ἡ ἐπανάσταση τοῦ 1821 εἶχε συντελεστεῖ 100 χρόνια νωρίτερα.

Γιὰ λόγους συγκυριακοὺς καὶ συμπτωματικοὺς ἡ πιὸ τίμια προσέγγιση στὴ διαχείριση τῶν κοινῶν, ἡ ἀμεση συμμετοχικὴ δημοκρατία τῶν πολιτῶν, βρίσκεται πολὺ κοντά νὰ ἀναστηθεῖ, ὕστερα ἀπὸ ἀφασία 2.500 ἑτῶν περίπου καὶ ἀφοῦ ἡ οἰκουμένη γνώρισε ἀπερίγραπτες ἔξουσιαστικὲς μορφές αὐταρχισμοῦ, ἀδικίας,

τυραννίας, ἐκμετάλλευσης και παραπλάνησης τῶν πολιτῶν. Σὲ ὅλη αὐτὴ τὴν περίοδο ὁ ἀνθρωπος-πολίτης βρισκότανε ἔξω ἀπὸ τὰ δρώμενα και τὰ κοινά, καθηλωμένος θεατής, εἴτε ὑπὸ τὴν ἀπειλὴν τοῦ μαστιγίου εἴτε ὑπὸ τὴν παραπλάνηση τῶν διοικούντων. Ἡ πρόκληση πλέον τῆς ἡλεκτρονικῆς τεχνολογίας εἶναι ἀνοικτή και μοιραία γιὰ τὴν περαιτέρω ἐπιβίωση τοῦ πολίτη σὲ πλαίσια οὐδιαστικῆς ἐλευθερίας και δημοκρατίας. Ἡ ἡλεκτρονικὴ τεχνολογία ἀνοίγει τὶς πόρτες τῆς αὐτόνομης παιδείας, τῆς αὐτοδιαχῆς και τῆς αὐτοπληροφόρησης τῶν πολιτῶν. Παραμένει νὰ ἐνεργοποιηθεῖ ἡ ἐνστικτώδης ροπὴ τοῦ ἀνθρώπου γιὰ· ἀλήθεια και ἐλευθερία μέσα ἀπὸ τὴν αὐτοσυνειδησία, ὥστε νὰ ἀρπάξει τὸ ἐργαλεῖο τῆς ἡλεκτρονικῆς και κυριολεκτικὰ νὰ τὸ «ἀξιοποιήσει». Ἡ ἄμεση συμμετοχικὴ δημοκρατία τῶν πολιτῶν μὲ τὴν βοήθεια τῆς ἡλεκτρονικῆς τεχνολογίας εἶναι ἡ ἀπάντηση στὸ πολιτικὸ πρόβλημα τῆς ἐποχῆς μας, ἐναντίον τοῦ ἀπαίσιου δράματος τοῦ "Οργουέλ.

### *'Ο Ἔρωτας (II) — Ἡ Φιλία*

● *Μοιάζει ὁ ἔρωτας μὲ τὴν ἰλαρά. Σὰν είναι κανεὶς νέος, κάνει ψηλό πυρετό, ἀλλὰ περνᾶ γρήγορα και δίχως συνέπειες. "Αν ὅμως σὲ προσβάλλει σὲ μεγαλύτερη ἡλικία, τὰ συμπτώματα είναι βαρειά. Και συχνὰ ἡ ἀνάρρωση είναι βασανιστικὴ και ἀφήνει χρόνιες βλάβες. ● Οἱ ὄρκοι τῶν ἔρωτευμένων είναι παλάτια πού χτίζονται πάνω σὲ ἡλιοβασιλέματα, αὐρες τῆς θάλασσας, ἀργυρές ἀχτίδες τῆς σελήνης, ἀστεράκια ποὺ τρεμοπαίζουν στὸ χάος τοῦ ἀπείρου, φλογερούς πόθους, αἰώνιες ἀγάπες λίγων εικοσετετραώρων και πολλά, πάρα πολλά, ἀτελείωτα ψέματα. Μὲ τέτοια θεμέλια, πῶς νὰ μὴν καταρρέουν μὲ τόση εὐκολία! ● Στὴν πλάστιγγα τῆς κοσμικῆς ἴσορροπίας βίᾳ και ἔρωτας είναι τὰ δύο ἀντίρροπα βάρη. ● Κάθε ἔρωτευμένος είναι ἔνας ἀντι-ἐπαίτης, ποὺ ἐκλιπαρεῖ νὰ δώσει κι ὅχι νὰ πάρει. ● Τὸ πρῶτο φιλί είναι τὸ βάπτισμα στὴ θρησκεία τοῦ ἔρωτα. ● Ἡ ψυχὴ τοῦ ἔρωτευμένου κατοικεῖ στὰ χείλη του, μιλάει μὲ τὰ μάτια του, λιγοθυμάει στὰ χέρια του, πεθαίνει στὸ χωρισμὸ κι ἀνασταίνεται στὰ δάκρυα τῆς συγχώρεσης. ● Ὁ ἔρωτας είναι ὁ ἀρχιτέκτονας τοῦ ὄντερου. ● Προκειμένου νὰ παγιδέψει τὰ ὑποψήφια θύματά του ὁ ἔρωτας χρησιμοποιεῖ διάφορα προσωπεῖα. Τὸ μῆσος είναι ἔνα ἀπ' αὐτά.*

★ ★ ★

● *Προτιμότερο τὸ χαστούκι ἐνὸς τίμιου ἔχθροῦ ἀπὸ τὸ χαϊδολόγημα ἐνὸς ἀσπονδοῦ «φίλου». ● Ὁ βλαβερὸς και ἀνώφελος φίλος είναι σὰν τὸν βλαβερὸ και ἀνωφελῆ κώνωπα. Στριφογυρίζει διαρκῶς γύρω σου και κάθε τόσο σοῦ κάνει και ἀπὸ μιὰ μικρὴ ἀφαίμαξη. ● Ὁ «πιστός» φίλος... Ἡ τυφλὴ ἐμπιστοσύνη... Ἡ προδοσία... Τὶ κοινότοπο σενάριο! ● Φίλος: Τὸ αἰώνιας ἐπαναλαμβανόμενο σφάλμα. ● Δέν ύπάρχει πιὸ ἐπικίνδυνος ἔχθρος ἀπὸ τὸν πρώην ἐμπιστοφίλο. ● Γίνε φίλος τοῦ παιδιοῦ σου, γιὰ νὰ μπορέσεις κάποια μέρα νὰ τὸ σώσεις ἀπὸ τοὺς φίλους. ● Ἡ φιλία δὲν δοκιμάζεται ἀπὸ τὸν χρόνο, ἀπὸ τὴν κρισιμότητα τῶν περιστάσεων. Δυὸ φίλοι μπορεῖ νὰ μείνουν πιστοί ἐπὶ σαράντα χρόνια· και μέσα σὲ δυὸ λεπτὰ νὰ γίνουν θανάσιμοι ἔχθροι. ● Κάθε φιλία είναι ἔνας μελλοθάνατος, ποὺ τελεῖ ὑπὸ πρωρινὴ ἀναστολὴ τῆς ἐκτέλεσης τῆς ποινῆς του.*

*Χρῆστος Τσαγκαρίδης*

# ΑΚΡΟΒΟΛΙΣΜΟΙ

## Πρὸς τοὺς «ύπηρέτες τοῦ Δημοσίου»

1. Δὲν ύπήρξαμε ποτὲ ἀπλοὶ θεατὲς τῶν ὅσων συμβαίνουν γύρω μας. Οἱ ἀναγνῶστες μας γνωρίζουν, ὅτι δὲν ἀνήκουμε σὲ κόμματα, θεωροῦμε ὅμως ὅτι ἡ κριτικὴ, ὅταν στηρίξῃ τὰ συμπεράσματά της στὴν ἀλληλουχίᾳ τῶν συμβάντων ποὺ μᾶς ὄδηγησαν ἐδῶ, στὴν σημερινὴ δηλαδὴ ἐνταση τοῦ συνωμοτικοῦ πολέμου εἰς βάρος κάθε Ἑλληνικοῦ [δὲς τὴν «Ιστορία τῆς Εύρώπης», δὲς τὴν ἀπόφασι τῆς Ἑλληνικῆς δικαιοσύνης γιὰ ὅσους ἴσχυριζονται πώς τὸ ἀλφάβητο δὲν εἶναι φοινικικό, δές... καὶ θὰ καταλάβῃς ὅτι] ἡ κριτικὴ εἶναι τὸ μόνο ὅπλο ἄμυνας στὸ σκοταδισμὸ τῶν δημόσιων «διαλόγων».

Καὶ βεβαίως οἱ «διάλογοι» αὐτοὶ δὲν ἔχουν καμμιὰ σχέσι μὲ τὸν Πολιτικὸ Λόγο. Γιατὶ ὁ πολιτικὸς λόγος ἐκφράζει τὸ «δέον γενέσθαι» στὸ ἐπίπεδο τῆς Πολιτείας. Γιὰ νὰ μπορῇ δὲ νὰ ἀναγνωρίζεται ὡς θεμιτός, πρέπει νὰ ἐκφράζῃ τὴν «Δίκην». Δίκη δὲν εἶναι τίποτε ἄλλο, παρ' ἐκτὸς τὸ «κοινὸ συμφέρον τῶν πολιτῶν». Ἀντὶ λοιπὸν νὰ παρακολουθοῦμε στὴν τηλέορασι τὸν πρέποντα πολιτικὸ λόγο, ἐμφανίζονται οἱ ἐκπρόσωποι τῶν ὀργανωμένων συμφερόντων μερικῶν κοινωνικῶν ὄμάδων καὶ μὲ θρασύτητα μᾶς ἀπειλοῦν, ἀπειλοῦν τὸν ἐκπρόσωπο τῆς κυβερνήσεως, αὐτῆς ποὺ μὲ κάποιες διαδικασίες ἐκλέξαμε ἐμεῖς, ὁ λαός, ἐν ὀνόματι τῆς Δημοκρατίας, μὲ πεζοδρομιακὲς ἐκδηλώσεις, στάσεις, ἀπεργίες καὶ ὅ, τι ἄλλο θεωροῦν ἀπαραίτητο, ὥστε νὰ διαλύσουν ὅ, τι ἀπέμεινε ὅρθιο ἀκόμη στὸν τόπον αὐτόν. Αἴτημα ἐμφανὲς τῶν ἀγώνων αὐτῶν τῶν «δημόσιων λειτουργῶν» εἶναι τὸ ἐτήσιο ...εἰσόδημα τῶν μελῶν τους. «Ἄσ ἀρχίσουμε λοιπὸν νὰ μιλᾶμε γιὰ τὸ «εἰσόδημα». Γιατὶ ἔτσι ἀκούσαμε νὰ τὸ ἀποκαλοῦν: «εἰσόδημα» καὶ ὅχι ἀμοιβὴ ἢ ἡθικὸ ἀντιστάθμισμα στὶς προσφερόμενες ύπ' αὐτῶν ύπηρεσίες. «Γνῶθι σ' αὐτόν»:

\* \* \*

2. Εἶναι «κοινὴ συνείδησις» ὅτι οἱ πάσης μορφῆς «ἐργαζόμενοι» στὸ δημόσιο ἢ στὶς ἐπιχειρήσεις τοῦ δημοσίου (ὅπου καὶ μ' ὅποιον τρόπον ἔχει χώσει τὴν οὐρά του σ' αὐτὲς τὸ δημόσιο) εἶναι τριπλάσιοι, τουλάχιστον, ἐκείνων ποὺ θὰ ἐπρεπε νὰ εἶναι. Δηλαδὴ τὰ 2/3 τῶν κυρίων ποὺ μᾶς ἀπειλοῦν, θὰ κάναμε ἄριστα νὰ τοὺς στέλναμε γιὰ μισθοδοσίᾳ στὰ κόμματα ποὺ τοὺς διώρισαν. Αὔτοὶ λοιπὸν οἱ «φραντιέ»... εἰσόδηματίες τοῦ Δημοσίου Ταμείου οὐδέποτε κατέβηκαν σὲ ἀπεργίες ἢ ἄλλους ἀγῶνες γιὰ νὰ διαμαρτυρηθοῦν, ὅταν οἱ κυβερνήσεις διώριζαν ύπεραριθμοὺς ἢ ἀνάξιους ἢ ... ἢ ... Ἄλλα μήπως ἐνδιαφέρθηκαν γιὰ τὰ προβλήματα τοῦ τόπου αὐτοῦ, ποὺ τοὺς παρέχει τὸ «εἰσόδημα» αὐτὸ καὶ δεκάδες ἄλλων προνομίων;

• Τὴν παιδεία τὴν ἔφτασαν στὸ «καρπάζωμα» τῶν καθηγητῶν ἀπὸ τως μαθητές. Τὰ σχολικὰ βιβλία προπαγανδίζουν τὰ καθεστῶτα τύπου Τσαουσέσκου. Τὰ σχολικὰ βιβλία στρεβλώνουν τὴν ἴστορία. Καί, τὸ χειρότερο ὅλων, οἱ κ.κ. «εἰσόδηματίαι» ἀδιαφοροῦν, ὅταν δὲν συνωμοτοῦν, γιὰ τὸν ἐκβαρβαρισμὸ τῆς Ἑλληνικῆς πολιτιστικῆς μητέρας γλώσσας ὅλων τῶν λαῶν.

- Τὰ δάση καίγονται,
  - ή γῆ ξεραίνεται,
  - ή Γεωργία στέλνει τὰ προϊόντα της στὶς χωματερές,
  - ή Κτηνοτροφία πεθαίνει,
- ἀλλὰ οἱ «δημόσιοι» φωνάζουν γιὰ τὸ «εἰσόδημά» τους.

Ἐμεῖς, λέγουν οἱ «ραντιέ», εἴμαστε ἀνεύθυνοι — οἱ κυβερνήσεις ἔχουν τὴν εὐθύνη. Θαυμάστε τους... Γιὰ τὸ ἐὰν ή κοινωνία μᾶς ἔγινε ἔρμαιο τῶν κλεφτῶν, ληστῶν, μαστροπῶν, ἐμπόρων τῶν ναρκωτικῶν, τῆς βίας τῶν πεζοδρομίων, τῶν πολιτικῶν δολοφονιῶν, οἱ κ.κ. «εἰσοδηματίαι» είναι ANEYΘΥNOI!..

\* \* \*

3. Ἔχουμε νὰ κάνουμε ἀμέσως μιὰ πρότασι στὴν Βουλὴ τῶν Ἑλλήνων:

Καμμιὰ ἑξυγίανσι δὲν θὰ μπορέσῃ νὰ γίνη μὲ ἀνεύθυνους δημόσιους λειτουργούς.

Σύντομα λοιπὸν νὰ συνταχθῇ «νέος χάρτης», ἀναλυτικὸς κατὰ κλάδον, ὁ δποῖος νὰ καθιστᾶ συνυπεύθυνους τοὺς δημόσιους λειτουργούς. Ἡ συνυπεύθυνότης ἐπαναφέρει τὴν «αἰδὼ» στὴν διοίκηση.

Τὰ κόμματα μποροῦν ν' ἀπομακρυνθοῦν ἀπ' τὴν ἑξουσία, οἱ δημόσιοι ὅμως λειτουργοί, ποὺ ὑπῆρξαν οἱ ἄμεσοι ἡ ἔμμεσοι συνεργάτες τῶν πολιτικῶν, θὰ ἑξακολουθοῦν νὰ διαχειρίζωνται ἀνεύθυνα τὰ δημόσια πράγματα: «Οχι. είναι καιρός τώρα, νὰ σταματήσῃ τὸ αἰσχος αὐτὸ τῶν ἀνεύθυνων, ποὺ σὰν βδέλλες μᾶς ἔχουν κολλήσει στὸ σβέρκο. Οἱ δημόσιοι λειτουργοί, πρέπει νὰ τὸ κατανοήσουμε, είναι ἀρκετές φορές οἱ ἡθικοὶ αὐτουργοὶ κι' ἄλλες φορές οἱ «εἰδικοί» νὰ συγκαλύπτουν τὶς παρανομίες, ὅπου καὶ ὅταν γίνωνται, τῶν πολιτικῶν. »Ας πάψουν λοιπὸν οἱ καρεκλοκένταυροι νὰ μᾶς ἀπειλοῦν. Δέν ἔχει καμμιὰ σημασία, ποιὰ κυβέρνησι ἀπειλοῦν. Σημασία ἔχει, ὅτι πρέπει νὰ τοὺς δώσουμε νὰ καταλάβουν ὅτι ἔχουμε πολλὰ «ράμματα για τὴν γούνα τους». Καὶ ἀς πάψουν νὰ παριστάνουν τοὺς καρδινάλιους καὶ τοὺς «ἀνεύθυνους» στὴ διαχείρισι τῆς ἑξουσίας. Ἡ Νέμεσι πρέπει νὰ ἀρχίσῃ νὰ τοὺς παρατηρῇ - καὶ τότε θὰ δοῦμε, ἐὰν ἀντέχουν τὸ βλέμμα της. »Αν ἀντέχουν τὴν κρίσι της.

Στὴν ἀρχαιότητα, μᾶς λέει ὁ «Ησίοδος, ὁ «άμαρτάνων» εἰς βάρος τῆς πόλεως δὲν ἦταν μόνον αὐτὸς ὑπεύθυνος ἀλλὰ καὶ ή γενιά του: «τοῦ δὲ τ' ἀμαυρότερη γενεὴ μετόπισθεν λέληπται».

Αὐτὸ σημαίνει, κ.κ. «εἰσοδηματίαι» τοῦ Δημοσίου Ταμείου, ὅτι ὅποιος «ἀνέβηκε» μὲ κομπίνες, χωρὶς νὰ διαθέτῃ τὸ ἡθικὸ βάρος καὶ τὶς γνώσεις, θὰ βρεθῇ στὸν Κορυδαλλὸ πρῶτος καὶ καλύτερος· καὶ μπορεῖ μὲν νὰ είναι σήμερα σκληρὸ νὰ πληρώσουν καὶ τὰ παιδιά του, ἀλλὰ μπορεῖ νὰ πληρώσῃ μὲ τὴν οἰκογενειακή του περιουσία τὶς κομπίνες του ἡ τὶς παραλείψεις του ἡ τὴν ἀνικανότητά του. Οἱ ἀνάξιοι ἀς τολμήσουν τότε ν' ἀνέλθουν τὴν ἱεραρχικὴ κλίμακα: ή «Νέμεσις» τοὺς περιμένει.

Ἐρινὺς



## ΚΛΕΟΜΕΝΗΣ Π. ΟΙΚΟΝΟΜΟΠΟΥΛΟΣ\*

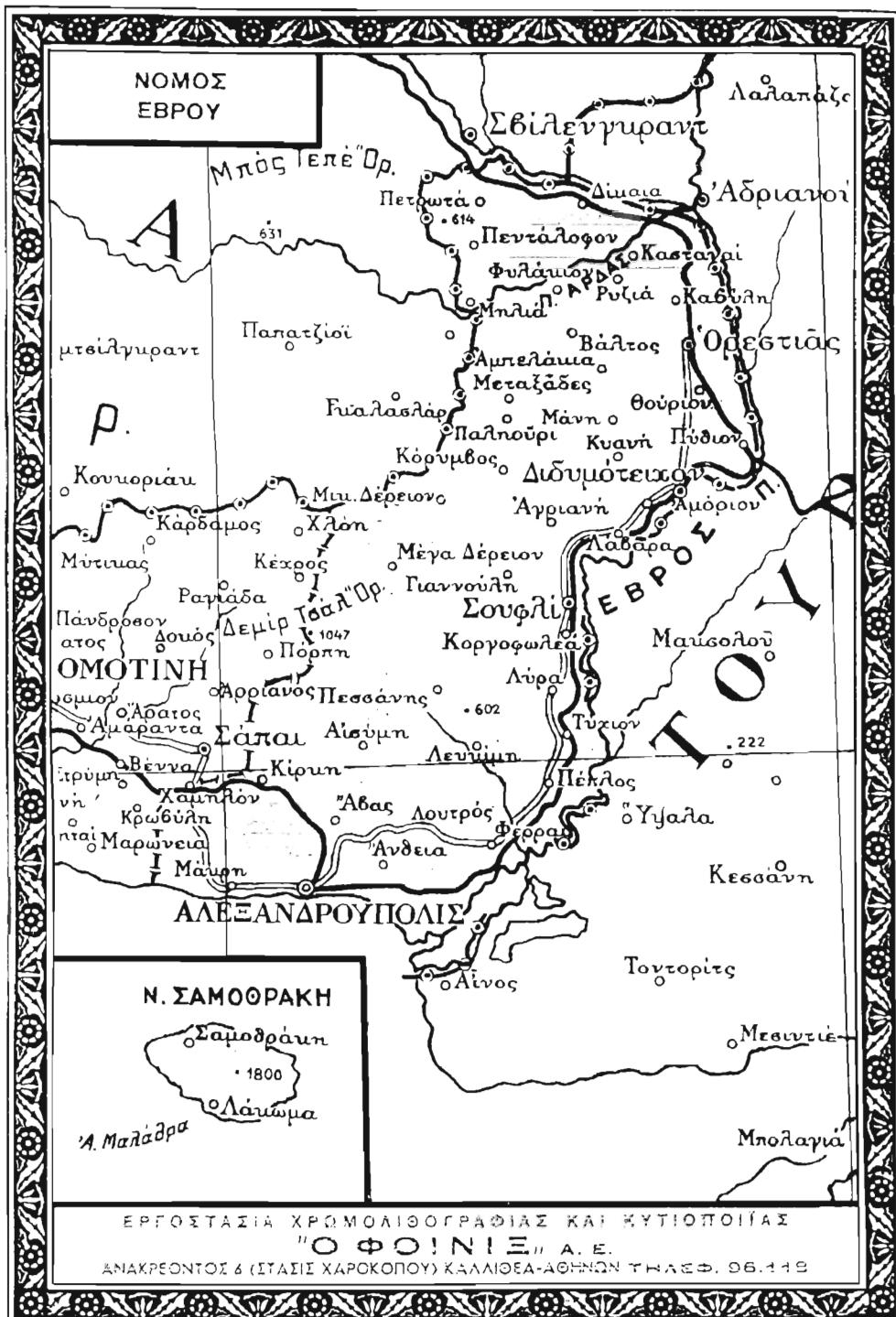
### “Ελληνες Μουσουλμάνοι και τουρκική πολιτική

Τό αρθρον 2 της «Συμβάσεως περὶ ἀνταλλαγῆς Ἐλληνικῶν καὶ Τουρκικῶν πληθυσμῶν» καὶ τῶν Πρωτοκόλλων τῆς 30.4.1923 δὲν περιέλαβε τοὺς “Ἐλληνας κατοίκους τῆς Κωνσταντινουπόλεως καὶ τοὺς μουσουλμάνους κατοίκους τῆς Δυτικῆς Θράκης.” Ἐκτοτε δὲ καὶ μετὰ τὴν ύπογραφὴν τῆς «Συνθήκης τῆς Εἰρήνης» τῆς Λωζάννης τῆς 24.7.1923 οἱ μουσουλμάνοι κάτοικοι ἀπετέλεσαν τὴν «Μουσουλμανικὴν Μειονότητα τῆς Δυτικῆς Θράκης». Μειονότητα μὲ καθαρῶς θρησκευτικὸν χαρακτῆρα. Ἡ Δυτικὴ Θράκη, ὡς γνωστόν, ἀποτελεῖ τὴν βορειοανατολικὴν ἐσχατιὰν τῆς ἑλληνικῆς ἐπικρατείας καὶ εἴναι τὸ νοτιοδυτικὸν τμῆμα τῆς ἑλληνικοτάτης Θράκης, ἡ ὁποία ἐκτείνεται ἀπὸ τῆς ὁροσειρᾶς τοῦ Αἴμου μέχρι τοῦ Θρακικοῦ Πελάγους καὶ ἀπὸ τοῦ Εὐξείνου Πόντου καὶ τῆς Προποντίδος μέχρι τοῦ Νέστου. Σήμερον δέ, ἀτυχῶς, εἶναι διαμοιρασμένη μεταξὺ τῆς Βουλγαρίας, τῆς Τουρκίας καὶ τῆς χώρας μας, ἡ ὁποία καὶ κατέχει τὸ μικρότερον τμῆμα αὐτῆς.

Ἡ ἔκτασις τῆς Δυτικῆς Θράκης εἶναι 8.578 τετραγωνικά χλιόμετρα καὶ ὁ συνολικός της πληθυσμός, κατὰ τὴν ἀπογραφὴν τοῦ 1981, 345.220 κάτοικοι. Διαιρεῖται διοικητικῶς εἰς τρεῖς νομούς: α) Ξάνθης, ὁ ὁποῖος καταλαμβάνει τὸ δυτικὸν τμῆμα αὐτῆς, μὲ πληθυσμὸν 88.777 κατοίκους, β) Ροδόπης, ὁ ὁποῖος εὑρίσκεται εἰς τὸ κέντρον, μὲ πληθυσμὸν 107.957 κατοίκους καὶ γ) Ἐβρου, ὁ ὁποῖος κατέχει τὸ ἀνατολικὸν τμῆμα, μὲ πληθυσμὸν 148.486 κατοίκους. Τὸ μεγαλύτερον μέρος τῶν Ἐλλήνων μουσουλμάνων τῆς Δυτικῆς Θράκης κατοικεῖ εἰς τὸν νομὸν Ροδόπης, εἰς τὴν πρωτεύουσαν τοῦ ὅποιου, καὶ ὄλοκλήρου τῆς Θράκης, Κομοτηνής ἐδρεύει τὸ Τουρκικὸν Γενικὸν Προξενεῖον, μικρότερον μέρος εἰς τὸν νομὸν Ξάνθης καὶ ἐλάχιστον εἰς τὸν νομὸν Ἐβρου. Οἱ “Ἐλληνες μουσουλμάνοι τῆς Δυτικῆς Θράκης δὲν ἔχουν ἐνιαίαν φυλετικὴν προέλευσιν, ἀλλὰ διαιροῦνται κυρίως εἰς τρεῖς μεγάλας ὁμάδας. Τοὺς Τουρκικής προελεύσεως, τοὺς Πομάκους καὶ τοὺς Ἀθιγγάνους.

Θά ἥθελα νὰ προσθέσω, ὅτι ὑπάρχει μιὰ τετάρτη ὁμάς, πολὺ μικρὴ ἐν συγκρίσει μὲ τὰς ἄλλας, οἱ ‘Ἐρυθρῖνοι, οἱ «Κιζουλμπάστηδες», οἱ ὁποῖοι εἶναι περίπου 1.000 Τουρκόφωνοι αἵρετικοι μουσουλμάνοι, ποὺ κατοικοῦν εἰς τὴν δρεινὴν περιοχὴν τῆς Θράκης μας. Οἱ Τουρκικής προελεύσεως “Ἐλληνες μουσουλμάνοι ὁμιλοῦν τὴν Τουρκικὴν γλώσσαν, ἔχουν Τουρκικὴν ἔθνικὴν συνειδησιν. Γενικὴ εἶναι ἡ ἀντίληψις, ὅτι εἶναι ἀπόγονοι διαφόρων Τουρκικῶν φυλῶν, αἱ ὁποῖαι ἐγκατεστάθησαν εἰς τὴν Θράκην κατὰ διαστήματα. ἀπὸ τις κατυκτησεως ὑπὸ τας Ιουρκικάς ὁρόμες κατὰ τὸ ἔτος 1362 καὶ ἐντεῦθεν. “Οταν δηλαδὴ ὁ τότε Σουλτάνος Ὁρχάν Μούράτ κατέλαβε τὴν περιοχὴν Ἀδριανούπολεως, τὴν ὁποίαν ἀνεκήρυξε πρωτεύουσαν τοῦ Τουρκικοῦ Κράτους. Πολλοὶ ὄμως ὑποστηρίζουν, ὅτι μετοξὺ αὐτῶν περιλαμβάνονται καὶ ἀπόγονοι ἔξισλαμισθέντων” Ἐλλήνων τῆς περιοχῆς, διὰ δύο κυρίως λόγους: α) Ἰστορικὸς δὲν μαρτυροῦνται μαζικαὶ ἐγκαταστάσεις Τουρκῶν εἰς τὴν Θράκην καὶ β) εἶναι ἀνεξήγητος ἡ ἔξαφάνισις τῶν Χριστιανῶν κατοίκων τῆς περιοχῆς Θράκης, πολλοὶ δὲ λίγοι ἐκ τῶν ὅποιων εἶχαν ἀπομείνει κατὰ τὴν τελευταίαν περίοδον τῆς Τουρκοκρατίας. Αὔτοι χαρακτηρίζονται ἀπὸ μετρίαν εὐφυΐαν, νωθρότητα, καρτερικότητα καὶ κρυψινοιαν. Θεωροῦν τοὺς ἑαυτούς των ἐκλεκτούς μεταξὺ τῶν Ἐλλήνων μουσουλμάνων, καὶ διὰ τὸν λόγον αὐτὸν ἀντιμετωπίζουν μὲ περιφρόνησιν τόσον τοὺς Πομάκους, τοὺς ὁποίους θεωροῦν ὑποδεεστέρους, ὅσον καὶ τοὺς Ἀθιγγάνους, τοὺς ὁποίους ἀντιμετωπίζουν ὡς μηδαμινούς περιθωριακούς. Ἀποτελοῦν τὸν σκληρόν πυρήνα τῆς Μουσουλμανικῆς μειονότητος, ἀνερχόμενοι εἰς 52.000 περίπου, ἐκ τῶν ὅποιων ὁ κύριος ὄγκος εύρισκεται εἰς τὸν νομὸν Ροδόπης (31.000), ἀξιόλογον τμῆμα (9.500) εἰς τὸν

\* Ο κ. Κ.Π.Ο. εἶναι διδάκτωρ τῆς Νομικῆς καὶ πρώην νομάρχης.





νομὸν Ξάνθης καὶ ἐλάχιστον (1.500) εἰς τὸν νομὸν "Ἐβρου.

Οἱ Πομάκοι ἀποτελοῦν ἰδιαιτέραν ἔθνολογικὴν ὄμάδαν. Ἡ χώρα μας ἐπικαλεῖται πλεῖστα ὅσα ἀδιάσειστα ἱστορικὰ στοιχεῖα, ἐκ τῶν ὁποίων ἀποδεικνύεται ἡ ἑλληνικότης τῆς φυλῆς αὐτῆς. Δηλ. δτὶ πρόκειται περὶ ἀπογόνων τῶν ἀρχαίων Ἀγριάνων, τοὺς ὄποις ἀναφέρει ὁ Ἡρόδοτος ὡς συγγενεῖς τῶν Θρακῶν καὶ ὁ Θουκυδίδης ἀποκαλεῖ Ἀγριᾶνας ἢ Ἀγραίους. Οἱ Ἀγριᾶνες ἐθεωροῦντο ἔμπειροι πολεμισταὶ καὶ ἡκολούθησαν τὸν Μέγαν Ἀλέξανδρον καθ' ὅλην τὴν ἐκστρατείαν του διὰ τὴν κατάκτησιν τῆς Ἀσίας. Ἀλλὰ καὶ μεταγενέστεροι διάσημοι συγγραφεῖς, ἱστορικοὶ καὶ διεθνολόγοι παραδέχονται τοὺς Πομάκους ὡς ἔξιλαμισθέντας Θρακοέλληνας, ὡς ἐπίσης καὶ χριστιανοὺς ἔξισλαμισθέντας κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ 17ου αἰῶνος, οἱ ὄποιοι διετήρησαν μέχρι σήμερον τὴν μνήμην τοῦ χριστιανικοῦ παρελθόντος των, καθὼς ἐπίσης συνηθείας, ὀνομασίας καὶ μαρτυρίας, που ἀποδεικνύουν τὴν προέλευσίν των. Ἡ διάλεκτος τῶν Πομάκων εἶναι ἄγραφος καὶ ἀποτελεῖται ἀπὸ μείγμα Βουλγαρικῶν, Ἑλληνικῶν καὶ Τουρκικῶν λέξεων. Εἶναι εὐφυεῖς, ἐργατικοὶ καὶ δυναμικοί. Ὁ συνολικὸς ἀριθμὸς τῶν Πομάκων ἀνέρχεται εἰς 35.000 περίπου, δὲ δύκος των (23.000) εὑρίσκεται εἰς τὸν νομὸν Ξάνθης, μικρότερον τμῆμα (10.000 καὶ πλέον) εἰς τὸν νομὸν Ροδόπης καὶ πολὺ μικρόν τμῆμα (περίπου 2.000) εἰς τὸν νομὸν "Ἐβρου.

Οἱ Ἀθίγγανοι ἀποτελοῦν ποσοστὸν σχετικὰ μικρὸν τῶν Ἑλλήνων μουσουλμάνων τῆς Δυτικῆς Θράκης καὶ εἶναι ἐγκατεστημένοι εἰς τὰς παρυφὰς τῶν πόλεων καὶ τῶν χωρίων. Όνομάζονται καὶ «Τουρκόγυψοι», ἔχοντας ἰδιαιτέραν διάλεκτον, ή ὅποια δὲν ἔχει δικήν της γραφήν. Ἐχουν χαμηλὸν πνευματικὸν ἐπίπεδον, ρευστὴν συνείδησιν καὶ χαλαρὰν ἥθικήν. Ἡ προέλευσί των εἶναι ἄγνωστος. Κατ' ἄλλους προέρχονται ἀπὸ τὴν Ἰνδίαν. Ὁ συνολικὸς ἀριθμός των φθάνει τοὺς 17.500, οἱ ὄποιοι κατανέμονται περίπου ἔξι ἵσου εἰς τοὺς τρεῖς νομοὺς τῆς Θράκης: νομὸς Ροδόπης: 5.800 περίπου, νομὸς Ξάνθης: 5.700 καὶ νομὸς "Ἐβρου": 6.000 περίπου.

## Ἡ Θρησκεία

"Οπως ἀνέφερα ἀνωτέρω, ἡ Μουσουλμανικὴ μειονότης, ὅπως προκύπτει ἀπὸ τὴν Συνθήκην τῆς Λωζάννης, εἶναι μειονότης θρησκευτικὴ (ἀρθρον 45). Οἱ μουσουλμᾶνοι τῆς Δυτικῆς Θράκης εἶναι "Ἑλληνες πολῖται, μουσουλμᾶνοι τὸ θρήσκευμα. "Ἔχουν ἵσα δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις μὲ τοὺς ἄλλους "Ἑλληνας καὶ συγχρόνως πλήρη θρησκευτικὴν ἐλευθερίαν, δυνάμει τοῦ Συντάγματος 1975/1986 (ἀρθρα 3 καὶ 13) καὶ τῶν σχετικῶν νόμων. Οἱ θρησκευτικοὶ τοὺς ἡγέται, οἱ μουφτῆδες, μισθοδοτοῦνται ἀπὸ τὸ ἑλληνικὸν κράτος. Σήμερα ὑπάχουν τρεῖς μουφτῆδες (Ξάνθης, Κομοτηνῆς καὶ Διδυμοτείχου). Διὰ τὴν ἔξυπηρέτησιν τῶν θρησκευτικῶν ἀναγκῶν των διαθέτουν 284 τεμένη καὶ 437 θρησκευτικοὺς λειτουργοὺς (ἰμάμηδες), οἱ ὄποιοι ἀνήκουν εἰς τὰς εἰρημένας τρεῖς Μουφτείας. Ἡ κατανομὴ τῶν ἀνωτέρω εἶναι ἡ ἔξῆς: Εἰς τὸν νομὸν Ξάνθης ὑπάρχουν 107 τεμένη καὶ 125 ἰμάμηδες, εἰς τὸν νομὸν Ροδόπης 163 τεμένη κέσαι 291 ἰμάμηδες, καὶ εἰς τὸν νομὸν "Ἐβρου" 14 τεμένη καὶ 21 ἰμάμηδες. Πάρα πολλὲς φορὲς ὑπὸ τὸ κάλυμμα τῶν λατρευτικῶν ἐκδηλώσεων ἀναπτύσσεται προπαγανδιστικὴ σωβινιστικὴ δραστηριότης ἐκ μέρους τῶν ἐντελλομένων ἀπὸ τὴν Ἀγκυραν μουφτῆδων καὶ ἰμάμηδων.

## Ἡ Ἐκπαίδευσις

Διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν τῶν μουσουλμανοπαίδων λειτουργοῦν τὰ ἔξης μειονοτικὰ σχολεῖα, εἰς τὰ ὄποια διδάσκονται ἡ Τουρκικὴ γλῶσσα καὶ τὰ περισσότερα τῶν μαθημάτων: 268 δημοτικὰ σχολεῖα, 2 γυμνάσια-λύκεια καὶ 2 ἱεροσπουδαστήρια διὰ τὴν μόρφωσιν τῶν θρησκευτικῶν λειτουργῶν τῆς μειονότητος. Ἐπὶ πλέον διὰ τὴν ἀρτίαν μόρφωσιν τῶν μουσουλμανοπαίδων τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος ἵδρυσε 5 κρατικὰ γυμnάσια καὶ μίαν κατωτέρων τεχνικὴν σχολὴν εἰς τὴν ὁρεινὴν Ροδόπην καθὼς καὶ τὴν εἰδικὴν Παιδαγωγικὴν Ἀκαδημίαν Θεσσαλονίκης διὰ τὴν κατάρτισιν μουσουλμάνων ἐκπαιδευτικῶν λειτουργῶν. Εἰς τὰ μειονοτικὰ σχολεῖα ὑπηρετοῦν μουσουλμᾶνοι διδάσκαλοι, εἴτε ντόπιοι εἴτε ἐκ

Τουρκίας, οί περισσότεροι τῶν όποιων είναι πράκτορες τοῦ Τουρκικοῦ Προξενείου και τῶν Τουρκικῶν μυστικῶν ύπηρεσιῶν, καλλιεργοῦν δὲ και ἐξάπτουν τὸ σωβινιστικὸν και ἀνθελληνικὸν πνεῦμα τῶν μικρῶν μαθητῶν και τῶν γονέων των.

### Τὸ μορφωτικόν των ἐπίπεδον

Κατὰ τὸ 1920 οἱ περισσότεροι ἔξ αὐτῶν ἡσαν ἀγράμματοι, μὲ ἐλαχίστους κατόχους ἐγκυκλίου μορφώσεως και κανένα ἐπιστήμονα: ἥδη τὸ ποσοστὸν τῶν ἀναλφαβήτων ἔχει περιορισθῆ, ύπάρχουν πολλοὶ ἀπόφοιτοι μέσης ἐκπαιδεύσεως και ἀρκετοὶ ἐπιστήμονες, οί όποιοι ἀποτελοῦν τὴν φυσικὴν των ἡγεσίαν.

### ‘Ο Τύπος

Εἰς τοὺς δύο νομοὺς Ροδόπης και Ξάνθης ἐκδίδονται ὁκτὼ ἐφημερίδες και περιοδικά. Εἰς Κομοτηνήν: Ἀκίν ('Επιδρομή), Γκερτσέκ (Πραγματικότης, κυκλοφορεῖ εἰς τὴν Ξάνθην και ἐκδίδεται εἰς τὴν Κομοτηνήν), Γενῆ Ἀκτίμ (Νέον Βῆμα). Εἰς τὴν Ξάνθην: Τρακιανὸν Σεσί (Φωνὴ τῆς Θράκης), Γιανκὶ ('Ηχώ). Ἀπασαι αἱ ἐφημερίδες είναι ἑβδομαδιαῖαι. Περιοδικά: Ἀρκαντάς Τζουτζάκ (Μικρὲ φίλε, παιδὶ), Γιουβονούς ('Η Φωλιά μας, Χακᾶ Νταβέτ (Πρόσκλησις Δικαίου, παλαιομουσουλμανικὸν θρησκευτικὸν).

### Σωματεῖα

Λειτουργοῦν ἔξ μουσουλμανικὰ σωματεῖα εἰς τὴν Κομοτηνήν και ἔνα εἰς τὴν Ξάνθην, τὰ όποια ἀναπτύσσουν και αὐτὰ ἀνθελληνικὴν δρᾶσιν.

### ‘Η πολιτικὴ παρουσία τῶν ‘Ελλήνων μουσουλμάνων

Διαθέτουν δύο βουλευτάς εἰς τὴν ‘Ελληνικὴν Βουλὴν (ἀνὰ ἔνα εἰς τοὺς νομοὺς Ροδόπης και Ξάνθης). Εἰς τὴν Τοπικὴν Αὐτοδιοίκησιν ἔχουν ἀξιόλογον συμμετοχὴν μὲ ὁκτὼ δημοτικοὺς συμβούλους εἰς τὴν Κομοτηνήν, δύο εἰς τὰς Σάππας, τρεῖς εἰς τὴν Ξάνθην και τρεῖς εἰς τὴν Ἀλεξανδρούπολιν, καθὼς και δύο προέδρους κοινοτήτων και 107 κοινοτικοὺς συμβούλους εἰς τὸν νομὸν Ροδόπης, δέκα προέδρους και τρεῖς κοινοτικοὺς συμβούλους εἰς τὸν νομὸν Ξάνθης και ἔνδεκα κοινοτικοὺς συμβούλους εἰς τὸν νομὸν Ἔβρου. Τὸ σύνολον σχεδὸν τῶν μουσουλμάνων προέδρων κοινοτήτων και συμβούλων ἐλέγχεται ἀπὸ τὸ Τουρκικὸν Προξενεῖον Κομοτηνῆς.

### Τὸ οἰκονομικόν των ἐπίπεδον

Κατὰ τὸ 1920 τὴν συντριπτικὴν πλειοψηφίαν ἀπετέλουν οἱ ἀγρόται, και ὑπῆρχον ἐλάχιστοι βιοτέχναι και ἐπαγγελματίαι, καθὼς και ἀρκετοὶ ἀνειδίκευτοι ἐργάται. Σήμερον συνεχίζουν νὰ είναι ἀκόμη κατὰ τὴν συντριπτικὴν πλειοψηφίαν τῶν ἀγρόται, ἀλλὰ ύπάρχουν και ἀρκετοὶ ἔμποροι, ἴδιως εἰς τὴν Κομοτηνήν, ἐπαγγελματίαι και βιοτέχναι και κυρίως τεχνίται (οἰκοδόμοι, μηχανικοὶ αὐτοκινήτων κ.λ.π.), οἱ όποιοι μάλιστα ἔχουν τὴν ἀποκλειστικότητα ἡ κυριαρχοῦν εἰς ὡρισμένα ἐπαγγέλματα.

### ‘Η πολιτικὴ τῆς ‘Ελλάδος ἔναντι τῆς μειονότητος

Κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς ἀνταλλαγῆς, ἐν ἔτει 1923, η Μουσουλμανικὴ μειονότης τῆς Δυτικῆς Θράκης, ως γνωστόν, ἔξηρέθη και παρέμεινε ως ἀντίβαρον τοῦ παραμείναντος ἐπίσης εἰς τὴν Τουρκίαν 'Ελληνισμοῦ τῆς Κωνσταντινουπόλεως και τοῦ Πατριαρχείου, καθὼς και τῶν 'Ελληνικωτάτων νήσων 'Ιμβρου και Τενέδου. Τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ὁ συνολικὸς ἀριθμὸς τῶν μελῶν τῆς Μουσουλμανικῆς μειονότητος ἀνήρχετο εἰς 120.000 περίπου,

ένω της 'Ελληνικής μειονότητος της περιοχής της Κωνσταντινουπόλεως είς 180.000 περίπου. Σήμερον, καὶ συμφώνως πρός τὴν ἀπογραφὴν τοῦ 1981, ὁ συνολικὸς ἀριθμὸς τῆς ἐν 'Ελλάδι Μουσουλμανικῆς μειονότητος εἶναι 104.000 περίπου, ἐνῶ ὁ πληθυσμὸς τῆς 'Ελληνικῆς μειονότητος τῆς Τουρκίας ἔχει συρρικνωθεῖ κάτω τῶν 5.000. Εἶναι μιὰ κραυγαλέα ἀπάντησις καὶ εἰς τοὺς «φίλους» μας Τούρκους καὶ εἰς ὅλους αὐτοὺς τοὺς διεθνιστὰς καὶ «προοδευτικούς» ἀνθέλληνας, οἱ δόποι διὰ φθηνοὺς κομματικοὺς λόγους δὲν διστάζουν νὰ δυσφημοῦν τὴν πατρίδα των, ὁ θλιβερὸς αὐτὸς ἀριθμητικὸς συσχετισμός. Πράγματι ἡ 'Ελλάς, σεβομένη ἀπολύτως ὅλας τὰς διεθνεῖς συμβάσεις τὰς δοπίας ὑπέγραψεν, ἔξησφάλισεν δλας τὰς συνθήκας διὰ τὴν δμαλήν κοινωνικὴν καὶ οἰκονομικὴν πρόοδον τῶν μουσουλμάνων της ἐντὸς πλήρους ίσοπολιτείας.

- Πρὸς ἐπίρρωσιν τῶν ἀνωτέρω ἀναφέρω τὰ ἔξῆς:
- 'Ἐφρόντισε διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν τῶν μουσουλμάνων της. Μὲ χρήματα τοῦ 'Ελληνικοῦ Λαοῦ ἴδρυσε τὸ 1952 τὸ Γυμνάσιον-Λύκειον «Τζελάλ Μπαγιάρ». Εἰς τὴν Θεσσαλονίκην λειτουργεῖ ἡ Εἰδικὴ Παιδαγωγικὴ 'Ακαδημία, ἐνῶ ὅλοι οἱ μουσουλμᾶνοι εἶναι ἐλεύθεροι νὰ φοιτοῦν εἰς τὰ ἐλληνικὰ Πανεπιστήμια.
  - 'Ἐπέτρεψε τὴν ἐλευθέραν χρησιμοποίησιν τῆς Τουρκικῆς γλώσσας καὶ τὴν ἐλευθερίαν ἐκφράσεως.
  - Διὰ τὴν πλήρη κάλυψιν τῶν θρησκευτικῶν ἀναγκῶν των μὲ χρήματα τῆς Πολιτείας ἐκτίσθησαν ἀρκετὰ τεμένη, ἐνῶ ἄλλα ἀνεκαινίσθησαν. Ἡ ἀσκησις τῶν θρησκευτικῶν καθηκόντων εἶναι ἀπολύτως ἐλευθέρα, ἐνῶ τὰ τεμένη καὶ τὰ ἱεροσπουδαστήρια εἶναι ὑπὸ τὴν προστασίαν τοῦ Κράτους, τὸ δόποιον μισθοδοτεῖ, ὅπως ἀνέφερα, καὶ τοὺς τρεῖς μουφτῆδες.
  - 'Ἐφρόντισε νὰ διατηρηθῇ ἡ πολιτιστικὴ ταυτότης τοῦ συνόλου. Οἱ μουσουλμανικοὶ γάμοι μὲ τὸν παραδοσιακὸν τρόπον καὶ τὴν γραφικότητά των, τὸ ἔθιμον τῆς καμήλας, τὰ πυροτεχνήματα τοῦ ραμαζανιοῦ, αἱ φωταγωγήσεις τῶν τεμενῶν κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἑορτῶν, αἱ τελεταὶ τῆς περιτομῆς, αἱ μεγάλαι ἐτήσιαι συναθροίσεις, αἱ ἑορταὶ πάλης τῶν ὀρεσιβιῶν Πομάκων, ἡ πρόσκλησις τῶν πιστῶν ἀπὸ τὰ τεμένη μὲ μεγάφωνα καὶ ὅλλα πολλὰ ἀποτελοῦν ἀδιαφεύστους μάρτυρας.
  - Κατ' ἐπανάληψιν ἔχάρισεν ἀγροτικὰ χρέη τῶν μουσουλμάνων της πρὸς τὴν 'Αγροτικὴν Τράπεζαν τῆς 'Ελλάδος.
  - 'Εμοίρασεν ἐκτάσεις εἰς ἀκτήμονας, ἐνῶ ἡγνόησε τὰς ἐκτεταμένας καταπατήσεις τῶν γαιῶν ἀπὸ τὸν "Ἐβρον ἔως τὴν Ξάνθην".
  - 'Εφοδιάζει τοὺς ὀρεινοὺς Πομάκους μὲ τρόφιμα, ζωοτροφάς καὶ γενικῶς μὲ κάθε τι, τὸ δόποιον θὰ ἀπαλύνει τὰς δυσκόλους συνθήκας τῆς δρεινῆς διαβιώσεως.
  - Οἱ 'Ελληνες μουσουλμᾶνοι ἀπολαμβάνουν ἐπιδόματα ἀνεργίας, πολυτέκνων, ὑγειονομικὴν περιθαλψιν καὶ γενικῶς κοινωνικὴν ἀσφάλισιν ἄνευ οὐδεμιᾶς διακρίσεως ἀπὸ τοὺς χριστιανοὺς συμπατριώτας των.
  - 'Η Πολιτεία ἐβοήθησε μετὰ τὸ τέλος τοῦ ἀνταρτοπολέμου ὅσους ἐπλήγησαν ἀπὸ αὐτὸν. Τὰ χρήματα τὰ δοποῖα ἐδόθησαν π.χ. εἰς τοὺς μουσουλμάνους τοῦ νομοῦ Ξάνθης ἢσαν τετραπλάσια ἀπὸ ἐκεῖνα τὰ δοποῖα εἰσέπραξαν οἱ χριστιανοί.
  - Τὰ ἐλληνικὰ δικαστήρια ὅχι μόνον ἀδέκαστα ἀπονέμουν τὴν δικαιοσύνην, ἀλλὰ πλειστάκις ἀντιμετωπίζουν λίαν ἐπιεικῶς τοὺς μουσουλμάνους, διὰ νὰ δείξουν τὴν ἀμεροληψίαν των. Οἱ δὲ μουσουλμᾶνοι, ἀν καὶ εἶναι 'Ελληνες πολίται, ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ χρησιμοποιοῦν ἐνώπιον τῶν δικαστηρίων τὴν Τουρκικὴν γλῶσσαν καὶ νὰ ἔχουν καὶ διερμηνέα.
  - Οἱ 'Ελληνες μουσουλμᾶνοι συμμετέχουν ἐλευθέρως καὶ ἰσοτίμως εἰς τὰς διαδικασίας διὰ τὴν ἀνάδειξιν τῆς ἡγεσίας τοῦ τόπου. Οὐδέποτε ἡμποδίσθη ἡ πολιτικὴ ἐκπροσώπησις των: ἐκλέγουν τοὺς ἰδιούς των βουλευτὰς καὶ τοὺς ἐκπροσώπους τῆς τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως.
  - 'Η Πολιτεία δὲν ἀντέδρασεν, ἀν καὶ θὰ ἐπρεπε κατὰ τὴν γνώμην μου, ὅταν οἱ διμογενεῖς μας τῆς περιοχῆς τῆς Κωνσταντινουπόλεως ὑπέφεραν τὸ μῖσος καὶ τοὺς διωγμοὺς τῶν Τούρκων. 'Αμέσως μετὰ ἀπὸ τὰ τραγικὰ γεγονότα τῆς δησ Σεπτεμβρίου 1955 ἔλαβε δρακόντεια μέτρα ἀσφαλείας διὰ τὴν προστασίαν τῶν μουσουλμάνων της. Θὰ ἥδυνατο νὰ προχωρήσῃ εἰς τὴν καταγγελίαν τῶν σχετικῶν ἄρθρων τῆς Συνθήκης τῆς Λω-

- ζάννης και νά άπελάσει δύσους ἐπιθυμοῦσε ἡ και ἀκόμη νά τους χαρακτηρίσει «ἀνταλλαξίμους» και νά τους ἀφαιρεθῇ ἡ ἰδιότης τοῦ "Ελληνος πολίτου".
- 'Ηνέχθη και ἀνέχεται, δυστυχῶς, τὴν δραστηριότητα τῶν Τούρκων πρακτόρων και τῶν ἐδῶ ὑποστηρικτῶν των.
  - 'Απεισιώπησεν δόλας τὰς περιπτώσεις κατασκόπων, αἱ ὅποιαι ἀπεκαλύφθησαν, διὰ νά διατηρηθῇ τὸ κλῖμα ἡρεμίας μεταξὺ τοῦ Χριστιανικοῦ και Μουσουλμανικοῦ πληθυσμοῦ.
  - Γνωρίζει, ἀλλὰ δι '«εὔνοήτους» λόγους δὲν πατάσσει, τὸ λαθρεμπόριον, εἰς τὸ δόποιον ἐπιδίδονται πολλοὶ μουσουλμάνοι. Τὰ αὐτὰ συμβαίνουν και μὲ τὰ παράνομα κανάλια διοχετεύσεως χρημάτων εἰς τὴν Τουρκίαν.
  - Γνωρίζει, δτι γίνονται πλείσται δσαι ἀγοραὶ ἀκινήτων ἀπὸ μουσουλμάνους μὲ ἀτύπους δικαιοπραξίας και ἰδιωτικὰ συμφωνητικά, τὰ δόποια θὰ περιέλθουν εἰς τὴν κυριότητα αὐτῶν διὰ χρησικησίας, και ἐν τούτοις ἀδρανεῖ.
  - 'Εθελοτυφλεῖ εἰς τὰς παρανόμους ἀνεγέρσεις οἰκιῶν. 'Ολόκληρος συνοικισμὸς ἀπὸ αὐθαίρετα ἔχει ἀνεγερθεῖ εἰς τὴν ἔξοδον τῆς Κομοτηνῆς, πρὸς τὸ χωρίον Καρυδιά, πλησίον τῶν στρατώνων, και ἐδόθη ἄδεια ἥλεκτροδοτήσεως αὐτοῦ.
  - 'Ετήροτες ἀμερόληπτον, κατὰ τὸ δυνατόν, στάσιν εἰς τὰς ἐσωτερικὰς διαμάχας τῆς μειονότητος, ἐνῶ θὰ ἡδύνατο κάλλιστα, μὲ τὴν γνωστὴν μέθοδον τοῦ προσεταιρισμοῦ ἐνὸς τῶν ἀντιμαχομένων, νὰ «διαιρῆ και βασιλεύῃ».
  - 'Υπεχώρησεν εἰς δόλας τὰς παραλόγους ἐπιθυμίας τῆς 'Αγκύρας, διὰ νά δώσῃ δείγματα πιστοῦ φίλου εἰς ἀπίστον γείτονα.
- Ἐὰν δλα τὰ ἀνωτέρω, τὰ δόποια ἐνδεικτικῶς ἀνέφερα, δὲν ἀποδεικνύουν τὸν σεβασμὸν τῆς 'Ελλάδος πρὸς τὸ Σύνταγμά της ἀφ' ἐνὸς και πρὸς τὴν Συνθήκην τῆς Λωζάννης ἀφ' ἐτέρου κυρίως, διερωτῶμαι τι ἄλλο θὰ ἔπερπε ἡ χώρα μας νά πράξῃ και δὲν τὸ ἔπραξε εἰσέτι.

### Tí ἐπιδιώκει ἡ "Αγκυρα

Η Τουρκία διὰ λόγους ἐγγενεῖς πρὸς τὴν ἴστορικήν και κοινωνικήν της ἐξέλιξιν δὲν ἔχει πάψει νά ἀκολουθῇ ἐπεκτακτικήν πολιτικήν, ἡ δόποια συνιστᾶ και τὴν ἀπειλήν κατὰ τῆς χώρας μας. Δηλώσεις Τούρκων πολιτικῶν και πύρινα ἄρθρα τοῦ Τουρκικοῦ και τοῦ Μουσουλμανικοῦ μειονοτικοῦ τύπου προδίδονται, δτι διατηροῦνται βλέψεις και ἐπὶ 'Ελληνικῶν ἐδαφῶν. Κυρίως ὅμως ἡ Τουρκική ἐξωτερική πολιτική ἐκδηλώνεται μὲ τὴν ἀμφισβήτησιν τοῦ δικαιώματος στρατιωτικοποίησεως τῶν 'Ελληνικῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου, τοῦ δικαιώματός μας ἐπὶ τῆς ὑφαλοκρηπίδος, τοῦ δικαιώματος ἐπεκτάσεως τῶν χωρικῶν μας ὑδάτων εἰς τὰ 12 ν.μ., τοῦ καθορισμοῦ τοῦ ἐναερίου χώρου μας εἰς τὰ 10 ν.μ., τῆς ἐφαρμογῆς τῶν κανόνων περὶ ἐναερίου κυκλοφορίας κ.ἄ. 'Η στάσις αὐτή τῆς γείτονος ἰδιαιτέρα μετά τὸ 1974 ἔξ ἀφορμῆς τῆς ἀποχωρήσεως τῆς 'Ελλάδος ἀπὸ τὸ στρατιωτικὸν σκέλος τοῦ ΝΑΤΟ ἔχει ἐνταθῆ, μὲ ἀποτέλεσμα, λόγῳ και τῆς δῆθεν «οὐδετέρας» στάσεως τῶν Δυτικῶν συμμάχων τῆς χώρας μας, νὰ προκαλῇ ἔντονον ἀντίδρασιν τῆς 'Ελλάδος και οὐσιαστικῶς ἀδρανοποίησην τῆς λειτουργίας τῆς Ν.Α. πτέρυγος τῆς Συμμαχίας. Ταυτοχρόνως ἡ Τουρκία εἰς τὸ γενικώτερον πλαίσιον τῶν ἄρχων τοῦ Κεμαλισμοῦ, τὸ δόποιον ἐκτός ἀπὸ τὸν «λαϊκὸν» χαρακτῆρα τοῦ νέου κράτους ἐπεδίωξε τὴν ἐδραίωσιν τοῦ «τουρκισμοῦ» εἰς μίαν βιαίαν ἀντιπαράθεσιν πρὸς τὰ ἀλλόθρησκα και ἀλλογενῆ στοιχεῖα ("Ελληνας, 'Αρμενίους, Κούρδους), προέβη εἰς τὴν ἐξόντωσιν τῆς ἐλληνικῆς μειονότητος τῆς Κωνσταντινουπόλεως και τῶν νήσων Ἰμβρου και Τενέδου, εἴτε ἀπροσχημάτιστα εἴτε μὲ πρόσχημα τὸ Κυπριακόν. 'Η πρόσφατος ὁξυνσίς τῶν 'Ελληνοτουρκικῶν σχέσεων ἐπομένως δὲν ἡτο κεραυνός ἐν αιθρίᾳ. 'Αλλὰ ἥλθε ὡς ἀναμενόμενον, μὲ μαθηματικήν βεβαιότητα, βῆμα τῶν γειτόνων μας, οἱ ὅποιοι μὲ τὴν ἀνασφάλειαν τοῦ ἐπιδρομέως και τοῦ κατακτητοῦ προκαλοῦν βάναυσα τὴν διεθνή ἔννομον τάξιν μὲ τὴν καλλιέργειαν ἐνὸς ἐπεκτατικοῦ φανατισμοῦ και τὴν δημιουργίαν μιᾶς «τουρκικῆς» ψευδοσυνειδήσεως εἰς τοὺς "Ελληνας μουσουλμάνους τῆς Δυτικῆς Θράκης. Εύτυχῶς ἡ ἀλλαγὴ πλεύσεως τῆς ἐλληνικῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς δημιουργεῖ ὠρισμένας ἐπίδιας, δπως και ἡ στάσις τῆς ἐλληνικῆς δικαιοισύνης μὲ τὴν καταδίκην τοῦ ἐγκαθέτου τῆς 'Αγκύρας Σαδίκ. 'Εν πάσῃ περι-

πτώσει δφείλω νὰ ὑπογραμμίσω, ὅτι ἡ Θράκη μας διατρέχει ἄμεσον κίνδυνον, διότι διαφαίνεται ὅτι κατέχει σπουδαίαν θέσιν εἰς τὰ τουρκικὰ ἐπεκτατικὰ σχέδια, ὥπως πρὶν ἀπὸ ἔτη ἡ Κύπρος κατεῖχε τὴν πρώτην θέσιν. Ἡ Τουρκία γνωρίζει νὰ κάμη μακροχρονίους προγραμματισμοὺς καὶ νὰ ἀναμένῃ τὴν κατάλληλον εὐκαιρίαν, διὰ νὰ τοὺς πραγματοποιήσῃ. "Αλλωστε ὑπάρχει καὶ τὸ πρόβλημα τῆς πληθυσμιακῆς ἴσορροπίας τουλάχιστον εἰς τὸν νομὸν Ροδόπης. Πράγματι τὸ μουσουλμανικὸν στοιχεῖον, λόγω τῆς ὑπεργεννητικότητος, αὐξάνεται ραγδαίως καὶ, ἐὰν δὲν ληφθοῦν ἄμεσα μέτρα, κινδυνεύουμεν νὰ βρεθοῦμε πρὸ ἀδειξόδου, διότι ἐν καιρῷ τὸ μουσουλμανικὸν στοιχεῖον θὰ πλειοψηφῇ εἰς τὴν Ροδόπην.

'Ο Ἀννίβας εἶναι πρὸ τῶν τειχῶν. Τὸ θέμα τῶν 'Ελλήνων μουσουλμάνων τῆς Δυτικῆς Θράκης περιελήφθη ἀτυχῶς εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῆς συνόδου τῆς μικρῆς Κοινοβουλευτικῆς 'Ἐπιτροπῆς ΕΟΚ-Τουρκίας εἰς τὴν Ἀττάλειαν, εἰς τὰς 21, 22 καὶ 23 Μαρτίου 1990· καὶ ἴδωμεν...

### ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΜΑΡΜΑΤΣΟΥΝΗΣ Θρῆνος Μητροφάγων

Ἄκονω τοὺς θρήνους σας  
στοὺς ποικιλώνυμους ραδιοφωνικοὺς σταθμοὺς  
γιὰ τὴν κακοποίηση,  
τὴν παραμόρφωση,  
τὴν πτώχευση τῆς γλώσσας μας.

Βλέπω τὸ πόνο, τὴν θλίψη, τὴν ἀγωνία σας γι' αὐτὴν  
στὰ τηλεοπτικά μας κανάλια.

Διαβάζω τὶς ἀπόψεις σας γιὰ τὴ σωτηρία της  
στὸν Τύπο ὅλων τῶν ἀποχρώσεων.

Θυμᾶμαι τὴ χαρά, τὴν ἀνακούφισή σας,  
σπουδαῖοι καθηγητές μας,  
προοδευτικοὶ λογοτέχνες μας,  
ἐκλεκτοὶ πολιτικοὶ μας,  
ὅταν καταργούσατε τὴ... διγλωσσία  
— ἔτσι ὀνομάζατε τὸν πλοῦτο καὶ τὴν πολυμορφία  
τῆς γλώσσας μας —,  
ὅταν ἐνταφιάζατε τοὺς τόνους καὶ τὰ πνεύματα,  
— πνευματικοὶ μας ἀνθρωποι —,  
ὅταν ἐξοστρακίζατε τὰ 'Αρχαῖα,  
ὅταν «κηδεύατε τὴν καθαρεύονσα».

Κι ἔρχεται στὸ νοῦ μου  
ἡ ἱστορία τ' ἀνθρωποφάγου,  
ποὺ ἔφαγε τὴ μάνα του  
κι ὄστερα  
ἔκλαιγε ἀπαρηγόρητος,  
γιατὶ εἶχε μείνει δρφανός.

## ΑΙΣΙΜΑ ΚΑΙ ΑΔΗΡΙΤΑ

### “Ενα ἔγκλημα κατὰ τῆς Ἑλληνικῆς Ἰστορίας

Στὸ Πλατυγάλι Ἀστακοῦ ἡ ETBA ἵδρυσε «Ναυτιλιακὴ Βιομηχανικὴ Περιοχὴ» (Ν.Α.Β.Ι.Π.Ε.), ὅπου ἀπεφάσισαν νὰ κατασκευάσουν διαλυτήριο πλοίων. Τὸ καλοκαῖρι τοῦ 1985, μόλις ἀρχίσανε τὶς ἐργασίες, σὲ βάθος λιγώτερο ἀπὸ ἓνα μέτρο ἀπεκαλύφθησαν ἀρχαῖα κτίσματα.

Οἱ ἐργασίες ἐσταμάτησαν καὶ δύο ἀρχαιολόγοι, ὁ κ. Η. Σπονδύλης καὶ ἡ κ. Κ. Δελλαπόρτα, ἐρεύνησαν γιὰ ἓνα χρόνο περίπου τὴν περιοχή. Τὰ συμπεράσματα ὑπῆρξαν καταπληκτικά. Ἐπρόκειτο περὶ μιᾶς πόλεως τῆς 3ης π.Χ. χιλιετίας. Μιὰ ἀπὸ τὶς λεγόμενες «πρωτοελλαδικὲς» πόλεις ἥλθε στὸ φῶς· καὶ θὰ ἔδινε ἀπάντησι σὲ πολλὰ ἐρωτήματα, καὶ ἴδιας ἐρωτήματα ποὺ ἀναφέρονται στὴν γλῶσσα, διότι ἀσφαλῶς θὰ εὐρίσκοντο ἐπιγραφὲς κ.τ.λ. Ἀπὸ τὶς ἀρχαιολογικὲς ἐργασίες ἀπεκαλύφθησαν 50 ὄλόκληρα στρέμματα τοίχων, τάφοι, οἰκίες καὶ πλῆθος ἀγγείων καὶ μεταλλικῶν (!) εὑρημάτων.

Εἶναι ἀξιομημόνευτο τὸ γεγονός, ὅτι τὰ εὑρήματα ὠμοίαζαν μὲ τὰ Τρωϊκὰ καὶ τοῦ Αἴγαιον πολιτισμοῦ. Ἐτσι εἴχαμε βεβαίᾳ ἀπόδειξι τῆς ἐνότητος τοῦ ἀρχαιοελληνικοῦ πολιτισμοῦ, ἀπὸ τὴν Μικρὰ Ἀσία μέχρι τὸ Ιόνιο Πέλαγος. Οἱ ἐκθέσεις τῶν ἀρχαιολόγων ἡσαν σαφεῖς καὶ δὲν ἄφηναν καμμιὰ ἀμφιβολία, ὅτι ἡ πόλις αὐτῇ ἀποτελοῦσε κέντρο διακινήσεως ἐμπορευμάτων μεταξὺ ἀνατολικοῦ καὶ δυτικοῦ ἀρχαιοελληνικοῦ κόσμου. Σημειώστε, ὅτι ἡ πόλις οἰκοδομήθηκε βάσει τέλειου κυκλικοῦ ρυμοτομικοῦ συστήματος, ποὺ σημαίνει πολὺ προηγμένη τεχνολογία.

Σὲ ὄποιοδήποτε κράτος ἡ κυβέρνησι, προπαντός ὁ ἐπιστημονικὸς κόσμος, ἡ Ἀκαδημία, τὰ Πανεπιστήμια καὶ φυσικὰ τὸ Ὑπουργεῖο Πολιτισμοῦ θὰ ἐνδιαφέροντο ἀμέσως καὶ σοβαρῶς γιὰ τὴν σπουδαία αὐτῇ ἀνακάλυψη. Τὸ κρατίδιο ὅμως τῶν βαλκανείων, ποὺ κατοικοῦν στὸν Ἑλληνικὸ χῶρο, δὲν εἶναι τὸ ὄποιοδήποτε κράτος. Εἶναι βαλκάνειο, κι ἐπρεπε νὰ δεῖξῃ πόσο ἐκτιμᾶ τὴν Ἀρχαίαν Ἑλλάδα. Ἐτσι συνέβησαν τὰ παρακάτω ἀπίστευτα, τὰ παρακάτω ἀνόσια:

“Οταν οἱ ἀρχαιολόγοι ἀνεκοίνωσαν ἐπίσημα τὶς διαπιστώσεις των καὶ ὑπέβαλαν ἀρμοδίως τὶς ἐκθέσεις των, τοὺς ἔκαναν παρατηρήσεις (!), τοὺς ἐπίεσαν νὰ ἀλλάξουν τὶς ἐκθέσεις των (!! ) καὶ τέλος ἔρριξαν τόνους τσιμέντο, κατεθρυμμάτισαν τὴν πόλι καὶ τὴν καταπλάκωσαν !!!”

Δύο δημοσιογράφοι (’Ο. Ζούλας, ’Ερ. Κακουλίδου) είχαν περισσότερο ἐθνικὸ φιλότιμο καὶ εὐαισθησία ἀπὸ τὸ κράτος καὶ τὰ ἀνάξια πνευματικὰ ἵδρυματα, ὥστε μελέτη τους στὴν ἐφημερίδα «Καθημερινή» (22-10-89) κατήγγειλαν τὸ μέγα ἔγκλημα, ποὺ διαπράχθηκε σὲ βάρος τοῦ Ἑλληνικοῦ Πολιτισμοῦ μας. Ἰδοὺ τὶ ἔγραψαν:

«Ἐκθέτουμε τώρα τὸ ἀρχαιολογικὸ ἔγκλημα ποὺ συντελέσθηκε μὲ τὴν καταστροφὴ τῆς προελληνικῆς πόλης καὶ ἐντοπίζουμε γι’ αὐτὸ τοὺς ὑπεύθυνους οἱ ὄποιοι είναι: Κ. Σοφούλης, πρώην διοικητής ETBA, Κ. Ἀλαβάνος πρώην γεν. γραμματέας ύπ. Πολιτισμοῦ καὶ τὸ μέλος

τοῦ Κεντρικοῦ Ἀρχαιολογικοῦ Συμβουλίου κ. Γ. Παπαθανασόπουλος.

»Οταν περὶ τὰ τέλη τοῦ θέρους 1985 ἀρχισαν οἱ ἐργασίες γιὰ τὴν κατασκευὴ ἐργοστασίου Διαλυτηρίων Πλοίων στὴ θέση Πλατυγιάλι Ἀστακοῦ ἐκ μέρους τῆς θυγατρικῆς ἑταιρίας Ν.Α.ΒΙ.Π.Ε τῆς ΕΤΒΑ, ἀποκαλύφθηκαν σὲ βάθος 0,50 μ. ἵχνη ἀρχαίων κτισμάτων.

»Είναι πρὸς τιμὴν τῆς ΕΤΒΑ τὸ διτὶ χρηματοδότησε τὶς ὑποβρύχιες ἔρευνες τῆς Ἀρχαιολογικῆς Υπηρεσίας. Τότε οἱ ἀρχαιολόγοι Κ. Δελαπόρτα, Η. Σπονδύλης καὶ ὅλο τὸ συνεργεῖο ποὺ ἐργάσθηκε ἐπὶ ἔνα χρόνο, βρέθηκαν ἐνώπιον ἐκτεταμένης πρωτοελλαδικῆς πόλης τῆς 3ης χιλιετίας π.Χ.

»Τουλάχιστον 50 στρέμματα τοίχων, τάφων, σπιτιῶν, ἀγγείων καὶ μεταλλικῶν εὑρημάτων ἀποκαλύφθηκαν, ἐνῶ ἡ πόλη ἐπεκτεινόταν σὲ σχῆμα περίπου κυκλικό καὶ πρὸς τὴν στεριά, ὅπου καὶ διάσπαρτα ἐμφανῆ ἵχνη.

»Τὰ εὑρήματα ἡταν δύοια τῆς Τροίας καὶ τοῦ αἰγαίου πολιτισμοῦ. Ἡ ἀνακάλυψη ἡταν σημαντικὴ καὶ ἔδινε ἀπαντήσεις σὲ πολλὰ ἐρωτήματα. Ἔνα ἀπὸ αὐτὰ — τὸ σημαντικότερο —, διτὶ δ πολιτισμός αὐτος ἡταν ἐνιαίος ἀπὸ τὶς ἀκτές τῆς Μ. Ἀσίας ὃς τὸ Ἰόνιο καὶ εἰχε ἐπικοινωνία.

»Ἡ πόλη αὐτὴ στὸ Πλατυγιάλι Ἀστακοῦ, σύμφωνα μὲ τὶς πρῶτες ἐκτιμήσεις, ἡταν κέντρο διακινήσεως ἐμπορίου μεταξὺ ἀνατολικοῦ καὶ δυτικοῦ προελληνικοῦ-προϊστορικοῦ κόσμου καὶ χώρου.

»Μόλις οἱ ἐργαζόμενοι ἀρχαιολόγοι ἔστειλαν στὸ "Κέντρο" τὶς ἐκθέσεις καὶ μελέτες γιὰ τὸ πολυυσήμαντο τῆς ἀνακαλύψεως, ἀρχισαν νὰ δέχονται "ψυχρές παρατηρήσεις" γιὰ τὶς ἐργασίες τους.

»Καταγγέλλουμε περίπτωση ἀρχαιολόγου, ὁ δρόποιος πιέσθηκε νὰ ἀλλάξει τὴν ἐκθεσή του καὶ νὰ πεῖ διτὶ "τὰ εὑρήματα εἶναι ἀνευ ἀξίας". Ἀντιστάθηκε. Ἡ ἐκθεση — χειρόγραφη μάλιστα — βρίσκεται στὴν Ἀρχαιολογικὴ Υπηρεσία.

»Καταγγέλλουμε τὴν περίπτωση τοῦ κ. Κ. Ἀλαβάνου, ὁ όποιος — ἐρήμην τῆς κας Μελίνας Μερκούρη — πίεζε πρὸς πᾶσα κατεύθυνση νὰ δοθεῖ ἀδεια ἐγκατάστασης Διαλυτηρίων Πλοίων πάνω στὴν ἀρχαία πόλη.

»Καὶ φέρουμε στὴ δημοσιότητα τὶς ἐνέργειες τοῦ κ. Γ. Παπαθανασόπουλου, ὁ δρόποιος ἐπεισε στὸ Κ.Α.Σ. νὰ "σκεπασθοῦν μὲ ἄμμο καὶ χῶμα τὰ εὑρήματα", πάνω στὰ δροῖα ἐπεσαν τόνοι τοιμέντου, οἱ όποιοι καταθρυμμάτισαν καὶ ἰσοπέδωσαν τὰ πάντα.

»Ἡ καταστροφὴ συντελέσθηκε. Πολλές πλευρές τοῦ θρίλλερ αὐτοῦ θὰ ἔλθουν στὸ φᾶς. Γιὰ μερικές ἀπὸ αὐτές, ἵσως, χρειασθεῖ καὶ εἰσαγγελέας».

»Ἀπὸ τότε περάσανε περίπου ἕξη μῆνες καὶ οὐδεὶς ἐνδιαφέρθηκε. Οὕτε ἔνας εἰσαγγελέας ἀσχολήθηκε μὲ τὸ θέμα, μολονότι μέχρι καὶ τὸ Σύνταγμα προστατεύει τὴν πολιτιστικὴ κληρονομία τοῦ "Ἐθνους. Συμβαίνει λοιπὸν τὸ παράδοξο, νὰ συλλαμβάνεσαι καὶ νὰ φυλακίζεσαι, ἀν προσπαθήσῃς νὰ ἔξαγάγης ἔνα ἀρχαῖο ἀγγεῖο, ἐνῶ, ἀν θάβης μιὰ ὀλόκληρη ἀρχαία πόλι, κανεὶς δὲν νοιάζεται. Ἰονέσκο;!

»Οταν διαπιστώνεται ἡ ἀδιαφορία τῶν εἰδικῶν καθηγητῶν πάνω σὲ τέτοια ζητήματα, ἀναγκαστικὰ πιὰ σκέφτεται κανείς, μήπως δικαιολογοῦνται οἱ φοιτητὲς ποὺ τοὺς χαστουκίζουν καὶ τοὺς πετοῦν γιαούρτι...

**Αἰσα**



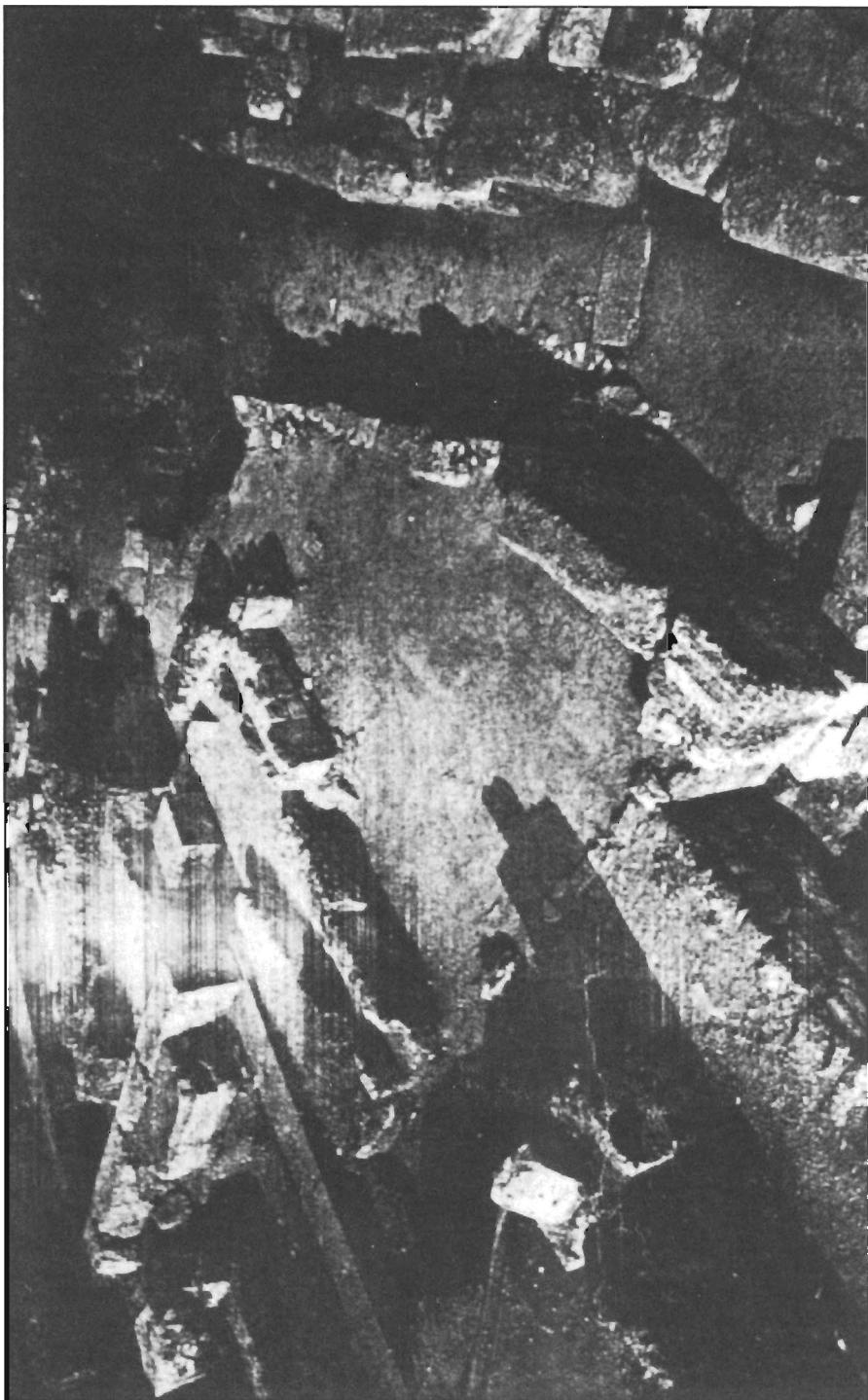
## ΑΓΝΩΣΤΟΙ ΜΑΘΗΤΕΣ ΤΟΥ ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ. — ΕΡΓΑ ΤΟΥΣ. — ΝΕΑ ΕΥΡΗΜΑΤΑ

Τὸ βιβλίο του «Τὸ Ἐλληνικὸν Πῦρ» (*Greek Fire*) ὁ Βρεττανὸς καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Ὀξφόρδης δρ. Oliver Taplin (ποὺ εἶναι ἔνας ἐκ τῶν ἡγουμένων νέων κλασσικιστῶν τοῦ κόσμου), ποὺ κυκλοφόρησε στὸ Λονδῖνο τὸ παρελθὸν ἔτος 1989, συνοδεύει μὲ μιὰ σειρὰ δέκα ταινιῶν, ποὺ προέβαλε τὴν ἄνοιξη τὸ BBC καὶ θὰ προβληθοῦν παρχοσμίως σὲ ἑκατομμύρια τηλεθεατές. Ἐμβαθύνει καὶ ἔξερενα τὸν ἐλληνικὸν πολιτισμό, κάνει ἀναδρομὲς στὶς ρίζες τοῦ σημερινοῦ πολιτισμοῦ καὶ δίδει τὶς ἀπαντήσεις γιὰ τοὺς ἀποροῦντας καὶ βαθύτερον σκεπτομένους. Τὸ βιβλίο αὐτὸ μὲ γνῶσι καὶ ἀντικειμενικότητα ἐμφανίζει τὶς διάφορες ὅψεις τοῦ ἐλληνικοῦ πολιτισμοῦ καὶ τὴν ἐπίδρασί του στὸν σημερινὸ κόσμο πάνω ἀπὸ 2.000 ἔτη. Στὴν σελίδα 177 καὶ στὸ ἀρθρὸ γιὰ τοὺς Σωκράτη καὶ Πλάτωνα παραθέτει τὶς φωτογραφίες συγκλονιστικῶν εύρημάτων ἀπὸ πρόσφατες ἀνασκαφὲς τῶν Ἀμερικανῶν στὴν ἀρχαία Ἀγορὰ τῶν Ἀθηνῶν.

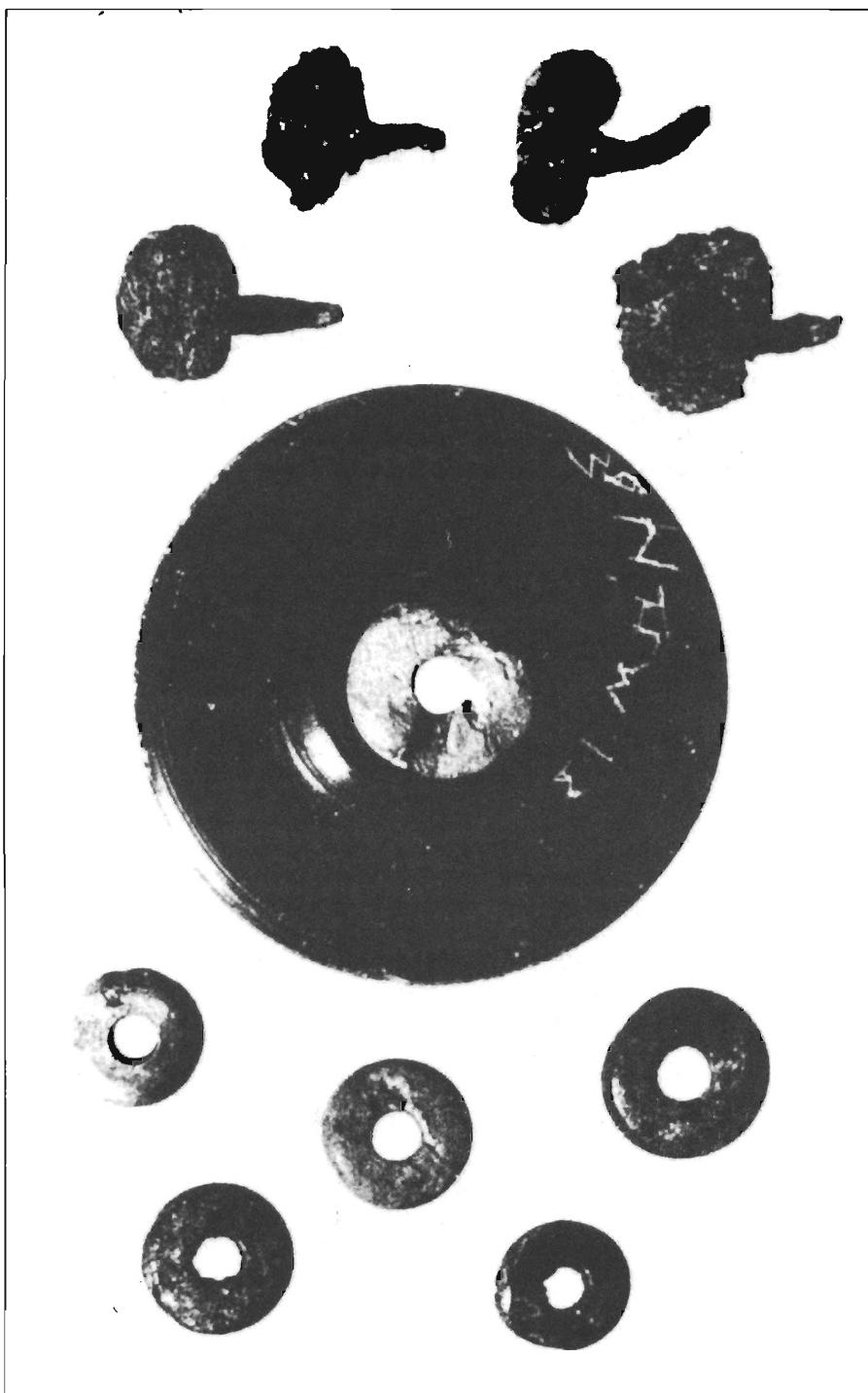
Στὴν πρώτη φωτογραφία εἰκονίζονται τὰ θεμέλια τοῦ ἐργαστηρίου τοῦ σκυτοτόμου (τσαγγάρη) Σίμωνος, ποὺ ἀνεκαλύφθησαν σὲ μίᾳ γωνίᾳ τῆς Ἀγορᾶς, ὅπου ὑπάρχει λίθος μὲ τὴν ἐπιγραφὴν «ἀγορᾶς ὅριον εἴμι», δηλ. εἰμαι ὅριον (σύνορο) τῆς ἀγορᾶς. Ἐκεῖ ἀνευρέθησαν παπούτσοπροκες, ροδέλλες καὶ ἄλλα ἐφόδια ὑποδηματοποιοῦ, ποὺ εἰκονίζονται μαζὶ μὲ ἔνα πήλινο κύπελλο, ποὺ φέρει στὴ βάσι του χαραγμένο τὸ ὄνομα «ΣΙΜΩΝΟΣ», ὡς ἔχουν στὴν δεύτερη φωτογραφία.

Μὲ τὰ πρόσφατα αὐτὰ εὐρήματα καθορίζεται ἐπακριβῶς ἡ θέσι, ποὺ ἐσύχναζε ὁ Σωκράτης, ὅπως μᾶς τὸ διέσωσε ὁ Διογένης Λαέρτιος: στὸ 2ον ἐκ τῶν δέκα βιβλίων του, κεφάλαιον ιγ', τοῦ ἔργου του «Βίων καὶ γνωμῶν τῶν ἐν φιλοσοφίᾳ εὐδοκιμησάντων» διαλαμβάνει (τ. III, 122, σελ. 250-152, Loeb): «ΣΙΜΩΝ. Σίμων Ἀθηναῖος, σκυτοτόμος. οὗτος ἐρχομένου Σωκράτους ἐπὶ τὸ ἐργαστήριον καὶ διαλεγομένου τινά, ᾧν ἐμνημόνευεν ὑποσημειώσεις ἐποιεῖτο, ὅθεν σκυτικοὺς αὐτοῦ τοὺς διαλόγους καλοῦσιν. εἰσὶ δὲ τρεῖς καὶ τριάκοντα ἐν ἐνὶ φερόμενοι βιβλίῳ». [Δηλαδή: 'Ο Σίμων ὁ Ἀθηναῖος, ὁ τσαγγάρης. Αὐτός, ὅταν ἤρχετο ὁ Σωκράτης στὸ ἐργαστήριο καὶ συνεζήτουν διάφορα, γι' αὐτὰ ποὺ ἐμνημόνευε ἐκράτει σημειώσεις. Γι' αὐτὸν τὸν λόγο ὄνομάζουν τοὺς διαλόγους «σκυτικοὺς» (τσαγγάρικους) Εἶναι δὲ τριάντα τρεῖς οἱ διάλογοι περὶ λαμβανόμενοι σὲ ἔνα βιβλίο]. «Περὶ θεῶν». «Περὶ τοῦ ἀγαθοῦ». «Περὶ τοῦ καλοῦ». «Τὶ τὸ καλόν». «Περὶ δικαίου» πρῶτον, δεύτερον. «Περὶ ἀρετῆς ὅτι οὐ διδακτόν». «Περὶ ἀνδρείας», πρῶτον, δεύτερον, τρίτον. «Περὶ νόμου». «Περὶ δημαγωγίας». «Περὶ τιμῆς». «Περὶ ποιήσεως». «Περὶ ἐύπαθείας». «Περὶ ἔρωτος». «Περὶ φιλοσοφίας». «Περὶ ἐπιστήμης». «Περὶ μουσικῆς». «Περὶ ποιήσεως». «Περὶ διδασκαλίας». «Περὶ τοῦ διαλέγεσθαι». «Περὶ κρίσεως». «Περὶ τοῦ δυντος». «Περὶ ἀριθμοῦ». «Περὶ ἐπιμελείας». «Περὶ τοῦ ἐργάζεσθαι». «Περὶ φιλοκερδοῦς». «Περὶ ἀλαζονίας», ἄλλοι δὲ «Περὶ τοῦ βουλεύεσθαι». «Περὶ λόγου ἢ περὶ ἐπιτηδειότητος». «Περὶ κακουργίας».

«Οὕτος, φασί, πρῶτος διελέχθη τοὺς λόγους τοὺς Σωκρατικούς. ἐπαγγειλαμένου δὲ Περικλέους θρέψειν αὐτὸν καὶ κελεύοντος ἀπιέναι πρὸς αὐτόν, οὐκ ἀν ἔφη τὴν παρρησίαν ἀποδόσθαι». [Δηλαδή: Λέγουν, ὅτι αὐτὸς πρῶτος ἔκαμε διαλόγους τοὺς λόγους τοῦ Σωκράτους. "Οταν δὲ τοῦ ἐπηγγέλθη ὁ Περικλῆς ὅτι θὰ τὸν διατρέψῃ



Τὰ θεμέλια τοῦ ἐργαστηρίου τοῦ Σύμωνος στὰ δρα τῆς Ἀγορᾶς τῶν Ἀθηνῶν.



Αντικείμενα ἀνεῳρεθέντα στὸ ἔργαστήριο τοῦ Σιμωνοῦ. Μεταξὺ αὐτῶν τὸ κύπελλό του, ποὺ φέρει ἐγχάρακτο τὸ σηνομά του.

καὶ τὸν παρεκίνει νὰ μεταβῇ πρὸς αὐτόν, εἶπε, ὅτι δὲν θὰ ἥδυνατο νὰ ἀποδώσῃ τὴν παρρησία του (σημ.: ἔναντι τῆς παρασχεθησομένης διατροφῆς)]. \* \* \*

'Εκτὸς ὅμως τοῦ ἀγνώστου αὐτοῦ, γιὰ τοὺς πολλούς, μαθητοῦ τοῦ Σωκράτους, Σίμωνος, ὑπάρχει κι ἄλλος ἄγνωστος στοὺς πλείστους μελετητάς, ὁ Φειδιππίδης, ποὺ κι αὐτὸς ἔγραψε Σωκρατικοὺς διαλόγους, ἀλλ' ἐν ἀντιθέσει πρὸς τοὺς διαλόγους τοῦ Σίμωνος, ποὺ διεσώθησαν μόνον οἱ τίτλοι των, καὶ τοῦτο χάρις στὸν Διογένη Λαέρτιον, τοῦ Φειδιππίδη διεσώθησαν μὲν ὀλόκληροι, πλὴν ὅμως εἶναι σὲ μοναδικὸ γνωστὸ ἀντίτυπο στὴν Δημοτικὴ Βιβλιοθήκη τῆς Βιέννης, ὅπου ἀτυχῶς εἶναι ἀπρόσιτοι σχεδὸν γιὰ ὅλους καὶ ἴδιαιτέρα γιὰ τοὺς "Ἐλληνες μελετητές, ποὺ τυγχάνουν φύσει καὶ θέσει οἱ αὐθεντικοὶ ἐρμηνευτές τῶν ἀρχαίων ἑλληνικῶν κειμένων, ὡς ἐκ τῆς πατρικῆς καὶ μητρικῆς αὐτῶν γλώσσας.

Αύτὰ φέρομεν εἰς γνῶσιν τῶν ἀναγνωστῶν, μὲ τὴν ἐλπίδα, ὅτι, ἀφοῦ γίνουν γνωστά, κάποιος θὰ εύτυχήσῃ νὰ ἀνεύρῃ τὰ κείμενα καὶ τὰ παραδώσῃ στὸ κοινό, διότι ἀνήκουν στὴν ἀνθρωπότητα καὶ τὸν πολιτισμὸ καὶ δὲν ἀποτελοῦν ιδιοκτησία τῶν οἰωνδήποτε ἀρχαιοκαπήλων ἢ τῶν κλεπταποδόχων των.

### Κωνσταντῖνος Γεωργανᾶς

#### ΔΗΜΗΤΡΗΣ Ι. ΚΑΡΑΜΒΑΛΗΣ Πέτρες

Πέτρες, πιστὰ ἀντίγραφα ζωῆς·  
τέλος κι ἀρχὴ τῶν ὀριζόντων.  
Σκέψεις καὶ λόγια διαβατάρικα,  
στίχοι στὰ ποιήματα ποὺ δὲ γράφτηκαν...  
Πέτρες, πικρές σταλαγματιές στὰ κύματα,  
φτερούγες σὲ πουλιά ξεπεταρούδια!  
Νύχτες, ποὺ ἐδῶ γυμνάσαν τὴν ὁρφάνια τους  
ναναγισμένες ὄγονες γραμμές στὰ καλαντάρια.  
Πέτρες, θολές, σπαστές ἰσορροπίες,  
λησμονημένοι ναῦτες ποὺ ξεμπάρκαραν·  
ἀτέλειωτες ἀφίσσες, σκισμένες πλαστικὲς σημαῖες,  
διαβατήρια ιερογλυφικά, ἀνερμήνευτα...  
Πέτρες, μισάνοιχτα παράθυρα ψυχῶν  
στὴ λογικὴ καὶ στὸ παράλογο ἀρμονικὰ δοσμένες.  
Καινούργιες στράτες κι ὅμως χιλιοπάτητες,  
ψηφιδωτὰ καλώδια, καράβια χελιδόνια.

ΤΟ ΑΝΕΚΔΟΤΟ ΔΙΗΓΗΜΑ  
ΤΟΥ «Δ»

OYRANIA ΠΡΙΓΚΟΥΡΗ  
Μπάτε Ρανάκε

[Τὸ ἐλάχιστον τοῦτο πόνημα, σχετικὸν μὲ τὴν μητρότητα, τὴν γεννητικότητα ἢ ὑπογεννητικότητα τῶν Ἑλλήνων, τὰ κάγκελλα καὶ τὰ ἄλλα συμπαρομαρτοῦντα, ἀφιεροῦνται τιμῆς ἔνεκεν εἰς τὸ Ἀνάτατον Πνευματικὸν Ἰδρυμα τῆς χώρας, τὴν Ἀκαδημίαν, ἐκείνην μὲ τὰ παράσημα καὶ τὰ βραβεῖα, διὰ τὸ ἀμέριστον ἐνδιαφέρον τὸ δποῖον ἐπεδείξατο τὸ τοιούτον πρὸς τὴν Ἑλληνίδα μητέρα καὶ τὰ προβλήματα αὐτῆς γενικώτερον. Ἄς εἶναι ἐλαφρὸ τὸ χῶμα ποὺ τὸ σκεπάζει]:

Σ' ἐκεῖνο τὸ σχολεῖο πιὰ μὲ ἥξεραν καὶ οἱ πέτρες καὶ τ' ἀγκωνάρια καὶ τὰ κάγκελλα. Ἰδίως τὰ κάγκελλα.

'Οκτὼ ἡ ωρα τὸ πρωὶ μ' εὑρισκε ἔξω ἀπὸ τὰ κάγκελλα, μέχρι ποὺ νὰ μποῦν στὶς τάξεις τὰ παιδιά, καὶ εὐθεία γραμμὴ μετὰ σ' ἔνα σπίτι ἀνεμόμυλο, γιὰ νὰ κάθομαι.

Καὶ δόστου κουβέντα μὲ τὶς ἄλλες ἔξυπνες γιὰ τὰ προβλήματα τῶν παιδιῶν, ἐγώ, τὸ ἔξωγήνιο πλάσμα, ἡ Παναγιὰ ἡ Γλυκοφιλοῦσα, ποὺ τὸ μεσημέρι, νῦμαι, πάλι ἔξω ἀπὸ τὰ κάγκελλα, νὰ περιμένω νὰ χτυπήσει τὸ κουδούνι.

Μέσ' ἀπ' τὰ κάγκελλα ἀπλωνα τὸ χέρι νὰ πασσάρω τὰ σάντουιτς καὶ στὴ συνέχεια νὰ τὸ χώσω στὴν πλάτη τους, γιὰ νὰ δῶ, μήπως ήσαν ίδρωμένα.

Καρδιά δὲν είχα. Μοῦ τὴν είχε ξερριζώσει τὸ προαύλιο, ποὺ ἤταν δὲ διμφαλὸς τῆς γῆς κι είχε ἔνα λῶρο μακρυνάρι σὰν ὑπερφυσικὸ πλοκάμι χταποδιοῦ· τυλιγόταν μὲ τέτοια μαεστρία καὶ τέτοια μανία γύρω στὸ λαιμό μου, ὥστε ἐγώ τότε, εἰλικρινὰ μετανιωμένη, ζητοῦσα ταπεινὰ συγγνώμη καὶ ὑστερα ἔνιωθα σὰ χαλασμένο τρανζιστοράκι πεταμένο στὰ σκουπίδια. Ἀλλὰ ἦμουν ἥθος ἐγώ. Δὲ γνώριζα ἄλλο δρόμο ἔξω ἀπὸ τὸ σπίτι στὸ σχολεῖο καὶ ἀπὸ τὸ σχολεῖο στὸ σπίτι. Σὰν τὸ Γρηγόριο τὸ Ναζιανζηνό. Γυναῖκα ἀπολιθωμα.

'Απὸ τὴν πρώτη μέρα πρώτης τάξης ἄρχιζα μ' ἔνα ἡρωικὸ ἑωθινὸ ἀπὸ γκρίνιες καὶ κλάματα, μ' ἔστηναν γιὰ εἴκοσι μέρες ἀπὸ τὰ κάγκελλα δικτὼ μὲ δώδεκα, καὶ στὴ συνέχεια ἔπαιρνα τὸ δρόμο γιὰ τὴν ἀποκαθήλωση. "Ωσπου ἔφανε

ἡ ἐσχάτη τῶν ἡμερῶν καὶ ἡ ἐσχάτη τῶν ποινῶν, ποὺ ἔδιναν στὸ πανεπιστήμιο, καὶ μ' εὗρισκε πάλι, ἔξω δύμας ἀπὸ τὰ κάγκελλα, νὰ δαγκώνω τὴ γλῶσσα μου, γιὰ νὰ μὴ μπήξω φωνή. "Οπως στὴ γέννα. 'Ισοβια. Μιὰ ἔξω, μιὰ μέσα. Κανονικὸ πετάλωμα.

Τις χρονιὲς ποὺ τὰ είχα μισὰ τὸ πρωὶ καὶ μισὰ τ' ἀπόγευμα, ἐκεὶ νὰ δεῖς ἀνεμοδούρα, ἐκεὶ νὰ δεῖς θάλασσα. Σὰ νὰ κάνεις ἀκτοπλοϊκή, μπρός-πίσω, στὸ Ἀκρωτήρι Χόρν. Στὸ μάτι τοῦ κυκλῶνα. Καὶ δρες-ώρες ἔν' ἀπὸ τὰ κάγκελλα, τὸ πιὸ μοχθηρό, μοῦ περνοῦσε ἔνα τισγκέλι στὸν οὐρανίσκο καὶ, γιὰ νὰ κάνει χάζι, μιὰ τὸ ἄφηνε λάσκα, κι ἐγώ ὅπου φύγει-φύγει, μιὰ τὸ τραβοῦσε ἀπότομα ἔτσι, γιὰ νὰ μὲ βλέπει νὰ σπαρταράω καὶ τὰ ξεκαρδίζεται στὰ γέλια.

Καὶ σὺ θυμάμαι ἐκείνη τὴ χρονιά, ποὺ ἔφυγε δὲ παλιὸς δέ δάσκαλος καὶ ἥρθε κατενούργιος, μὲ πιάνει κάτι σὰ φούσκωση καὶ μούρχεται νὰ βγῶ νὰ κρεμάσω τὴ σημαία στὴν πιὸ ψηλὴ κεραία τοῦ Λεκανοπεδίου 'Αττικῆς καὶ νὰ φωνάξω «Ζήτω ἡ Ἑλλάς».

'Ο παλιὸς είχε τὸν Κωστῆ μου τρία χρόνια, καὶ τὸ παιδάκι θάχε μείνει στουρνάρι μπαμπανᾶτο, ἄν δὲν ἔπεφτα πάνω-καταπάνω νὰ τοῦ βγάνω καὶ νὰ μοῦ βγάνει τὴν πίστη, πότε μὲ τὸ «ἡ γυνή, τῆς γυναικός», πότε μὲ τὸ «ἡ γυναίκα, τῆς γυναίκας». Υπῆρχαν βέβαια καὶ τὰ ἀνάλογα καὶ τὰ δυσανάλογα ποσά, ἀλλὰ ἐκεὶ ποὺ τὸ φχαριστιόμουνα ἤταν, ὅταν ἀντιστρέφαμε τοὺς σρους κι, ἀντὶ νὰ διαιροῦμε, πολλαπλασιάζαμε. 'Εκεὶ ἥμουν στὸ στοιχεῖο μου. Καὶ τόμαθε τόσο καλὰ αὐτὸ τὸ μάθημα. δὲ Κωστάκης, ποὺ σὰν ἥρθε τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου κι ἔνα Σάββατο βράδυ, μιὰ Κυριακὴ πρωὶ, μοῦ προέκυψε Μινώταυρος, μ' ἔβαζε νὰ κάνω σοῦζες τ' ἀνάποδα, μὲ τὸ κεφάλι κάτω καὶ τὰ πόδια τὸν ἀνήφορο. Γιατὶ είχα διαβάσει σὲ κάτι σπουδαῖα βιβλία, πώς, γιὰ νὰ γίνει δὲ Κωστάκης μου ἀντρας τρομερὸς τῶν ἀπίστων ἐχθρός, ἐγώ (ἄχ αὐτὸ τὸ ἐγώ μου!) ἔπερπε νὰ στραβωθῶ, νὰ μουγκαθῶ καὶ νὰ κάνω σοῦζες ἀνάποδα.

Μίλησα μὲ τὸ σύζυγό μου γιὰ τὸ πρόβλημα τοῦ παιδιοῦ - . «ἄ!» είπε αὐτός, καὶ γιὰ νὰ τὸν ξεφορτωθεῖ, ἔσπευσε νὰ τοῦ ἀ-

γοράσει «παπίν πολυτελείας, κι δ Κωστῆς πιά, μὲ ψφος καὶ χαμόγελο θριαμβευτῆ, ἐπῆρε μπάλλα τοὺς δρόμους γιὰ θηλυκὰ κι ἔβαζε τὸ «παπίν» νὰ κάνει σοῦζες. «Οταν κάποτε μαζευόταν γιὰ διάβασμα, ἀντὶ ν' ἀνοίξει τὰ βιβλία, κρεμούσε λοξά τὴν ἡλεκτρική του κιθάρα καὶ δόστου «καλλιτεχνία» δ Κωστῆς καὶ ἀσπιρίνες ἐγώ καὶ βρισιές οἱ γειτόνοι.

'Αλλὰ μὲ τὰ πολλὰ ξεχάσαμε τὸν καινούργιο.

'Απὸ τὴ χαρά μου λοιπὸν εἰπα νὰ πάω νὰ τὸν καλωσορίσω, γιὰ νὰ χαρεῖ κι αὐτός. Νὰ μὴ σᾶς τὰ πολυλογῶ, ἀφοῦ περίμενα κάμποσο μπροστὰ στὸ γραφεῖο του κι ἄρχισε νὰ μὲ πιάνει τὸ κόμπλεξ μου τῆς ἐφηβείας, πῶς ήμουν δηλαδή πολὺ ψηλή κι ἀτζούρμπαλη, ὁ ἄνθρωπος κατώρθωσε νὰ ὀρθώσει ἔνα κεφάλι βαρύ κι ἀσήκωτο καὶ νὰ πεῖ «օρίστε», ἔνα «օρίστε» δμως γεμάτο εὐθύτητα καὶ χωρίς περιπλοκάδες. Σκέτο καὶ χωρίς «καλημέρα». Τὸ ἔξετίμησα ίδιαιτέρα, γιατὶ ἦμουν Δωρικὸς τύπος. 'Ἐγώ βέβαια είχα πεῖ «καλημέρα» πρὸ πολλοῦ χρόνου καὶ μάλιστα μαζὶ μὲ τὸ «σας», ἀλλὰ μᾶλλον ἡταν πλεονασμός. Τοῦ χάρισα λοιπὸν τὸ δνοματάκι μου καθώς καὶ τοῦ Κωστῆ μου καί, γιὰ νὰ τὸν ἐντυπωσιάσω, ἀνθρώπινες ἀδυναμίες, τοῦ εἰπα ὅτι δ Κωστῆς εἶναι τὸ τέταρτο ἀγγελούδι μου ποὺ βγάζει αὐτὸ τὸ σχολεῖο, καὶ ἔχω καὶ ἔνα μικρότερο στὸ σπίτι, ποὺ εἶναι σωστὴ μεγαλοφυῖα. Τὶ Κορνηλίες καὶ τὶ Καλλιπάτειρες, θὰ μοῦ πεῖς ἐμένα τώρα...

'Εκεῖνος θαμπάθηκε τόσο πολὺ, ἵσως καὶ ἀπὸ τὴν ἀστραποβολοῦσα ἐμφάνισή μου (γιατί, ως γνωστόν, ἡ γυναίκα ποὺ γεννάει ξαναγεννιέται· καὶ τόσες γεννήσεις καὶ ξαναγεννήσεις, τὶ νὰ σᾶς τὰ λέω τώρα, δὲ βλεπόμουνα), ὥστε ἔβαλε καὶ τὰ δυὸ χέρια στὶς τσέπες, μισοστράβωσε τὸ στόμα, ἔγειρε λίγο πίσω καὶ μὲ μισόκλειστα μάτια ρώτησε ἀργά: — 'Ἐργάζεσθε; — "Οχι, κάθομαι.

Τότε εἶναι ποὺ ἔχασε τὴ λαλιά του, κι ἔπεσε μιὰ ἡλίθια σιωπή. 'Αλλὰ τὸ ἄλογο τοῦ Κολοκοτρώνη, ποὺ χλιμίντραγε μέσα μου, ἔσωσε τὴν κατάσταση. Γιατὶ κατάλαβα, ὅτι ἡταν πολὺ ἐνδιαφέρων τύπος, καὶ τρέβλεπα καθαρὰ πῶς τὸν είχα γοητεύσει,

μόνο ποὺ ἔβλεπα ἐπίσης καὶ τὸ ἀμπέλι ἔξφραγο καὶ τὸ βεργάτη φευγάτο. — 'Ἐχαρηκα πολὺ γιὰ τὴ γνωριμία, εἴπα. — Χαιρετε, εἰπε αὐτός, καὶ είχα δλη τὴν καλὴ διάθεση νὰ τοῦ εὐχηθῶ καλὴ χρονιά, ἀλλὰ τὸ παρέλειψα, γιὰ νὰ μὴ τὸν κουράσω. Καὶ θὰ ἀποχωροῦσα, ὅπως δ Ναπολέοντας ἀπὸ τὴ Ρωσία, ἀλλὰ τὸ ἄλογο τοῦ Κολοκοτρώνη, ποὺ τώρα μὲ κλώτσαγε στὸ σηκώτι, μ' ἔκανε νὰ χυμήσω στὴ μάχη σὰ λέαινα. — Θὰ ἔρθω νὰ σᾶς ἐπισκεφθῶ καὶ μὲ τὸ σύζυγό μου. Εἶναι, ζέρετε, Διευθυντὴς τοῦ 'Υπουργείου Παιδείας (ψέματα).

Στὸ συνταρακτικὸ ἄκουσμα τὸ νωθρὸ καὶ ἀδιάφορο προσωπάκι του ἄστραψε ἀπὸ εὐγένεια καὶ σπιρτάδα, πετάχτηκε πάνω σὰ σπαθὶ ἀπὸ τὸ θηκάρι του, ἔκαμψε τὴ μέση καὶ ἔτεινε τὸ χέρι ἱπποτικότατα. — Μὰ δὲ σᾶς πρόσφερα τίποτα. — Μπά. Μήν ἐνοχλεῖσθε. 'Αρκετὰ κουράζεσθε μὲ τὰ βαριὰ καθήκοντά σας. «Ἐχω κατανόηση, γιατὶ εἶμαι κι ἐγώ δασκάλα. Βέβαια, ὅχι ὅπως ἐσεῖς, ἀλλὰ τὶ νὰ γίνει, ἀφοῦ τὰ σχολεῖα μας ἔχουν μπει στὴν κατάψυξη καὶ περιμένουν τὴ Δευτέρα Παρουσία, γιὰ ν' ἀναστηθοῦν... Μ' ἐννοήσατε;

Τὸ μεσημέρι μοῦ εἰπε δ Κωστῆς, πῶς ἔκαναν ίστορία γιὰ τὸ Μεγαλέξαντρο. Καὶ τὶ ἡταν δ Μεγαλέξαντρος, παιδί μου; — 'Ο μεγάλος Μακεδόνας βασιλιάς καὶ δ μέγας" Ἐλληνας στρατηλάτης, ποὺ διέδωσε τὰ Ἐλληνικὰ φῶτα καὶ τὸν ἐνδοξὸ πολιτισμὸ τῶν Ἐλλήνων στὴν βάρβαρη 'Ανατολὴ καὶ ἔφτασε μέχρι τὶς 'Ινδίες. — Μπράβο, Κωστῆ! Ξέρεις ποιός εἶναι ὁ πιὸ τιμητικὸς χαιρετισμὸς τῶν 'Ινδῶν πρὸς τὴ γυναῖκα; — "Οχι. — Μπάτε Ρανάκε. — Μπάτε Ρανάκε. Μπάτε Ρανάκε. 'Ωραϊο! Καὶ τὶ θὰ πεῖ αὐτό; — Χαίρε, Μητέρα. — Μμμμ..! Καὶ τῶν Ἐλλήνων ποιός εἶναι ὁ πιὸ τιμητικὸς χαιρετισμὸς πρὸς τὴ γυναῖκα; — Κυρία Διευθυντοῦ.

Τὸ παιδὶ τέντωσε τὸ στόμα, κρέμασε τὴ γλῶσσα μέχρι τὰ γόνατα καί...

— Βάρβαρο.

Τώρα πιὰ δ Κωστῆς μου εἶναι ἐπιστήμονας, μόνο ποὺ κάνει δουλειές τοῦ ποδαριοῦ, πούναι ὅμως τοῦ χεριοῦ του κι ἔχει μέσα του τὸ ἄλογο τοῦ Κολοκοτρώνη, ποὺ χλιμίντραγε. Μιὰ φορά ποὺ πῆγε νὰ κολλή-

# Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΙΔΕΩΝ

ΑΓΑΠΗΤΟΣ ΤΣΟΠΑΝΑΚΗΣ, [‘Η κριτική του για ἔνα βιβλίο]

Η ΤΥΠΟΛΑΤΡΙΑ-ΕΜΠΙΟΔΙΟ ΣΤΗΝ ΠΡΟΟΔΟ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑΣ ΜΑΣ. ΩΣ ΠΟΤΕ;

Τὸ βιβλίο μου «Ἐνάντια στὴν ἰσοπέδωση τῆς γλώσσας (Δεῖ-δεῖ γλωσσικῆς θεωρίας)» ἀποτελεῖ μιὰ καταγγελία τοῦ φορμαλισμοῦ στὰ θέματα τῆς Γλωσσικῆς μας Ἐπιστήμης. Ὡς ἀποτέλεσμα τῆς τυπολατρίας (φορμαλισμοῦ) ἀναφέρεται ἡ «κατάργηση» τῆς δοτικῆς πτώσεως στὴ σύγχρονη ἐλληνικὴ γλῶσσα, ὁ χαρακτηρισμὸς μιᾶς ἀνεγνωρισμένης ἀπ’ ὅλο τὸν κόσμο ἐπιρρηματικῆς λεκτικῆς μονάδας ὡς μετοχῆς, γιὰ νὰ σταθῶ στὶς κυριότερες περιπτώσεις. Τὸ βιβλίο ἐκυκλοφόρησε στὰ τέλη τοῦ 1987 (ἐκδόσεις Καρανάση). Ἡ πρώτη κριτική του ἔγινε ἀπὸ τὸ περιοδικό «ΓΛΩΣΣΑ» (τ. 180 Νοέμβριος 1988) μὲ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ διδάκτορος τῆς Γλωσσολογίας Γιώργου Σακελλαριάδη, ὁ δόποιος ἔγραψε πολλὰ ἀρνητικά, χωρὶς ὅμως νὰ ὑπεισέλθει στὰ καυτὰ περὶ Γραμματικῆς θέματα τοῦ βιβλίου. Δεύτερη κριτική, πέρα γιὰ πέρα θετική, ἔγραψε ὁ Ἡλίας Τσατσόμιορος, ποὺ κάνει πρωτότυπες ἔρευνες γιὰ τὴν ἐλληνικὴ γλῶσσα (ΔΑΥΛΟΣ, τ. 91, Ἰούλιος 1989), ἀλλὰ καὶ πάλι χωρὶς ἀναφορά στὰ θέματα τῆς Γραμματικῆς.

Ἡ ἀναμενόμενη δυό χρόνια οὐσιαστικὴ κριτικὴ ἔγινε ἀπὸ τὸν καθηγητὴ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης κ. Ἀγαπητὸ Τσοπανάκη στὴ «ΝΕΑ ΠΟΡΕΙΑ» (Ὀκτώβριος-Δεκέμβριος 1989). Ἐκφράζω τὴν εὐγνωμοσύνη μου γιὰ τὴν τιμὴν.

὾κ. Τσοπανάκης βρίσκει στὸ βιβλίο κάποια θετικὰ στοιχεῖα, περισσότερα ὅμως ἀρνητικά, ποὺ ἀφοροῦν στὴ δοτικὴ πτώση, τὸ γερούνδιο (ἐνεργητικὴ μετοχὴ — κατὰ τὴν ἐπίσημη Γλωσσολογία μας), τὸ ἀπαρέμφατο κ.ἄ.

‘Ἡ ἄποψή μου γιὰ τὴ δοτικὴ πτώση ἀναπτύσσεται ἵδιαίτερα σὲ ἄρθρο τοῦ «ΔΑΥΛΟΥ»

## “Ἄτομα, ψυχάτομα καὶ ἡ ἐτυμολογία μιᾶς λέξεως

‘Ο ἄνθρωπος ἀπὸ κύτταρον γίνεται ἔρπον ζῶον καὶ χάρις εἰς τὴν γλῶσσαν ἄνθρωπος κοσμοδρόμος. Αὕτη, ὅργανον τοῦ Νοῦ, ἔξασφαλίζει τὴν συνενόησιν δι’ ἀνωτέραν προσαρμογὴν εἰς τὸ περιβάλλον. Ἄν τι γλῶσσα ἔλειπεν, δὲν θὰ διέφερεν ὁ ἄνθρωπος τῶν ἄλλων ζώων. Εἶναι δὲ ἀναμφήριστον γεγονός, ὅτι, ὅσοι διανοοῦνται, δι-οικ-ητικῶς ὑπερέχουν καὶ οίκο-νομικῶς ἐπικρατοῦν. Ὅστις ἀκριβολογεῖ ἀναπτύσσει τὸν Νοῦν, ποὺ τὰς λέξεις, ὡς ἐννοίας οὐτος χρησιμοποιεῖ, ἐπιλέγων ἀπὸ εὐθύνην, ἵνα προσεγγίζῃ τὴν εὐθείαν δι’ ἀνωτέραν προσαρμογὴν, ὡς Πρόσδον. Τὴν κυριολεξίαν διανοούμενος ἐπιδιώκει, ὅπως ὁ χημικὸς τὰ στοιχεῖα διὰ τὴν παρασκευὴν καλυτέρου προϊόντος, ὡς γνώστης τῶν στοιχείων ποὺ τὸ συνθέτουν. Ἀπὸ σκοποῦ καὶ ἐκ μεθόδου καταστρέφουν τὴν ἐλληνικὴν γλῶσσαν. Προκαλοῦν σύγχυσιν εἰς τὸν ἐγκέφαλον διὰ παρανόησιν. Ἀπὸ τὴν ἐτυμολογίαν τῶν λέξεών της ὅμως ἔξασφαλίζεται εὐτυχῶς ἡ σωφροσύνη ποὺ ἐγγυᾶται τὴν ὀρθοφροσύνην.

‘Ἡ λέξις «Οίκο-νομία», (ὡς ἀπαρχὴν προόδου ἐτυμολογοῦντες αὐτήν), ἀποκαλύπτει τὸ βαθὺ νόημα τῆς Δημιουργίας ὡς Ζωῆς. Ὁ νομοθέτης ἀτυχῶς σήμερον τὴν παρερμηνεύει ἀπὸ ἔλλειψιν εὐθύνης, πεμπτουσίας διὰ τὴν οἰκονομίαν, χάριν τῆς προόδου. Ἡ ύγιης δύθεν οἰκονομία ἀποτελεῖ τὸν μοναδικὸν τρόπον προσαρμογῆς



(τ. 93), τὸ ὁποῖο χαρακτηρίζεται «**ὅργισμένο**» ἀπὸ τὸν κ. Τσοπανάκη (τὸ κείμενο ἀπὸ παρεξήγηση ἐτιτλοφορήθη «'H Γραμματικὴ τῶν ἀγραμματίστων», ἐβγῆκε ὅμως σὲ φυλλάδιο μὲ τὸν ἀρχικὸ τίτλο «**Θεωρητικὲς γκάφες τῆς Γραμματικῆς μας**»).

Ο γλωσσικὸς δογματισμὸς ζεκινάει ἀπὸ τὴ μακραίων ἀγραμματοσύνη τῶν Ἕλλήνων ἐπὶ τουρκοκρατίας (δ ἀγράμματος ἀπλουστεύει τὰ πάντα) καὶ τρέφεται ἀπὸ τὸν ἀγῶνα ἐπικράτησης τῆς ὁμιλούμενης γλώσσας εἰς βάρος τῆς καθαρεύουσας: ὅ, τι συνέφερε στὴ δημοτική, ἥταν ἀληθινό, ἐπιστημονικό. Λόγου χάριν, ή «κατάργηση» τῆς δοτικῆς «ἐκραυγᾶς» ὑπὲρ τῆς ὁμιλούμενης, καὶ οἱ ὄπαδοὶ τῆς πάσῃ θυσίᾳ ἐπικρατήσεως τῆς δημοτικῆς γλώσσας ἀξιοποίησαν τὴν «**κραυγὴν**» κατὰ κόρον εἰς βάρος, βέβαια, τῆς Γλωσσικῆς Ἐπιστήμης.

Πρὶν δοῦμε τὶς ἀπόψεις τοῦ κ. Τσοπανάκη, ἀς θυμηθοῦμε, ὅτι στὴν Ἑλλάδα ἐγεννήθη καὶ ἡ ἐπιστήμη τῆς Γλωσσολογίας (Πλάτων, Ἀριστοτέλης, ἔκατοντάδες Ἀλεξανδρινῶν Γραμματικῶν). Ἡ ἐπιστήμη εἶναι πάντοτε οὐσία, ὅχι τύπος. Οἱ προηγμένοι γλωσσικὰ λαοὶ ἐπῆραν ἀπὸ τὴ διδασκαλία τῶν Ἕλλήνων γιὰ τὴ γλώσσα ὅλη τὴν οὐσία (καὶ τὴν ὅρολογία) καὶ ἀναπτύσσουν τὶς ἐθνικές τους Γλωσσικὲς Ἐπιστήμες (καὶ τὴν παγκόσμια Γλωσσολογία) (ἰδέες Σχολές τῆς Πράγας, τῆς Ρωσίας, τῆς Δανίας, τῆς Γαλλίας, τῆς Ἀμερικῆς κ.ἄ.). Ἐμεῖς, ζεκομμένοι τελείως ἀπὸ τὸ σχετικὸ ἔργο τῶν Ἀλεξανδρινῶν Γραμματικῶν (ποὺ μὲ τὴ διδασκαλία τους ἐβοήθησαν τοὺς πολυπληθεῖς ζενόγλωσσους λαοὺς τοῦ ἀπέραντου ἐλληνικοῦ κράτους νὰ μάθουν τὴν ἐλληνικὴ γλώσσα), ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὶς κατακτήσεις τῆς σύγχρονης Γλωσσικῆς Ἐπιστήμης, ἐκρατήσαμε τοὺς τύπους, διὰ τῶν ὅποιων προσπαθοῦμε νὰ ἔξηγήσουμε τὰ γλωσσικά φαινόμενα, ἀγνοώντας τελείως τὴ συντακτικὴ λειτουργία τῶν λεκτικῶν στοιχείων μέσα στὴν πρόταση, ἡ ὄποια λειτουργία εἶναι τὸ κλειδί τῶν τύπων. Ἀπὸ τὸ ἀποτέλεσμα δηλαδή, πασχίζουμε νὰ ἔξηγήσουμε τὸ αἴτιον!

(1) «Ἄς δοῦμε ὅμως τὶς ἀπόψεις τοῦ κ. Τσοπανάκη γιὰ τὴ δοτικὴ πτώση:

«Ἐπιμένει ἐπίσης πολὺ στὴν γραμματικὴ ἀποκατάσταση τῆς Δοτικῆς πτώσης, ἐπειδὴ ἡ Δοτικὴ ὡς ἔννοια τῆς δόσεως, τῆς προσφορᾶς, ὑπάρχει καὶ μέσα στὴν νεοελληνικὴ πράξη καὶ τὸν νεοελληνικό λόγο: φέρε μου τὸν καφέ. θὰ σοῦ δώσω αὐτὸ ποὺ ζήτησες, χάρισα τοῦ Γιάν-

κατὰ τὸν φωτισμὸν τῶν ψυχατόμων (τῶν ἀνθρώπων) ἐτοιμάζει τὴν εἰρήνην, κατὰ τὸ Δίκαιον μὲ νοννεχῇ τὸν νομοθέτην, ὡς ἀξιοκράτην.

‘Ως Δημιουργία τὸ Σύμπαν, καὶ φυσικὰ ὁ ἀνθρώπος, εἶναι παίγνιον τοῦ φωτὸς κατὰ τὸν φωτισμὸν. Τὸν φωτισμὸν συνεπάδεις μελετῶντες, ἀποκαλύπτομεν τὸ βαθύ νόημα τῆς Ζωῆς εἰς τὴν ἔξιστων  $t=\lambda$ , δην  $\lambda < v < oo$  <sup>Ανάριθμος /α/</sup> (1). ‘Ο Πυθαγόρας ἔλεγεν: ‘Ο Θεός περιέχεται εἰς τὴν Μονάδα καὶ ὁ Θεός ἀεὶ γεωμετρεῖ. Εἰς τὸ φάσμα τῆς ἀκτινοβολίας τοῦτο ἐπιβεβαιοῦται ἀπὸ τὰ χαμηλάς ἔως τὰς ὑψηλὰς ἐνεργείας τοῦ Φρήμαν. ’Εκεῖ, πέραν τοῦ βαρυονίου  $\Omega$  ἀναμένει τὸ ψυχάτομον, ὁ ἀνθρώπος. Εἰς τὴν πυρηνικὴν ἀποδεικνύεται, ὅτι, ἀν τὰ ἡνοῦντο μὲ τὸ πυρῆνα, τὸ τε ὁ ἀνθρώπος θὰ διεκρίνετο ὡς κεφαλὴ καρφίτσης διὰ τοῦ ἡλεκτρονικοῦ μικροσκοπίου. Τὴν δλην διαγωγὴν τοῦ μεγακόσμου, σύμπαντος καὶ ἀμικρονικοῦ /μ/, διέπει μία δύναμις, ποὺ ἡ **Οίκο-νομία**, ἐτυμολογούμενη ἀποκαλύπτει: *Eίναι τὸ «ἰδεόγραμμα» τῆς Δημιουργίας.*

‘Ατυχῶς ἡ δύναμις αὕτη παρερμηνεύεται ἀπὸ τὸν Νεύτωνα καὶ τὸν Ἀινστάιν ὡς «**Παγκοσμία “Ελξίς**» καὶ «**Σχετικότης**». ‘Ἐντεῦθεν παρασυρόμενοι πολιτικοί, θεολόγοι, οἰκονομολόγοι μεθόδευοντας τὴν δυστυχίαν τῆς ἀνθρωπότητος, ὡς δολοφόνοι ἔξ ἀμελείας τοῦ Νοῦ. ‘Ἐκμεταλλεύονται τὴν βιομᾶζαν, ὡς ἀνθρωπότητα, ἀπὸ ψυχάτομα, ἀνθρώπους διὰ τῆς «ἀξίας» κατὰ τὴν οἰκονομίαν. ‘Η διανοητικὴ πλάνη,

νη κάτι, κλπ. Τὸ πρόβλημα είναι δτι ἡ ἔννοια τῆς προσφορᾶς ὑπάρχει πάντα, γιατὶ είναι μιὰ ἀτομικὴ καὶ κοινωνικὴ στάση, δὲν ὑπάρχει δμως πιὰ ἰδιαίτερος γραμματικὸς τύπος ποὺ νὰ δηλώνῃ τὴν δόση, δηλ. τὴν δοτικὴ πτώση, γιὰ λόγους ποὺ δὲν ξέρουμε καλά. Τέτοια ἡταν ἀνέκαθεν ἡ τύχη τῶν πτώσεων ὡς ἰδιαίτερων γραμματικῶν τύπων: ἡ Ἑλληνικὴ γλώσσα στήν ἀρχαιότατη μορφῇ της είχε ἀκόμα πτώσεις τοπικήν, δραγανική, ἀφαιρετική, μὲ διαφορετικές καταλήξεις. Οἱ πτώσεις αὐτὲς ἀπορροφήθηκαν τυπικὰ μὲ τὸν καιρὸ ἀπὸ τὴν γενικὴ καὶ δοτικὴ (ἡ ἀφαιρετικὴ ἔμεινε στὰ Λατινικά) καὶ ἔπαψαν νὰ ὑπάρχουν ὡς γραμματικοὶ τύποι, δὲν ἔπαψαν δμως νὰ ὑπάρχουν ὡς λογικὲς κατηγορίες καὶ ὡς γεγονότα τῆς ζωῆς, καὶ γι' αὐτὸ ἐκφράζονται καὶ σήμερα μὲ ἄλλους συνδυασμούς λέξεων: πηγαίνω στὸ σπίτι, ἔρχομαι ἀπὸ κάπου, δουλεύω μὲ τὸ σφυρί, κλπ. Τὸ δτι ἔχουμε σὲ πολλὲς περιπτώσεις τυπικὴ σύμπτωση πτώσεων (πατέρες, ὄνομ. αἰτ. πλῆθ., χῶρες, κλπ.), αὐτὸ εἶναι ἔνα ἔξωτερικὸ στοιχεῖο, τὸ ὅποιο θεραπεύεται συνήθως μὲ τὸ ἀρθρο (οἴ-τούς, οἴ-τις), παντοῦ δμως μὲ τὴν σύνταξη (ούδετ. τὸ παιδί-τὰ παιδιά, ὄνομαστικὴ καὶ αιτιατική). "Ἐτσι καὶ ἡ δοτικὴ καλύψθηκε ἀπὸ τὸν γραμματικὸ τύπο τῆς γενικῆς, χωρὶς νὰ χάσῃ τὴν ἔννοια τῆς δόσης καὶ χωρὶς ἐπίστης νὰ ἐκτοπίσῃ τὶς σημασίες τῆς γενικῆς: ἀλλο εἶναι τὸ δῶσε τοῦ πατέρα κάτι καὶ ἀλλο τὸ χαμόγελο τοῦ πατέρα".

Δυσκολεύομαι νὰ νιοθετήσω τὴν ἀποψη, δτι, ἐπειδὴ ἔξελίχθηκαν οἱ ἀρχαίες καταλήξεις τῆς δοτικῆς, πρέπει νὰ ἐγκαταλείψωμε τὴν «ἔννοια τῆς δόσεως, τῆς προσφορᾶς», ποὺ «ὑπάρχει καὶ μέσα στὴν νεοελληνικὴ πράξη καὶ τὸν νεοελληνικὸ λόγο», ἐπειδὴ «ἔπαψαν νὰ ὑπάρχουν οἱ γραμματικοὶ τύποι», ποὺ ἔξεφραζαν τὴ δοτική, νὰ «καταργήσουμε» «τὶς λογικὲς κατηγορίες» καὶ «τὰ γεγονότα τῆς ζωῆς». Δὲν θὰ μποροῦσε νὰ διαφωνήσῃ κανεὶς μὲ τὴ διαπίστωση, δτι «ἄλλο εἶναι τὸ δῶσε τοῦ πατέρα κάτι καὶ ἀλλο τὸ χαμόγελο τοῦ πατέρα». Ποιὰ δμως εἶναι ἡ διαφορά τους; Αὐτὸ δὲν προσδιορίζεται ἀπὸ τὸν κ. Τσοπανάκη. Κατὰ τὴ δική μου γνώμη, ὁ τύπος τοῦ πατέρα, ὅταν συντάσσεται μὲ ρῆμα (πρώτη περίπτωση), βρίσκεται στὴ δοτικὴ πτώση καὶ λειτουργεῖ ὡς ἔμμεσο ἀντικείμενο τοῦ κατηγορήματος, ὅταν δὲ συντάσσεται μὲ οὐσιαστικὸ (δεύτερη περίπτωση), βρίσκεται στὴ γενικὴ πτώση καὶ λειτουργεῖ ὡς ἐτερόπτωτος ὄνοματικὸς προσδιορισμὸς τοῦ συγκεκριμένου οὐσιαστικοῦ. 'Ἡ ἀρχαία Ἑλληνικὴ σύνταξη θὰ χρησιμοποιοῦσε ἐπίσης δοτικὴ καὶ γενικὴ

ποὺ ἡ *Oīkonomía* ἐπισημαίνει, εἶναι, δτι, ἀφοῦ τὸ πᾶν εἶναι 'Αριθμὸς /ν/α/, θὰ πρέπει ὡς 'Αριθμὸς νὰ παρατηρῇ καὶ νὰ ἔξετάξῃ τὸ περιβάλλον, ἀντὶ τοῦτον νὰ παρατηρῇ καὶ νὰ μελετᾶ. 'Αποκλείουν τὴν κίνησιν τοῦ 'Αριθμοῦ, δταν τὸν ἔξετάζον, δπος ὁ ἐπιβάτης εἰς ἀμάξοστοιχίαν τὰ κινούμενα δένδρα καὶ δρη. Τοῦτο δμως μὲ τὴν ἔξισωσιν (I) ἀποδεικνύει τὴν ἀσκομένην φωτοπίεσιν ἀπὸ τὸν 'Ανάριθμον. Οὐτος μεταφέρεται διὰ τῆς 'Ἐνεργείας, ὡς θεός /λ<ν/ δημιουργῶν, κατὰ τὴν οἰκονομίαν. "Οταν ὁ οἰκονομολόγος, ὡς 'Αριθμός, ἀριθμῆ, τότε ἡ ἀξία, ὡς θέλησις, θὰ εἶναι τὸ μέσον διὰ τὴν προσαρμογήν, ὡς πρόσοδον. Τὰ ἀτομα, ψυχάτομα, ὡς 'Αριθμοὶ τότε θὰ διαβιοῦν ἀρμονικῶς κατὰ τὴν ἀξίαν των, δίχως χρεοκοπίαν. Τοῦτο θὰ βοηθήσῃ καὶ τὴν συμπιεζόμενην Γῆν νὰ μὴ κλονίζεται ἀπὸ τὸν ταραχοποιόν της, μὲ πολέμους καὶ ἀναστατώσεις. Μὲ τὴν δρῆην περὶ δημιουργίας δθεν θεωρίαν, ὡς κοσμοδρόμος θὰ δυνηθῇ νὰ διορθώσῃ τὸν κλονισμὸν τοῦ ἀξονός της, ποὺ ἀπειλεῖται μὲ ἀνατροπήν. Τοῦτο εἰς τὸ παρελθόν συνέβη τετράκις, ὥστε ὁ 'Ἡλιος νὰ ἀνατέλλῃ ἀπὸ τὴν Δύσιν, ἀπὸ κακήν οἰκονομίαν. Δι' αὐτῆς Θρησκεία καὶ Νόμος θὰ ὑποδεικνύουν τὸν τρόπον προσαρμογῆς πρὸς θεραπείαν τῆς 'Ανάγκης. Τότε ὁ Νοῦς (λ<ν) θὰ ἀνυψοῖ τὸ Ψυχάτομον πρὸς τὸν 'Ανάριθμον, μὲ βηματοδότην τὸν θεὸν (λ<ν) ἐπὶ τῆς Χ'Χ, ὡς χρονο-χώρου, διὰ τῆς εὐθύνης.

#### ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΑ. *Oīkonomía*: A) 'Οīkos.

I) οīω, φέρω/ομαι/, μελλ. οīσ/κ/ω, οīκος, κατὰ τὸ πράσσω, πρᾶκσις, φράσσω, φράκτης, οīμα, θυελλώδης ἐπίθεσις, δρμῆ/βουτιά/, οīστρος, διστός, βέλος, οīμάω,

(δός τῷ πατρὶ καὶ τὸ μειδίαμα τοῦ πατρὸς) γιὰ τοὺς ἰδιους συντακτικοὺς ρόλους τοῦ ἔμμεσου ἀντικειμένου καὶ τοῦ ἐτερόπτωτου ὄνοματικοῦ προσδιορισμοῦ. Τὰ οὐσιαστικὰ ἔξελιχθηκαν μορφολογικά, ἄλλαξαν ως πρὸς τὰ δρατὰ διὰ γυμνοῦ ὀφθαλμοῦ ἔξωτερικά τους γνωρίσματα, οἱ «ἀόρατες» ὅμως ἐσωτερικές τους σχέσεις μέσα στὴν πρόταση δὲν πολυεξελίχθηκαν ἀπὸ τὰ παμπάλαια χρόνια. Ἡ σύνταξη τῆς σύγχρονης Ἑλληνικῆς γλώσσας εἶναι ἴδια μὲ τὴ σύνταξη τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς — τουλάχιστον στὶς περιπτώσεις, ποὺ εἰδαμε. Μιὰ σχετικὴ παρατήρηση: Γιατὶ, σύμφωνα μὲ τὴ λογικὴ τοῦ κ. Α. Τσ., δὲν ὄνομάσαμε τὴν αἰτιατικὴ π.χ. τοῦ οὐδετέρου, ἐν. καὶ πληθ. (ποὺ τυπικά εἶναι πανομοιότυπη καὶ ως πρὸς τὸ ἄρθρο ποὺ τὴ συνοδεύει μὲ τὴν ὄνομαστική —, γιατὶ, λέω, δὲν τὴν ὄνομάσαμε (καταργώντας τὴν) «ὄνομαστική»; Δὲν ἔφθασε ἔως ὁ φορμαλισμὸς μας;).

Θὰ ἥθελα νὰ προσθέσω ἀκόμη, ὅτι ὁ Ἐλισσαῖος Γιαννίδης ἐμίλησε γιὰ «δοτικὴ τῆς δημοτικῆς, ποὺ ἔχει τὸν ἰδίο τύπο μὲ τὴ γενική» («Γλῶσσα καὶ Ζωὴ», σελ. 101, πρώτη ἔκδοση 1908). Ἀνάμεσα στοὺς σύγχρονους ἐκπαιδευτικοὺς μας Ἰδιαίτερες ἐπιστημονικὲς ἀνησυχίες ἔξεφρασε μὲ γράμμα του δικαίητης τῶν ἐλληνικῶν τοῦ Α΄ Λυκείου τῆς Καλύμνου καὶ λογοτέχνης Γάννης Μ. Πουγούνιας, ποὺ κάνει κριτικὴ τῶν ἀπόψεων μου, χαιρετίζει ὅμως τὴν ἴδεα περὶ τῆς δοτικῆς πτώσεως.

Ἡ ἐπὶ αἰῶνες ἀπουσία τοῦ Συντακτικοῦ τῆς σύγχρονης Ἑλληνικῆς ἀπὸ τὰ σχολεῖα μας μπορεῖ νὰ θεωρηθῇ καὶ ως αἴτιον, ἄλλα καὶ ως ἀποτέλεσμα, τῆς φορμαλιστικῆς ἀντιμετωπίσεως τῶν θεμάτων τῆς Γραμματικῆς.

(2) Ἰδού καὶ ἡ παράγραφος τοῦ κ. Τσοπανάκη γιὰ τὸ γερούνδιο. Προηγουμένως ὅμως ἂς θυμηθοῦμε τὴν ἀποψὴ τοῦ Ἀχιλλέα Τζάρτζανου, ὅτι «ἡ μετοχὴ σὲ -οντας λειτουργεῖ πάντοτε ἐπιρρηματικῶς» («Νεοελληνικὴ Σύνταξις», Α΄, σελ. 336). Ὁ δρος «μετοχή», κατὰ τὴ γνώμη μου, ἔρχεται σὲ ἀντίφαση πρὸς τὴν ἐπιρρηματικὴ λειτουργία τοῦ ἐν λόγῳ τύπου. Ἐξάλλου, ὁ Γεώργιος Χατζιδάκις στὸ ἔργο του «Γλωσσολογικαὶ ἔρευναι», κεφ. «Περὶ μετοχῶν», δονομάζει μετοχικὰ ἐπιρρήματα ἡ γερούνδια τοὺς τύπους: «τὰ δένδρα ἀνθοῦντα», «τὰ σπήλαια ὄντα μεγάλα» (σελ. 484).

→ ὁρμῶ, οἰομαι, νομίζω, ὑποθέτω, ἰὸς-ἶημι, εἰμι, ρίπτω, ἰός, ἵς-ἰνὸς, κλωστή, β/ἰός/ἰος/λατ, vim, vis-ris, via, ἵαπ. veios, δρμητικός, vei, εἰμαι ἰσχυρός, προχωρῶ κατ' εὐθείαν. ἐλλ. ἔεμαι, θέτω εἰς κίνησιν, ἴεραξ, ἴερός. 2/οίος, οἴα, οίον, μόνος, οἴω, μονάζω, οίδφρων, ἴσχυρογνώμων, οἰωνός, ὅρνεον, πετῶν κατὰ μόνας, μεταφορικῶς σημεῖον, είς, ἔνς, μ/ia/én, ἵαπ. sem, sm, b/νέμω, διανέμω, ἀπονέμω, τεμαχίζω, νομή, νόμος, τὸ ἴσχυον, νόμισμα, ἵαπ. mo, λατ. emto, παλαιογρ. νέμαν. Τὸ νεμ-, ἀποκτῶ, λαμβάνω, ἢ νεμ-, περιορίζω, τεμαχίζω, καθιστᾶ καὶ τὸν νόμον ἱκανὸν νὰ ἀποκτᾶ ἢ νὰ χωρίζῃ. Συγγ. τοῦ νεμ-τὸ /πνέω, πνοή, πνεῦμα, νῆσος, νοῦς, νὰ/i/w, ναός. Ἀξιολογούμενα: Eἰς τὸ οἴω ἔχομεν τὸν Ο κύκλον, τὸ Σύμπαν, τὸν Οὐρανόν. Τὸ I εἰχε ἡ ἀκτίς, διάμετρος τοῦ O, ἡ εὐθεῖα γραμμή, ἡ ἐπιβατική τοῦ Ἡλίου-Γῆς, τοῦ Γαλαξίου /ῶν. Τὸ I, ὡς ἀκτίς/βολία/, τρόπος μεταδόσεως τοῦ φωτὸς /α/λ, ἀποκαλύπτει τὸ μέσον καὶ τὸν νόμον τῆς Δημιουργίας. Eίναι ἡ ἀρίθμησις τοῦ Ἀριθμοῦ /ν/, ±, διθετικός-ἀρνητικός ἥλεκτρισμός. Ὁ Ἀριθμός/ν/μεταφέρει ἐπὶ τῆς X'X ώς χρονοχώρου, διθεδός/λ<ν/, τὸ ψυχάτομον, τὸ φωτόνιον /ην/.

Ως ἀκτίς/I/ ἀκόμη τέμνει τὸν κύκλον, καθέτως ἢ δριζοντίως, τὸ ἀπειρον. Τὸ Ω, ω ὑπενθυμίζει τὸ κῦμα /λ/ μὲ τὸ μῆκος, πλάτος, περὶ τὴν εὐθείαν /X'X/η I. Ως Ἀριθμός, ἀπό τὴν Μονάδα τοῦ Πυθαγόρα μᾶς ὀδηγεῖ εἰς τὴν Τετρακτύν. Διὰ τῆς Μονάδος, ως Ἀριθμοῦ, ἐμφανίζεται ὁ Ἀνάριθμος εἰς Ἀριθμοὺς περιττούς, ἀρτίους, ως παίγνιον τοῦ φωτὸς εἰς γεωμετρικὰ σχήματα, εἰς μορφάς. Τὸ κῦμα /λ/ μελετώμενον εἶναι δεξιό/ἀριστερό/στροφος κίνησις, ἀρίθμησις/ν/ χωρίς συμμετρίαν εἰς τὸ ἀσύμμετρον Σύμπαν. Eἰς τὸν Ο ἐπίσης ἔχομεν τὸ π= 3,14159... ἢ  $\sqrt{2+\sqrt{3}}$ . Πα-

→

«Ἐπιμένει ἐπίσης στὸ δότι ἡ ἐνεργητικὴ μετοχὴ -ώντας, -οντας εἶναι γερούνδιο καὶ δότι “δὲν ἔχει καμιὰ ἀπολύτως σχέση μὲ τὴν κλιτή (πραγματική) μετοχή” (154). “Ἔχει δίκαιο στὸ δότι γίνεται συχνά κακή χρήση αὐτοῦ τοῦ γραμματικοῦ τύπου — δὲν εἶναι δᾶ τὸ μόνο —: “τὸν θυμάμια πάντα μιλῶντας μὲ τὴν ἡδη βραχνὴ φωνὴ του”, δὲν ἔχει ὅμως δίκαιο στὸ δότι μποροῦμε νὰ τὴν βαφτίσουμε γερούνδιο. Ἡ ἐνεργητικὴ μετοχὴ σὲ -ώντας καὶ -οντας (γελώντας παιζόντας) ἀποτελεῖ φωνητικὴ ἔξελιξη τῆς ἀρχαίας μετοχῆς σὲ -ῶν καὶ -ων, ἀπὸ συνηρημένα καὶ βαρύτονα ρήματα: ὁ Γιῶργος ἔφυγε τρέχοντας, ἡ δούλευε μουρμουρίζοντας, μὲ συντακτικὸν περιορισμὸν τῆς χρήσης της σὲ κατηγορηματικὴ ἢ τροπικὴ σημασία. Σὲ φράσεις ὥπως, “τρώγοντας ἔρχεται ἡ ὄρεξη, νομίζεις δότι μαλλώνοντας θὰ κερδίσῃς τίποτε, τραβώντας τὸν ἀπὸ αὐτὴν τὴν συντροφιὰ μπορεῖ νὰ τὸν σώσῃς”, οἱ σημασίες εἶναι ἐπιρρηματικές (καθὼς τρᾶς, μὲ τὸν καβγᾶ ἀν τὸν τραβήξεις). Τὸ γερούνδιο ὅμως (*gerundium*) εἶχε κυρίως μελλοντικὴ σημασία καὶ συχνά ἀπρόσωπον, καὶ γι’ αὐτὸν οἱ λατινικὲς γραμματικὲς τὸ παραλλήλιζαν συνήθως μὲ τὰ εἰς -τὸς ρηματικὰ ἐπίθετα τῆς ἀρχαίας ἑλληνικῆς, ἐνῶ τὸ γερουνδιακὸ (*gerundivum*) μὲ τὰ εἰς -τέος, καὶ εἶχε παθητικὴ σημασία (βλ. περισσότερα στοῦ *Kuhner-Stegnann, Lat. Gramm. Saizlehrer*, J, 727 κέ.).».

Τὸ βιβλίο μου κάνει πειστικόν, νομίζω, διαχωρισμὸν ἀνάμεσα στὴ μετοχὴ καὶ στὸ γερούνδιο:

«Ἡ μετοχὴ εἶναι γραμματικὸς τύπος μὲ γνωρίσματα ρήματος καὶ ἐπιρρήματος, ἔχει γένος, ἀριθμὸν καὶ πτώσεις, δηλαδὴ κλίνεται ως ὄνομα... Ἡ μετοχὴ χρησιμοποιεῖται, πρῶτον, ως ἐπίθετο, ὅποτε στὴν πρόταση μπορεῖ νὰ εἶναι ἡ ὄμοιόπτωτος ὀνοματικὸς προσδιορισμός (δὲ ἐρχόμενος μήνας θὰ εἶναι ζεστὸς) ἡ ὄνομα κατηγορούμενο (τὸ παιδὶ ἡταν ἰδρωμένο)· δεύτερον, ως οὐσιαστικό, ὅποτε μπορεῖ νὰ εἶναι ὑποκείμενο προτάσεως (δὲ βρεγμένος ἀπὸ τὴν βροχὴ δὲν φοβᾶται)» (σελ. 75).

Τὰ γερούνδια, συνεχίζω στὴν ίδια σελίδα πιὸ κάτω, «ἔχουν γνωρίσματα ρήματος καὶ ἐπιρρήματος (οἷχι ἐπιθέτου). Οἱ τύποι αὐτοὶ εἶναι ἄκλιτοι, συνοδεύουν οἷχι ὄνομα, ἀλλὰ ρῆ-



ραμένει ἄναυδος ὁ μελετητὴς τοῦ π, ποὺ κρύπτεται εἰς τὸ «οἴω».

‘Ο μεγάκοσμος, τὸ Σύμπαν καὶ ὁ κόσμος τῶν σωματιδίων τοῦ πυρῆνος, ως παραδόξων (κάρκες), ἐντὸς τῶν δόπιων καὶ τὸ Ψυχάτομον, ὁ ἄνθρωπος, παρουσιάζονται. Τοῦτο μὲ τὸν ψυχικὸν τοῦ κόσμου ως Ἀξίᾳ, Ἀριθμός, προσαρμόζεται κατὰ τὴν οἰκονομίαν. ‘Ο π ἀκόμη εἰς τὸ I ἀποκαλύπτει τὴν ἀνισότητα τῶν δύο ἐγκεφαλικῶν ἡμισφαιρίων ( $\sqrt{2} + \sqrt{3}$ ) καὶ τὴν ζωὴν νὰ ἀναζητῇ τὴν ισορροπίαν, ποὺ δὲν ὑπάρχει, ἀλλά γίνεται προσπάθεια λόγω ἐλπίδος πρὸς θεραπείαν τῆς Ἀνάγκης. Δικαιολογεῖ τὸ I μὲ τὸ π τὴν διαγωγὴν τοῦ ἀνδρός, ως κοσμικῆς ἀκτίνος, ἔξαντλουμένης /λ>/ καὶ τῆς γυναικὸς γαιόθεν ἀνυψωμένης (λ<ν) εἰς πολιτισμόν. ‘Ο θετικὸς ἡλεκτρισμὸς καὶ ὁ ἀρνητικὸς εἰς τὸ π περιλαμβάνονται. ‘Η γυνὴ/-/ ἀνέρχεται πρὸς τὴν ἄνοδον, θέσιν, σταθερότητα· ὁ ἀνήρ, ως κοσμικῆς ἀκτινοβολίας, κατέρχεται. Τὸ Ψυχάτομον προοδεύει (λ $\geq$ ν) θεοποιεῖται ἡ ἐκφυλίζεται ως ἵστοπον καὶ διασπάται ως ἐλαφρὸς πυρῆν. ‘Ο «οίκος» τὰ ἀνωτέρω ὑποσημαίνει.

‘Ο Νόμος. Προσαρμόζει ως β’ συνθετικὸν τῆς Οἰκονομίας. Παρουσιάζεται ως Ζωὴ καὶ ἀρχίζει ἀπὸ τῆς συλλήψεως κατὰ τὴν συνουσίαν. Τὸ N/όμος/ ἀποκαλύπτει τὴν κυματοειδῆ κίνησιν τῆς I κατὰ τὸν φωτισμόν. ‘Ως προσαρμογή συνεχίζεται τὸ N ἀπὸ τοῦ τοκετοῦ ως Z. Τὸ Ψυχάτομον ἀναπτύσσεται οὕτω εἰς τὸ περιβάλλον καὶ τὸ βελτιοῦ. Τὰ Νέω, Νοῦς, Ναός διαμορφώνουν τὴν Ζωὴν. ‘Ο Λόγος ως ἀριθμητικὸς παρουσιάζεται δι’ αὐτὸν πρὸ τῆς πράξεως. Αὐτὸν κατευθύνει δὲ Νόμος διὰ προσαρμογῆν, κατὰ τὴν ἀντανάκλασιν, ἵνα τὸ A γίνη N ἢ Z. ‘Ως N/όμος/ προκαλεῖ τὰ ἐγκάρσια κύματα, ἐνῶ ως Ζωὴ μεθοδεύει μὲ διαμήκη κύματα. Τὰ πάντα ἐναρμο-



μα, τὸ δόποιον ἐπεξηγοῦν, ἐκφράζοντας συμπληρωματικὴ ἐνέργεια κοντὰ στὴν κύρια ἐνέργεια τοῦ ρήματος: “Περνώντας πάνω ἀπὸ τὸ γεφύρι”, “δ σκύλος εἰδε τὴν εἰκόνα του μέσα στὸ ποτάμι”. Ὁ ἐπίδικος τύπος “περνώντας” συνδέεται ἀναμφισβήτητα μὲ τὸ ρῆμα “εἰδε” καὶ καμμὰ σχέση δὲν ἔχει μὲ τὶς δνοματικὲς λειτουργίες τῆς μετοχῆς, δπως ἀναφέρθηκαν αὐτές προηγούμενα.

Σὲ ἄλλο κεφάλαιο τοῦ βιβλίου (σελ. 117-118) ἀναπτύσσεται πιὸ πέρα τὸ «έλληνικὸ γερούνδιο», τὸ δόποιο: α) ἔχει χαρακτηριστικὰ ρήματος καὶ ἐπιρρήματος (ἡ μετοχὴ-ρήματος καὶ ἐπιθέτου); β) σχηματίζεται μόνον ἀπὸ ρήματα ἐνεργητικῆς φωνῆς (δ Σολωμὸς ἔκαμε ἀπὸ τὸ ρῆμα διηγοῦμαι τὸ γερούνδιο διηγάντας, ἀλλὰ ἡ γλῶσσα μας δὲν τὸ υἱοθέτησε); γ) τὸ γερούνδιο ἐκ μεταβατικῶν ρημάτων παίρνει ὑποχρεωτικὰ ἀντικείμενο (μιλάει μασώντας μαστίχα· δ) συντάσσεται μόνο μὲ αὐτοδύναμα ρήματα, ὅχι μὲ συνδετικὰ ἡ βοηθητικὰ (δὲν μποροῦμε νὰ πούμε: εἰναι καλὸς κερδίζοντας χρήματα· ε) δὲν μπορεῖ νὰ σταθῇ μόνο του, χωρὶς σύνδεση μὲ κάποιο ρῆμα ως «στήριγμα» καὶ χωρὶς ἀντικείμενο, ὅταν πρόερχεται ἀπὸ μεταβατικὸ ρῆμα (ἄς προσέξουν ἐκεῖνοι, ποὺ τιτλοφοροῦν τὶς στήλες τους μὲ σχέτα γερούνδια, δπως ἀγγίζοντας, διαβάζοντας καὶ ἄλλα παρόμοια); στ) τὸ γερούνδιον ἐκφράζει δευτερεύουσα ἐνέργεια, ταυτόχρονη μὲ τὴν κύρια ἐνέργεια τοῦ ρήματος, μὲ τὸ δόποιο συνδέεται (δουλεύει τραγουδώντας, ἐδούλευε τραγουδώντας, θὰ δουλεύει τραγουδώντας — στὴν πρώτη περίπτωση τὸ ρῆμα καὶ τὸ γερούνδιο εἶναι χρόνου ἐνεστῶτα, στὴ δεύτερη — παρελθόντος, στὴν τρίτη — μέλλοντος).

Γερούνδιο ἔχουν ἡ ρωσικὴ (ντεεπριτσάστιε) καὶ οἱ ἄλλες σλαβικὲς γλῶσσες, ἐπίσης ἡ γαλλική, ἡ ιταλική, ἡ ισπανική, ἡ ρουμανικὴ κ.λπ., ὅλες δὲ οἱ γλῶσσες τὸ χρησιμοποιοῦν ἐπιρρηματικῶς.

‘Αξίζει δύμως τὸν κόπο νὰ δοῦμε τὴν ἀποψή τοῦ σοιβιετικοῦ γλωσσολόγου **Γιούρι Σ. Στεπάνοφ** γιὰ τὰ «γερουνδοειδῆ» τῆς ἀρχαίας ἐλληνικῆς γλώσσας: «Τὰ ἐπιθήματα αὐτά» (πρόκειται γιὰ τὰ -δον, -δα, -δην) «προσετίθεντο στὶς ἀρχικὲς ρίζες τῶν ρημάτων, καὶ ως

νίζονται ως *Οίκονομία*.

‘Η Ἀξία /λ<ν/, ως ἀνθρωπίνη θέλησις εἶναι δ, τι γενικῶς ἡ συχνότης /ν/ εἰς τὴν I (ἀκτίνα). Ὁ Νόμος αὐτὴν αὐξομειοῖ, διὰ τῆς ἐργασίας. Αὕτη εἶναι ὁ μοναδικὸς τρόπος προσαρμογῆς εἰς τὸ περιβάλλον, δ, τι κατὰ τὴν πρόσπτωσιν τῆς ἀκτίνος ἐκπομπῆς ἐπὶ τὸ ἀνακλῶντος σώματος, κατὰ τὸ φαινόμενον Ραμὰν ἢ τὸ φωτοηκτρικὸν τοῦ ‘Αινστάνιν. Ἡδη πλέον ὁ Ἀριθμὸς /ν/ κατὰ τὴν ἀσκούμενην φωτοπίεσιν, ὅχι ἔλξιν, ως δημιουργίαν μὲ τὸν δημιουργὸν /ν/ διαμορφώνει τὴν Ζωὴν. Ὁ ‘Ανάριθμος, ποὺ δ ἀριθμὸς μεταφέρει διὰ τῆς Ἐν-εργείας, ὑλοποιεῖται (λ>ν) καὶ ἔξαυλοῦται (λ<ν) διὰ τοῦ ψυχατόμου κατὰ τὴν Οίκονομίαν. Νομοθέται, νομικοί, θεο-λόγοι, ως οἰκονομολόγοι, προσαρμόζουν/τοῦτον διὰ τῆς Ἀξίας, ποιοῦ τῆς Ἐργασίας, εἶναι ὁ μοναδικὸς τρόπος προσαρμογῆς, τόσον τοῦ Ψυχατόμου ως Ἀριθμοῦ /ν/ ὅσον καὶ συλλογικῶς, ως κοινωνίας, ποὺ θεωρεῖται βιομᾶζα. Τὴν Ζωὴν πλέον διέπει ὁ νόμος τοῦ μεταδιδομένου φωτός, ἀφοῦ ἡ Δημιουργία καὶ φυσικὰ ὁ ἀνθρώπινος βίος εἶναι ἀτελεύτητος ὑλενέργειας.

“Οταν συνεπᾶς δ ἀνθρωπὸς θέλη νὰ προοδεύῃ πρὸς συνεννόησιν καὶ χάριν προσαρμογῆς, χρειάζεται νὰ κυριολεκτῇ, ἐτυμολογῶν τὰς λέξεις ως ἐννοίας, αὐτὰ τὰ «δχήματα» τοῦ Νοῦ, ποὺ δόδηγει τὴν Συνείδησιν, ξεναγόν τῆς ψυχῆς εἰς τὸν Χρονόχωρον (χ’χ’). Ἡ **Οίκονομία** ἐτυμολογουμένη εἶναι ή πυξίς τοῦ Νοῦ εἰς τὴν φωτοθάλασσαν τῆς ὑλενέργειας.

Τὴν ἐλληνικὴν γλῶσσαν ἐδημιουργησαν «θεοὶ», οἱ Αἴγαιοι, Δαναοί, Πελασγοί, Αθηναῖοι ἀπὸ ἀμνημονεύτων χιλιετιῶν.

**Γεώργιος Ἀργείτης**

ἀποτέλεσμα προέκυπταν ἐπιρρήματα-γερούνδια μὲ σημασία συμπληρωματικῆς ἐνεργείας ἢ ρηματικά οὐσιαστικά μὲ σημασία τρόπου ἐνεργείας, ποὺ ἔχαρακτήριζαν τὴν κύρια ἐνέργεια κατὰ τὸν χρόνο ἔξελιξεώς της». 'Ο Στεπάνοβ παραθέτει ἔνα παράδειγμα ἀπὸ τὴν Ἰλιάδα (16, 319): «... Μάρις δ' ἀυτοσχέδα δουρὶ / Ἀντιλόχῳ ἐπόρουσε καστιγνέτοιο χολωθεῖς/στὰς πρόσθεν νέκυος» (τὸ παράδειγμα εἶναι, βέβαια, στὰ ἐλληνικά)\*.

(3.) Ἄλλα θέματα. (3.1) Σχετικά μὲ τὸν ρηματικὸν τύπο δουλέψει, ἐργαστῇ ἐμμένω στὴν ἄποψη, ὅτι μόνον μορφολογικά θυμίζει αὐτὸς ἀπαρέμφατο τῆς ἀρχαίας ἐλληνικῆς γλώσσας· ἀπὸ τὴν ἄποψη τῆς λειτουργίας τῶν δύο τύπων μέσα στὴν πρόταση ἐγὼ δὲν βλέπω μεταξύ τους καμιά σχέση.

(3.2.) Τὸ βιβλίο εἶναι σαφὲς ὡς πρὸς τὸ κατηγόρημα. 'Ἐπαναλαμβάνω ἐν συντομίᾳ: "Ἐχομε δύο εἰδη κατηγορήματος: α) τὸ δονοματικὸν (συνδετικὸν ρῆμα σὺν ὄνομα κατηγορούμενον). ὁ Νίκος ἔγινε μηχανικός· β) τὸ ρηματικόν· ββ) τὸ ἀπλὸν ρηματικὸν (αὐτοδύναμο ρῆμα); βλέπω τὰ καλὰ τῆς προόδουν· ββ) τὸ σύνθετο ρηματικὸν (βοηθητικὸν σὺν αὐτοδύναμο ρῆμα); ὡς Γ.Ν.Γ. προσπαθεῖ νὰ εἰσαγάγῃ νέους ὄρους"\*\*. Σὲ δρισμένες καταστάσεις τὰ βοηθητικὰ ρήματα (δῶς ἄλλωστε καὶ τὰ συνδετικὰ) γίνονται αὐτοδύναμα (δ ἀναγνώστης μπορεῖ νὰ βρῇ τὶς ἔξιγησεις στὸ βιβλίο). 'Ἐξάλλου, τὰ βοηθητικὰ ρήματα εἶναι ἀμετάβατα, δὲν παίρνουν ἐπομένως ἀμεσο ἀντικείμενο. "Ἐτσι ἡ πρόταση «έτοιμάζεται νὰ χτίσῃ σπίτι» δὲν ἰσοῦται μὲ τὴν πρόταση «έτοιμάζει τὸ χτίσιμο τοῦ σπιτιοῦ». Τὸ ρῆμα «έτοιμάζουμαι» εἶναι, πρῶτον, ἀμετάβατο καὶ, δεύτερον, βοηθητικὸν (κύριο ρῆμα τῆς προτάσεως εἶναι «νὰ χτίσῃ»), ἐνῶ τὸ ρῆμα «έτοιμάζω» εἶναι καὶ αὐτοδύναμο καὶ μεταβατικό. Εἶναι λοιπὸν συζητήσιμη ἡ ἄποψη, ὅτι τὸ κύριο ρῆμα τοῦ σύνθετου ρηματικοῦ κατηγορήματος λειτουργεῖ ὡς ἀντικείμενο τοῦ βοηθητικοῦ ρήματος.

Οἱ προτάσεις ἐκ μέρους μον κάποιων νέων ὄρων, ἐκσυγχρονιστικῶν, ὅπως πιστεύω, δὲν εἶναι περισσότερο ἀπὸ προτάσεις, ποὺ τίθενται πρὸς συζήτησιν.

Θὰ ἐπιμένομε λοιπὸν στὴν «παραδοσιακὴ» μας τυπολατρία;

### Γιάννης Ν. Γαβριηλίδης

\* «Γερουνδοειδῆ καὶ οὐσιαστικὰ δράσης στὴ δομὴ τῶν ἀρχαίων γλωσσῶν», «Βοπρόσυι Γιαζυικούνινγια» (Προβλήματα τῆς Γλωσσολογίας), τ. 6, 1985.

\*\* 'Ἐπειδὴ δ. κ. Τσοπανάκης ἀμφιβάλλει γιὰ τὴν ὑπαρξὴ τοῦ ὄρου «ρηματικό κατηγόρημα», σημειώνω, ὅτι αὐτὸς ὑπάρχει σὲ πολλὲς γλώσσες (ρωσική, ρουμανική, γαλλική κ.ἄ.), καθὼς καὶ στὴν ἐλληνική (ιδεὶς «Θέματα Λειτουργικῆς Σύνταξης», μετάφραση ἔργων τοῦ Ἀντρὲ Μαρτινέ, ΝΕΦΕΛΗ, 1985, σελ. 136 καὶ ἀλλοῦ).

### ΕΠΙΛΟΓΗ ΑΠΟ ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΠΟΥ ΜΑΣ ΑΠΕΣΤΑΛΗΣΑΝ

ΟΛΓΑ ΒΟΤΣΗ, Τὰ Ποιήματα (τόμος πρώτος [1951-1973]), Οί Έκδόσεις τῶν Φίλων, 'Αθήνα 1989.

Εἴθισται τὸν τελευταῖο καιρὸν οἱ ὄψιμοι ποιητὲς νὰ ἐκδίδουν ἐν ζωῇ τὸ σύνολο τῶν μέχρι τοῦδε ποιητικῶν τους συλλογῶν ὑπὸ τύπον. 'Απάντων μὲ τὸν τίτλο «Τὰ Ποιήματα». Αὐτὸν κάνει καὶ ἡ κ. "Ολγα Βότση. 'Ο πρῶτος τόμος τῆς συγκεντρωτικῆς αὐτῆς ἔκδοσης περιλαμβάνει τὶς συλλογές της: «Ἐρημικά» (1951), «Ἐνδόμυχα» (1953), «Ἀγέρινα» (1955), «Ὑπαρξὴ καὶ Σιωπὴ» (1958), «Πρώτη Ρίζα» (1962), «Ο Μεγάλος Ἡχος» (1965), «Κρύπτη καὶ Σύνορο» (1970 - Κρατικό Βραβεῖο Ποίησης), «Γυμνά Πέλματα»

(1973). 'Απὸ τὰ συντρίμμια τῆς νωναγισμένης της ψυχῆς οἰκοδομεῖ τὸν ποιητικό της λόγο: «Ἐρχεται τὸ τραγούδι μου/σὰν αὔρα ἀπὸ τὰ πέλαγα./σὰν ἀνεμος ἀπ' τὰ βουνά./Σὰν πέπλα τῆς αὐγῆς τὰ δάκρυά μου/σιωποῦν στὴν ἄκρη τοῦ γιαλοῦ/νὰ τὸ καλωσορίσουν».

ΜΠΙΑΝΚΑ ΡΩΜΑΙΟΥ, Requiem (ποιήματα), 'Έκδόσεις Πιτσιλός, 'Αθήνα 1989.

Ποίηση γιὰ σπασμένες καρδιές μὲ σπασμένα δνειρά. 'Απὸ τους καλογραμμένους εὐήλατους στίχους της κρυφαναβρύζει ἡ 'Αρχαιότητα μὲ ρασμένα, χαϊδεύαμε τὶς πληγές μας.../Οἱ πληγές πάντα αἰμορραγοῦν./'Η αὐθάδεια τοῦ λόγου,

/μαχαίρι δίκοπο, σκοτώνει τὴ σιωπή». Ή τελευταία φράση μάλιστα μᾶς θυμίζει «πιστεύω» ἀπό τὸ μοναχικὸ βίο (βλ. ὥπερ πάντα τὴν σιωπήν ἀγάπησσον» τοῦ Ἀββᾶ Ἰσάκ τοῦ Σύρου). Γιατὶ συνεχίζει στὸ διμότιτλο ποίημα “Requiem” ἡ κ. Μ.Π.Ρ.: «Μῆ μοῦ πεῖς, πῶς δὲν σ' ἀρέσει ὁ ήχος /τῆς σιωπῆς./Αὔριο θὰ μοῦ διαβάσεις,/τὸ κεφάλαιο τῆς γαλήνης».

Ο.Μ.Δ.

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ.** *Ίχνηλασία 2* (Οι ποιητές τοῦ Μεσοπολέμου) (δοκίμια), ἐκδόσεις Π. Παρασκευόπουλος, Ἀθήνα 1989.

Στὰ δοκίμιά του αὐτὰ ὁ κ. Γ.Π. κάτ' ἀρχήν, ὅσον ἀφορᾶ στὴ μορφὴ, ἐπιτυγχάνει τὸ γλωσσικὸ ἰδεῶδες τοῦ Κωνσταντίνου Τσάτσου: μιᾶ «λόγια δημιοτική». «Οσον ἀφορᾶ στὸ περιεχόμενο, μὲ ἀπέλη, ρέουσα καὶ καίρια σκέψη παρουσιάζει τὸ λογοτεχνικὸ περίγραμμα ποιητῶν τοῦ Μεσοπολέμου καὶ ἀνασκευάζει τυχὸν σαθρές ἀντιλήψεις ποὺ ὑπάρχουν γι' αὐτούς, ἀκόμα καὶ ἀπὸ πανεπιστημιακοὺς (βλ. τὸ «Μὲ ἀφορμὴ ἔνα σημείωμα» [Ἀντίλογος στὸν καθηγητὴ Γ.Π. Σαββίδη]). Ο κ. Γ.Π. κατορθώνει νὰ μετενσαρκωθεῖ καὶ νὰ μετενσαρκώσει γνωστοὺς καὶ ξεχασμένους νεκροὺς ποιητὲς καὶ, ἵδιως στὸν Καρυωτάκη, μὲ τὸν ὄποιο ἔχει ἰδεολογικὴ καὶ συναισθηματικὴ ταύτιση, βρήκε «διάνα» στὶς ἀναδιφήσεις του γι' αὐτὸν. Ο ποιητὴς κ. Γ.Π. είναι ἔνας παθιασμένος μὲ τὴν ἀλήθεια στὴ λογοτεχνία ἀνθρωπος, καὶ τὸ βιβλίο του αὐτὸν είναι ἔνα βιβλίο γιὰ μερακλῆδες τοῦ λόγου.

Ο.Μ.Δ.

**ΔΗΜΗΤΡΑ ΠΑΠΑΛΙΑΚΟΥ-ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΥ,** Συναισθηματικὴ ἀγωγὴ τῶν παιδιῶν μας (μελέτη), Ἀθήνα 1989.

**ΚΩΣΤΑΣ Π. ΜΙΧΑΗΛ,** *Ω γλυκύ μου ξαρ (ποιήματα)*, Ἀθήνα 1989.

**ΚΩΣΤΑΣ Π. ΜΙΧΑΗΛ,** Τὸ Δεῖπνο τοῦ Χάρου καὶ ἡ μονοθυγατέρα, Ἀνάτυπο ἀπὸ τὴν «Φιλολογικὴ Πρωτοχρονία» 1988.

**ΓΙΩΤΑ ΓΟΥΡΔΟΜΙΧΑΛΗ,** Στὴν Ἐρημιὰ τῆς πόλης, ποιήματα, Ἀθήνα 1989.

**ΕΙΡΗΝΗ ΜΙΣΣΙΟΥ-ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΥ,** «Ἐξι καὶ δέκα σονέττα, ἔξι πρωτότυπα καὶ δέκα μεταφρασμένα συγχρόνων Γάλλων ποιητῶν», Ἀθήνα 1989.

**ΛΙΟΥΚ ΒΟΥΑΝΙΑ,** Ξεσπάσματα συγκίνησης, ποιήματα-πίνακες, μετάφραση Εἰρήνης Μίσσιου-Γιαννακοπούλου, Ἀθήνα 1989.

**ΠΕΤΡΟΣ ΜΠΙΚΟΣ,** *Ἐντεκα Παράθυρα, διηγήματα*, Ἀθήνα-Γιάννινα 1989.

**ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΤΣΙΚΡΙΤΣΗ-ΚΑΤΣΙΑΝΑΚΗ (ΔΙΚΤΥΝΝΑ),** *Προσπελάσεις, ποιήματα*, Ἀθήνα 1990.

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ε. ΣΤΑΥΡΑΚΑΣ,** *Πεζοτράγυοδο*, Ἀθήνα 1990.

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ε. ΣΤΑΥΡΑΚΑΣ,** *ΜεσολόγγιΔ. Σολωμός-Ζάκυνθος*, μελέτη, Ἀθήνα 1990.

**ΑΝΤΩΝΗΣ Γ. ΤΣΑΚΙΡΟΓΛΟΥ.** *Τρεῖς Συλλογές, ποιήματα, Β'* ἔκδοση, Θεσσαλονίκη 1990.

**ΠΙΩΡΓΟΣ Β. ΚΥΡΙΑΖΟΠΟΥΛΟΣ,** *Φιλελεύθερη Διαπαιδαγώγηση*, μελέτη, Ἀθήνα 1990.

**ΕΜΜ. Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΩΛΗΣ,** *Τὸ Χρονικὸ τῆς ἐξέγερσης τοῦ Κιλελέρ (ἐπέτειος 80 χρόνων)*, Ἀθήνα 1990.

**ΓΙΑΝΝΗΣ ΧΡ. ΧΑΤΖΗΒΑΣΙΛΕΙΟΥ,** *Ο Δημήτριος Βερναρδάκης καὶ ὁ Δημοκρατισμός (ἀνάτυπο ἀπὸ τὸ Δελτίο τῆς Ἐταιρείας Λεσβιακῶν Μελετῶν)*, Ἀθήνα 1989.

**ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΗΛΙΑΔΗΣ,** *Mikka and Megisto (Ιστορικὸν ἀφήγημα)*, Athens 1988.

**ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΑΤΑΚΤΙΔΗΣ,** *Λεξιλόγιο ιδιωματικῆς γλώσσας τοῦ Κατῆ-Κιόι* (‘Ανω Ἀμισοῦ Πόντου), Θεσσαλονίκη 1987.

**ΚΑΡΟΛΟΣ Ε. ΜΩΡΑΪΤΗΣ,** *Ἀπαντα Παναγιώτη Κάλλα-Τσοπανάκου: Ἡ ζωὴ καὶ τὸ πνευματικὸ ἔργο τοῦ Τυρταίου τῆς Ἐθνεγερσίας*, Ἀθήνα 1989.

**ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΤΣΟΥΝΗΣ,** *Τὰ πουλιὰ τῆς Ἐλλάδας (ἔρευνα)*, Ἀθήνα 1989.

**ΠΕΡΣΑ ΒΑΖΠΑ (PERSA VAZRA),** *Μιὰ ἐπίμονη ἀνοιξη (A Persistent Spring)* (ποιήματα), Ἀθήνα 1987.

Μιλῆστε στὸν πνευματικὰ καταρρισμένο γνωστό σας γιὰ τὸν ἀγῶνα τοῦ «Δαυλοῦ» καὶ ὑποδεῖξτε του ποῦ θὰ βρῆ τὸ Περιοδικὸ (βλέπετε ὁπισθόφυλλο). Δὲν ὑπάρχει ἐλεύθερα σκεπτόμενος ἀνθρωπος στὸν Τόπον αὐτὸν, ποὺ νὰ μὴν ἐνδιαφέρεται νὰ διαβάζῃ ἔνα περιοδικὸ σὰν τὸν «Δαυλό».